



ALBORADA

MAXIMO MOR, S.A.
Mosén José María Martí, 14
Tels. 3 - 176 - 178
MONTMELO (Barcelona)

Stands núm.
118-120-122-124-126-128-130-132



CURTIDOS

MAXIMO MOR, S. A.

Artículos y sus características — Articles and their characteristics
Articles et caractéristiques — Artikel und ihre eigenschaften

PIELES

Corderos al cromo anilina. ADRIANAS

Cabritos al cromo anilina. KIDIAS

Agentes distribuidores y sus direcciones — Agents distributeurs et leurs adresses
Distributing agents and their addresses — Großhandelsvertreter und ihre adressen

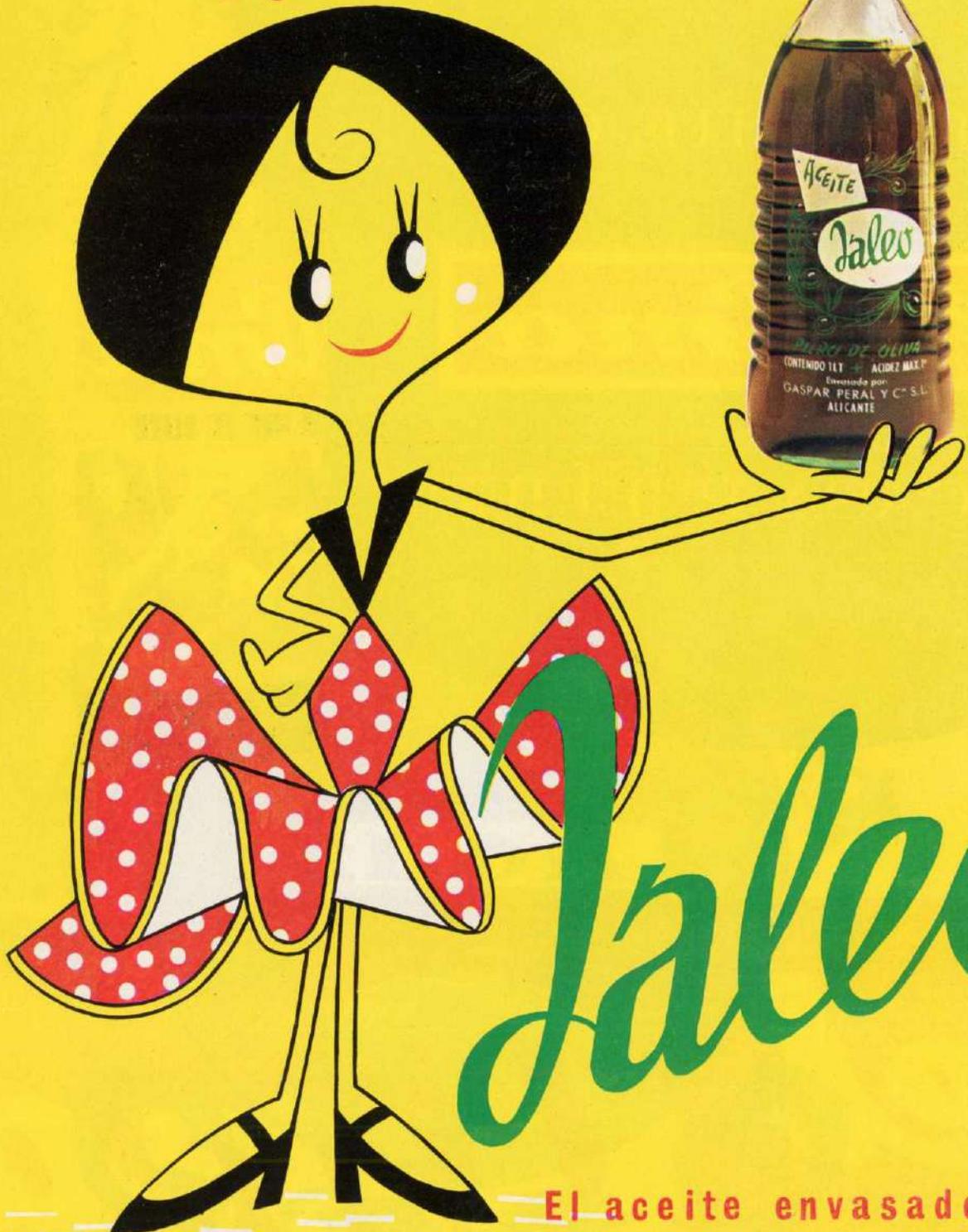
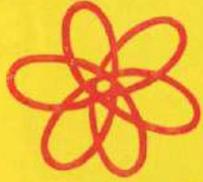
Japón - Inglaterra - Alemania - Italia - EE.UU.

En Palma de Mallorca:
ANTONIO SEGURA
Hostales, 15

En Menorca:
AGUSTIN MARIN MERCADAL
Gral. Sanjurjo, 23 - Tel. 174
Ciudadela

En Levante:
JOAQUIN SANCHEZ BAÑON
18 de Julio, 11 - Teléfs. 380184 - 380183
Elda

Suave sabor de aceituna fresca



Jaleo

**OLIVA
100%**

El aceite envasado
por
GASPAR PERAL Y C.ª S.L.
ALICANTE

EL ACEITE QUE

el Alma

DE CASA PREFIERE



el Alma

ACEITE PURO DE OLIVA

Envasado por: GASPAR PERAL Y CIA. S. L. - Alicante

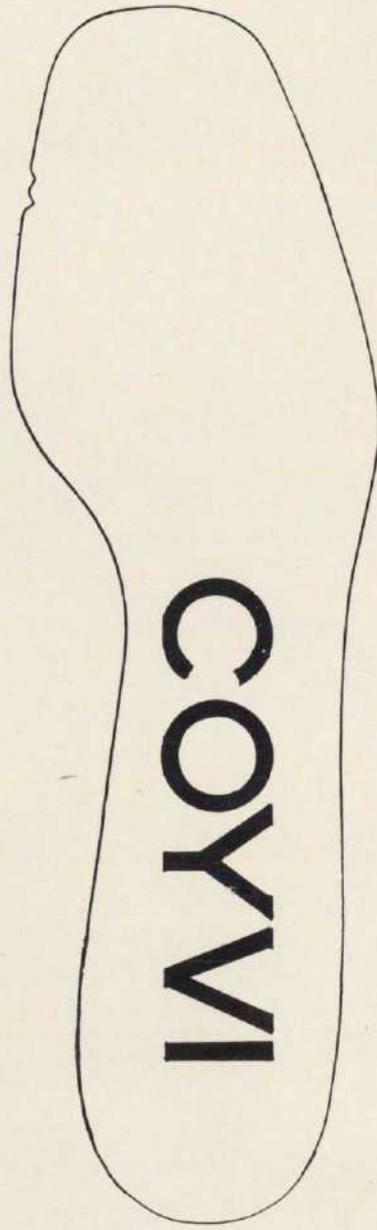
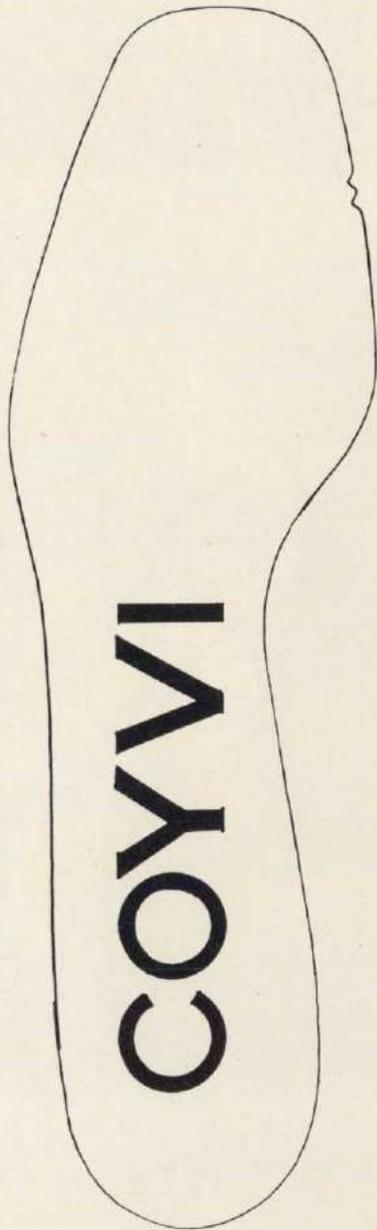
Diviértase,
pero seriamente
en un
ambiente agradable



TIMBRADOS

General Sanjurjo, 23 - Teléfono 38 05 84

E L D A



timbrados siempre actuales

Hnos. Verdú

**PAPELES PINTADOS
DECORACION**

**Concesionarios de
SHARK-SEVRE y FPD.**

**Primeras marcas de
importación**

Gran surtido en moquetas y suelos

Bra-Café

Dirección: VIUDA DE ARTURO

Gran Avenida, 42 - Teléfono 38 10 27 **ELDA**

Villaplana

CALZADOS VILLAPLANA, S. A.

Avda. Joaquín Poveda, 22 - Teléfono (965) 37 06 88

Telegramas: Calvisa - **PETREL** (Alicante) España

Electrodomésticos

BAYO

LUIS PEREZ MARTINEZ

Antonio Maura, 25 - Telf. 38 44 11 **ELDA**

Creaciones

Ketty, S. L.

CALZADOS ALTA FANTASIA

Fundadores, s/n - Dirección Telegráfica: KETTY
Teléfonos: 38 11 33 y 38 11 44 - Apartado, 67

ELDA

PRUDENCIO COBO S. A.

**Almacén de curtidos, goma
y artículos para calzado**

Almacén: Palau, 5-Despacho: Condesa Sobradiel, 7
Apartado 655
Dirección Telegráfica: "COBICIA"
Teléfonos 221 39 42 - 222 48 19
BARCELONA (2)

DEPOSITO EN
ELDA
Garrido Lestache, 7
Apartado 39
Teléfono 38 09 62

Rafael Calderón Ledesma

Cafetería Manila

Calle María Guerrero, 18 - Telf. 38 30 05
ELDA (Alicante)

Alberto Felipe Pérez

Modelos para el calzado

Estudio: teléfono 38 15 32 Avenida de Chapí, 31
Particular: 38 17 99 **ELDA** (Alicante) España

Calzados

Quiana

Ventas de Calzado al por Mayor
Existencias Permanentes en Bottier,
Sport, Series, Caballero, Chicarro, etc.
Reposiciones, Servicio Rápido

Quijote, 4
Teléfono 38 21 96

ELDA (Alicante)

el
BANCO DE BILBAO
al servicio de
ALICANTE



con su red provincial de
12 oficinas bancarias
* 10 sucursales
* 2 agencias

Angel

ANGEL ALBERT DIAZ

Manufactura de Calzado — Prolongación Velázquez s/n — Telf. 38 02 07 — ELDA

Café-Bar Las Cumbres

Calle Cordilleras, 5 - Teléfono 38 34 34

ELDA

CAFETERIA

Estación Renfe

Teléfono 38 34 34

ELDA

JOYERIA

Venezuela

JUAN J. MARTINEZ

Edificio Ernes - Martínez Anido - Local 7

ELDA

RAFAEL GONZALEZ

AMOROS

Fábrica de Calzado

Don Quijote, 50

ELDA

Droguería BENJAMIN

Pinturas y papeles
pintados

Distribuidor de Pinturas

VALENTINE

General Yagüe, 6 - Teléfono 38 29 90

ELDA

José Gabriel

CARPENA

Almacén de accesorios
para el calzado

Especialidad en Hevillas
forradas y apliques finos

Conde Coloma, 7 - Telf. 38 14 89

ELDA

Servicio Oficial CITROEN

Manuel Jover y Cía, S. L.

Chapa, Pintura y reparación en general

Rey San Fernando, 3 - Teléfono 38 05 50

Auto - Escuela **San Cristóbal** de los Angeles

Ramón Gorjé, 8 - Teléfono 38 21 41

Director: **MANUEL JOVER SEGURA**

(Clases de Perfeccionamiento)

BOUTIQUE **Marifrans**

Instituto de Belleza y Estética
Sauna - Gimnasio - Belleza
Peluquería - Cosmética

*M.^a Francisca
Visedo Jover*

Martínez Anido, 30 - Teléf. 38 40 20
ELDA

CURTIDOS
ARTICULOS DE VIAJE

RODRIGUEZ GANCEDO Y RUBIO, S. A.

Cedaceros, 9 - Teléfono 221 14 89

MADRID

Rey D. Jaime, 13 - 38 00 66

ELDA

Sobradíel, 8 - Teléfono 221 80 03

BARCELONA



**Manufactura
de Espuma de Latex**

Fábrica y Oficinas:

Calle Las Cordilleras (Zona Estación)

Teléfono 38 22 03

Particular: Ramón Gorgé, 26

Teléfono 38 02 66

LATEX - OSONA

Juan Ignacio Osona

Goma espuma en rollos sin fin para calzado

Alfombras y Confección

**Planchas Standar Alveoladas y lisas, para la Industria
del Mueble y Tapicería en General**

CERAMICA

Ribelles, S. L.

TEJAS Y LADRILLOS

OFICINA: Camino Elda, 30 - Teléfono 37 06 13

PETREL

FABRICA: Carretera Alicante (Junto Renault)

Teléfono 38 55 84

ELDA

Bodega

"El Jumillano"

Vino Savin

Leche Puleva

García Morato, 1

Telf. 38 10 39 - 38 55 86

ELDA

Beth Laurel

ESPECIAL MUJER

José M.º Pemán, 19 - Telf. 38 59 62 — ELDA

Garrido

PAPELERIA
LIBRERIA
ENCUADERNACIONES

Martínez Anido, 83 - Telf. 38 34 21

ELDA

Sánchez Ferrando

Modelista
de Calzado

General Yagüe, 36-Telf. 38 11 28

ELDA

MIGUEL ALONSO GUILL, S. L.

MANUFACTURA DE CALZADO

Pizarro, 1 - Telf. 38 00 97

ELDA

CALZADOS

Silvia

Martín Milán Villar

ALTA MODA JUVENIL

General Yagüe, 102 - Telf. 38 06 14

ELDA

PERIQUIN S. L.

Fábrica de calzado
para niños

Cura Abad, 30 - Telf. 38 03 03 (2 líneas)
Telegráfica: CARPENELDA - Apto. 112.

ELDA

CREACIONES ARTESANAS



PEDRO PEREZ JUAN

SUCESOR, S. L.

Castellón; 31 - Telf. 38 02 42

ELDA

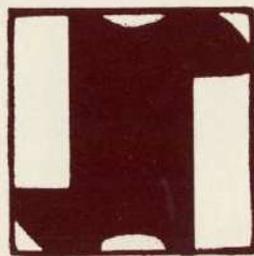
FELISA

RICO Y GIL, S. L.

Fábrica de calzado de lujo para Señora Alta Fantasía

La Melva, s/n - Apartado 96 - Teléfono 38 03 77

ELDA



BANESTO

**Un Banco para todo,
y para todos**

ELDA: c/. Dahellos. n.º 9

Surcusales en la Provincia:

**Alicante, Alcoy, Altea, Aspe, Benidorm, Callosa de Segura,
Campello, Crevillente, Denia, Elche, Jijona, Monóvar,
Novelda, Orihuela, Pego, Rojales, Villajoyosa y Villena.**

**LOS SERVICIOS DEL BANCO ESPAÑOL DE CREDITO
LLEGAN A TODOS LOS LUGARES DEL MUNDO**

Tejas, ladrillos y piezas especiales de forjados

Cerámica Millá, S. L.

FABRICA Y OFICINAS EN

PETREL

Carretera de Elda, 40
Teléfono 37 06 11

FABRICA EN

ELDA

Carretera a Monóvar, Km. 14, Hm. 4
Teléfono 38 06 11

**Ribetes, tiras, cercos
y cordones**

Reycal
PLASTICOS

Quijote, 20 y 18 de Julio, 54 - Telf. 38 22 62

ELDA

Ber-San

Productos Cárnicos

Avda. Novo Hamburgo, 12

Teléfonos 38 16 95 y 38 21 27

ELDA

Yoryan

**ELECTRICIDAD
DEL AUTOMOVIL**

Avenida de las Olimpiadas, 15
(Frente al Campo de Fútbol)
Teléfono 38 36 07

ELDA

Calzados
namor, s.l.

Avda. Reina Victoria, 39

ELDA (Spain)

GARAJE

JUAN ROMERO

**Lavado
y Engrase**

C/. Modesto Lafuente, 25

ELDA

ANTONIO VERA CANTO

**Fabricación de calzados
para señora**



Castellón, 18 — **ELDA**

LUIS AMAT

VILLALTA

TROQUELADOS



Virgen de la Salud, 41 - Teléf. 38 13 13 - **ELDA**



Vicente Vera Maestro

Carretera de Sax, km 1 - Teléfono 38 20 38

ELDA (España)

Octavio Vera y José M.ª Vera

Vera's

MODELISTAS

Mola, 18 - Entresuelo

ELDA

MUEBLES

Clemente

Tresillos y Taquillones de
toda clase y estilo

El 15% descuento en todas sus compras

José M.ª Pemán, 17 - Telf. 38 47 86

ELDA

MANUEL JUAN PAEZ

Agente Comercial Colegiado

Avda. Acacias, 9 - Telf. 38 00 96

ELDA

Autoservicio SORAYA

José Ramírez Cuenca

Martínez Anido, 3 - Telf. 38 05 85 - ELDA

Saluda a su distinguida clientela y les desean
pasen unas felices Fiestas de Septiembre.



BOQUILLAS Y TROQUELES
GILMA[®] S. A.
Casa Fundada en 1934

Estudia y resuelve el cortado y
perforado de pieles.

Consúltenos Producirá más

ELDA
(ESPAÑA)

Jaime Balmes, 22
Tels. 38 07 50 - 38 47 20

Manufactura de calzado fino para señora
Especialidad en trenzados y pasados

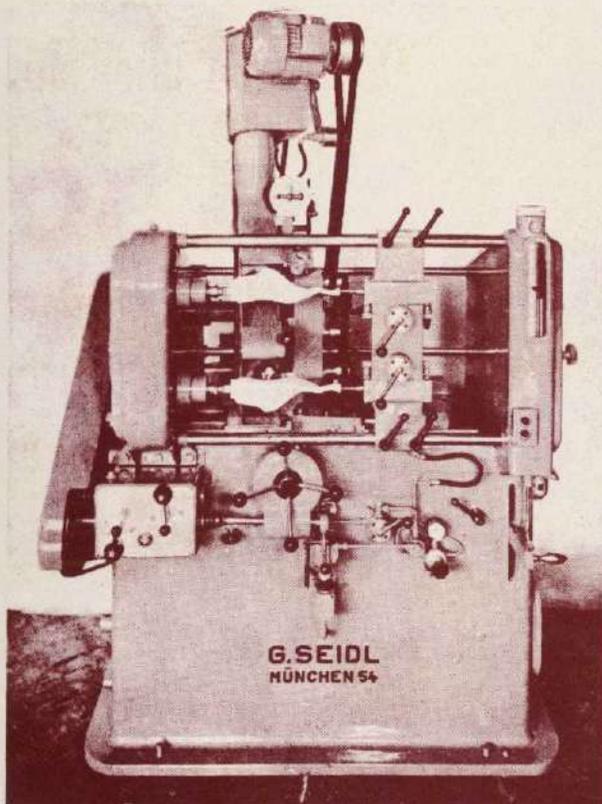
Marca y producto español



JUAN MARTINEZ GARCIA

Donoso Cortés, 9 - Telfs. 38 02 95 - 38 26 30 - Apartado 43

ELDA



FRANCISCO MATAIX
CHAUMEL

«HORMERA ELDENSE»

Avda. Madrid, 2
Telf. 37 08 50 y 54

ELDA - PETREL

**Pedro Pradas
Gabaldón**

Taller de Troquelado

Don Quijote, 54 - Telf. 38 08 66

ELDA

diany, s.l.

Manufactura de calzado

Gregorio Marañón, s/n - Apartado 234

Teléfono 38 16 44

ELDA (España)

JOSE SIERRAS GOMEZ

Curtidos

Don Quijote, 15
Cables: JOSIGO

Teléfonos 38 00 33 y 38 00 05

ELDA

Distribuidor de Radio IBERIA
Máquina de coser SIGMA

Casa Rico

Artículos para regalo
Instalaciones eléctricas

Plaza Mártires, R. N. S. - Telf. 38 06 53

ELDA

JESUS GALIANA MARTINEZ

Confitería

Tenería, 20 - Gral. Varela, 17 Bis - Telf. 38 19 90

ELDA

JOSE PEREZ CARPENA

CALZADOS AL POR MAYOR

Joaquín Coronel, 53 - Teléfonos 38 04 58 - 38 04 59

ELDA

Una industria para su industria

Prefag

Alfonso González Gutiérrez

Pisos prefabricados para la industria del calzado

M. García Soriano, 16-18
Telf. 38 42 13

Telegramas: Prefag
ELDA (Alicante)

Pollos Asados

DOECA

Calle 18 de Julio, 27 - Gonzálo Sempere, 5
Teléfono 38 35 14

ELDA

carmina

Taller rebajado
y división de Pieles

Don Quijote, 66 - Telf. 38 14 36 - **ELDA**

ANTONIO PAGAN PEREZ

**FABRICA DE PLANTILLAS
PARA EL CALZADO
MOLDEADAS Y
BISELADAS**

General Monasterio, 103 - Telf. 38 05 51 - **ELDA**

Marta

Belmonte S. L.
Exportadora S. L.

Exportación de calzado a todo el mundo

ELDA

Francisco Clols

FABRICA DE CURTIDOS
VALLS (Tarragona)

Agente General de Ventas y apoderado
Elías Vera Maestre

Apartado de Correos, 36 - Teléfono 38 04 96 — **ELDA**

juan iñiguez gil



MANUFACTURAS DE CALZADO

Alcoy, 19 - Tel. 38 07 01

ELDA

josé
MARCOS
iniesta

ELECTRODOMESTICOS

Dos de Mayo, 61 y 63
Teléfono 38 13 11

ELDA

Ferretería Industrial

Herramientas, Batería de cocina
Artículos para regalo

General Aranda, 20 - Telf. 38 03 89

ELDA

Fotos SAMPER

su boda en color

Generalísimo, 17 - Tels. 38 03 11 y 38 23 56

ELDA

Calzados

ANTONIO VERA CANTO

fabricación manual
de calzado de señora

Nuevo Domicilio: Castellón, 18

Telf. 38 03 51

ELDA

antonio tomás
requena

TALLER DE FINISAJE

General Monasterio, 119 - Telf. 38 61 78

ELDA



carmen
garcía
garcía

**Fábrica de plantillas moldeadas
y contrafuertes Superflex
en termoplástico**

Avda. de la Ermita, s/n - Teléfono 38 23 48

E L D A

Hebillas, Adornos
y artículos para el calzado



Candel
VICENTE CANDEL PERIS

Murcia, 18 - Teléfono 38 19 54 — **ELDA**

EMPRESA
COSTA AZUL

Pone en conocimiento del público en general que tiene establecido diario un servicio regular para el transporte de viajeros y encargos por carretera entre Elda, Cartagena y viceversa, con parada en los pueblos de las playas de la ruta, Guardamar, La Mata, Torrevieja, Campoamor, San Pedro del Pinatar, La Ribera, San Javier y Los Alcázares.

SALIDAS

De Elda para Cartagena, a las 7 mañana
De Cartagena para Elda, a las 6'30 tarde

La Empresa,

María Guerrero, 51

RUIZ DE ALDA, S. A.
ESTELLA (Navarra)
curtidos

Especialidad: Ante Becerros, Box-Calf Becerros, Ante Hojitas, Hojitas Anilina Bottier, Box-Calf 1 7 Series, Grabados.



Sider-Alda, s. a.
BARCELONA

Caucho Sintético, Exclusiva de Ventas
de Anic de Rabena

Delegación en ELDA: Chapí, 17
Teléfono 38 16 75

Enrique Sanchis, S. A.

Especializado en CHAROLES

PATERNA

Cayetano

Lancina

Dominguez

Suela ITALCUR

IGUALADA

Marcelino Farres

Boladeras

Suela SPLENDA

IGUALADA

Abundio Guinea Nájera

VULCANIZADOS G. N.®

Pisos y Planchas de goma para el calzado

ALICANTE

ISMAEL GUINEA NAJERA

Capazos de goma vulcanizados y grapados

G. N.®

ALICANTE

Dionisio Guinea Nájera

Plantas moldeadas y planchas de
cuero artificial

DIGUINA®

ALICANTE

REPRESENTANTE:

Cesáreo Guinea Nájera

AGENTE COMERCIAL

C/. Ramón Gorgé, 21 - Teléfonos 38 08 43 - 38 13 28

ELDA

HIELSA

almacén de hierros

Carretera de Sax - Partida "La Torreña"
Teléfonos 38 27 06 - 38 32 51

ELDA (Alicante)

Glamour

Calzados de Señora

SALUD GONZALEZ GARCIA

Liberación, 7

ELDA

José Sempere

Muñoz

FABRICA DE TROQUELADOS

General Aranda, 34 - Teléfono 38 09 48 - **ELDA**

RELOJERIA

esteve

Composturas garantizadas

Martínez Anido, 29 - Teléfono 38 23 39
Sucursales en Petrel y Novelda
ELDA



**GERARDO
CERDA
JOVER**

**MANUFACTURAS DE
CALZADO**

General Moscardó, nº 102
Teléfonos 38 03 93 y 38 20 90
ELDA



**eduardo
panelles**

TEJIDOS

Queipo de Llano, 29 - Teléfono 38 08 26 - **ELDA**

MONTES
BOX-CALF - Anilina - Flexicalf

PALMES
Suela Exportación

SALVADO
Box - Calf. Rectificado

MARTI JUBERT
Vaquetilla - Ante - Charol

TENERIA INDUSTRIAL
Corderos y Cabras para Corte y Forro

Representante para esta Zona:

SANTIAGO BELLOD POVEDA

Teléfono 38 00 81 — **ELDA**

ELIG[®]

ELIG Manufacturas de Acero, S. L.

ELCHE

Fábrica de cambrillones, hebillas y adornos para calzado,
marroquinería y confección



Fábrica: Partida de Carrús, 662 - Tnos. 46 09 50 - 46 09 58
y 46 09 54

Almacén de distribución: Pedro Martínez Montesinos n.º 8
Tnos. 46 40 63 y 46 41 52

Apartado de Correos, 644 - Dirección Telegráfica: ELIG

ELCHE (España)

Delegaciones propias:

ELIG ALMANSA: Calvo Sotelo, 52 AC - Tno. 34 13 74

ELIG INCA: Gral. Luque, 73 - Tno. 215

ELIG ILLUECA: Benedicto XIII - Tno. 203

ELIG ZARAGOZA: Sangenis, 16 - Tno. 33 93 54

Almacén de distribución para ELDA, MONOVAR, PETREL y SAX:

ELIG ELDA - Donoso Cortés, 41 - Tno. 38 41 08



JOSE NAVARRO BOTELLA

Gran Avenida, 36 - Teléfono 38.28 76

ELDA

Al servicio de la música

Pianos - Organos - Guitarras - Discos

Compramos pianos usados o los Cambiamos por nuevos

Concesionario oficial de las mejores marcas de pianos

Antonio Martínez
García-Bajo

**Fábrica de
cajas de cartón**

Legionarios, 35 - Teléfono 38 21 26 - **ELDA**

TALLERES
Bañón

Reparación de Automóviles
Lavado y engrase

Luis-Botlles, 2
Avda. Chapí, 42 - Telf. 38 02 99 — **ELDA**



Quintín Guinea Nájera

Fábrica de Plantillas
Moldeadas

LA MADERA, NUM. 8 - TELEFONO 38 34 20 - Particular 38 20 86

ELDA (Alicante)



M. R.

Antonio Esteve, s. a.

ALMACEN DE CURTIDOS



San José, 15 - Apartado, 62 - Telegramas: ANESOR - Telf. 3800 36 - 381477 - 38 1478

ELDA

**Luis
Poveda
Juan**

**ALMACEN DE ARTICULOS
PARA EL CALZADO**

C/. Virgen de los Desamparados, 24 - Telf. 38 09 35
ELDA

**Manufacturas
CHIMO, S.L.**

fábrica de calzado de lujo

gran avenida, 21 - tel. 38 00 28
elda - españa

**calzados
MORAN**

Vda. de Enrique Guill Morán

Juan Sempere, 8 - Telf 38 04 31 — **ELDA**

JOSANSO

Juan José Sánchez Soria

Cervantes, 5 - Teléfono 38 01 54 — **ELDA** (Alicante)

Distribuidor Oficial de

RAILITE

LAMINADO PLASTICO DECORATIVO

Camping Gas Española

T. V. - Electricidad

Frigoríficos - Electrodomésticos

EDIJAR

**Cajas de cartón para
zapatos**

Carlos Arniches, 10 - Telf. 38 20 47
Elda

**Manipulados del papel
Artículos de propaganda
Imprenta y Litografía**

Doctor Marañón, 45 - Teléfono 171
Almoradí

C A S A

GASTON FLEGENHEIMER

Fundada en 1880

**Fornituras y especialidades
para todas las industrias**

Casa central: Aribau, 142 - 144
Aptdo. 221 - Tel. 2182700 - BARCELONA-11
Sucursal: Generalísimo, 45 - Telf. 38 09 63

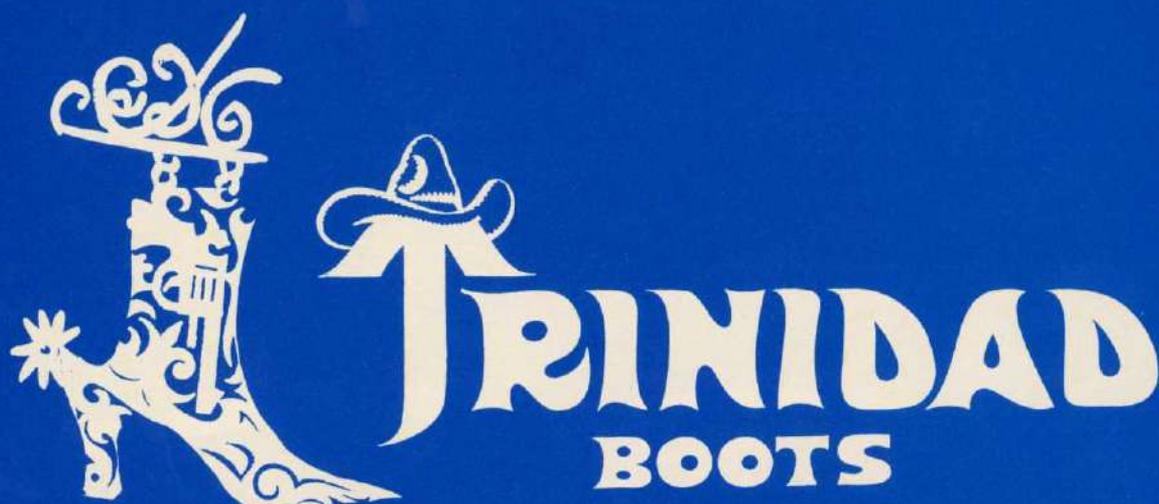
ELDA

TRANSPORTES

**Julián Maestre
Gisbert**

Servicio con: Almería, Cartagena y Lorca

JATIVA: Transportes «Cucarella»
MURCIA: Agencia Ros Zapata - Telf. 41 44
ELDA: Alcázar de Toledo, 22 - Telf. 38 02 93



una creación CARPENA

ANDREU SALA, S. A.

FABRICA DE CURTIDOS

**Afelpados - Anilinas - Anilinas botier
Grabados - Fantasías**

Teléfonos 135 - 136

MONTMELO (Barcelona)

Representante:

Hipólito Navarro Villaplana

J. Coronel, 27 - Telf. 38 12 72

ELDA

Brigadier Algarra, s/n - Telf. 37 01 13

PETREL

“El Música”

PANADERIA - COMESTIBLES

Desea Vd. buen pan - Desea Vd. comestibles

EL MUSICA

Y con música comerá mejor

Falconde, 76 - Telf. 38 11 46 - ELDA

MERCERIA

Casa ISABELITA

ARTICULOS PARA
EL CALZADO

General Mola, 4 - Telf. 38 15 39 — ELDA

Ramón
Callado
Gasen

*José
Martínez
Ríos*

CONSTRUCTORES
DE OBRAS

Aragón, 2 Teléfono 38 32 29
ELDA

FARMACIA DE LA FERIA

Laboratorio de Análisis

Lcdo. Dr. Juan Rico Castillo

Avda. de Chapí, 31 Teléfono 38 18 79

ELDA

Deguste un buen café...
o sus
escogidos aperitivos en

Bar Ideal

Antonio Maura, 15

ELDA

Telf. 38 10 37

CREACIONES

LELOUX, S. L.

General Yagüe, 77
Apto. 292 - Telf. 38 16 02

ELDA

**Manuel
Amante
Madrid, S. L.**

Fábrica de calzado de Señora

Fray, Luis de Granada, 65 - Teléfono 38 18 53

E L D A

Genaro Juan Estarli

TALLER DE TROQUELADO

General Moscardó, 5 - Teléfono 38 05 90

ELDA

Fábrica de Calzado

Hijos de

**José Martínez
Sánchez, S. L.**

Avda. Alfonso XIII, 58
Teléfono 38 00 65 — **ELDA**

**LORENZO
ORTUÑO**

CONTRATISTA DE OBRAS

García Lestache, 23 - Telf. 38 18 43 — **ELDA**

Electricidad WATELDA

JUAN PEREZ GALVAÑ

Onésimo Redondo, 19 - Teléfono 38 27 53

ELDA

atina

Cómodos - ligeros... suaves al andar

antonio payá garcía

Virgen de los Desamparados, 26 - Telf. 38 15 22

ELDA

LA INMACULADA

Panadería y Repostería

Especialidad en Madalenas
y Empanadas

General Saliquet, 6 - Teléfono 38 33 91

C/. Quijote, 45 - Teléfono 38 04 85

ELDA

VIAJES AZOR, S. A.

GRUPO A - TITULO 127

Siempre a su Servicio

En **ELDA**: General Aranda, 48 - Teléfonos 38 19 62 - 38 37 17 - 38 06 95

En **ALICANTE**: Avenida Alfonso el Sabio, 46 - Teléfonos 21 59 21 - 21 54 35

ELDAUTO, S. L.

LINEA REGULAR DE VIAJEROS

Salidas diarias entre: **Elda - Sax - Salinas - Castalla** y viceversa

Alquiler de Autocares, Servicio Discrecional

General Aranda, 48 - Teléfono 38 08 64

ELDA

VICENTE PEREZ GUERRERO

Fábrica Hielo y Bodega

Navarra, 5 - Telf. 38 36 24

ELDA

FAUSTINO GARCIA ROMERO

Especialidad en Patatas
fritas y cortezas

C/. Gonzalo Sempere, 20 - Teléfono 38 36 20

ELDA (Alicante)

CALZADOS

gardi s. l.

Zapatos para señora
trenzados

Legionarios, 37 - Teléfono 38 22 29

ELDA

FARMACIA Y LABORATORIO

Vicente
Alarcón
Juan

Barrio San Francisco de Sales
Méjico, n.º 1 - Telf. 38 19 68

ELDA



curt hermanos, s. l.

AGENTE **RENAULT**

Carretera Ocaña a Alicante Km. 378'5
Talleres y Servicio Grúa - Telf. 37 06 62

ELDA - PETREL

Francisco Ponce Herrero

Fábrica de Tacones y Cuñas
para el calzado de señora

Isaac Peral, s/n - Telf. 38 07 41

ELDA



Hermanos CAMPAYO

Especialidad en motores DIESEL
y GASOLINA
Electricidad en general del
Automóvil - Servicio Grúa

Virgen de la Soledad, 12
(Crra. General Madrid-Alicante)
Teléfono 38 34 92
Elda



CALZADOS MILLAN, S. L.

MANUFACTURA
DE CALZADO
DE LUJO

Alféreces Provisionales, 27 - Teléfono 38 02 25
ELDA

BAR TRINQUETE
Casa Amadeo

Aperitivos-Cervezas

Teléfono 38 10 06

ELDA

iberpedic, s. a.

FABRICA DE CALZADO

Pizarro. 31

Teléfonos 38 51 99 - 38 52 67

ELDA

Bienvenido García Morcillo

MUEBLES

Avda. Alfonso XIII, 37-Teléfono 38 44 54 **ELDA**

Guerin, S. A.

Materiales para
instalaciones eléctricas

Juan de Austria, 53

ELDA

Delegaciones en toda España

Enrique Amat Navarro

Artículos en general para la Industria del calzado y derivados

Central y Despacho: Hernán Cortés, 17
Telegramas: «EAMAT»

Teléfonos: 38 06 66 - 38 06 67 - 38 51 17

ELDA

Helados

LA JIJONENCA

Hermanos Sirvent

Fabricante 412 - R. D. G. S. 4525 / 26

San José, 6 - Telf. 38 60 19

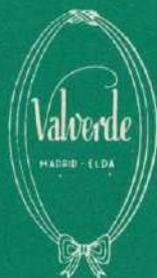
ELDA (Alicante)

Confecciones

Tudin

General Moscardó, 8 - Telf. 38 23 41

ELDA



calzados valverde, s. l.

Asturias, n.º 1 - Teléfono 38 05 81

ELDA

Eustaquio Cantó Amat

Construcción de Maquinaria y
Accesorios para la fabricación
de Calzado y Tacones, Fresas
de Widia y en general para
el desvirado

Teléfono 38 08 79

ELDA

josé maría esquitino

**CALEFACCION
Y SANEAMIENTO**

Varela, 53 - Teléfono 38 03 78 — **ELDA**

ORBI

Fábrica de Calzados de Lujo

Castellón, 15 - Apartado 99 - Dirección Telegráfica «ORBI» - Teléfono 38 00 00

ELDA

Taller de reparación
de motos

**Euligio Olivares
Molina**

Eduardo Dato, 31 - Telf. 38 52 54

ELDA

**LUIS BUSTAMANTE
SERRANO**

Almacén de artículos
para el calzado

General Monasterio, 115 - Telf. 38 11 91 - **ELDA**

VDA. DE
Norberto Rosas, S.L.

ALMACEN DE CURTIDOS

Avenida de Alfonso XIII, 35 - Tnos.: Dirección 38 38 44 - Ventas 38 00 31 - 38 38 43

ELDA

Fábrica de plantillas
moldeadas

José
Rico
Granero

Don Quijote, 72 - Tel. 38 06 80

ELDA

MANUEL LAZARO ESPEJO

RETALES DE CURTIDOS

ALMACEN: Avda. Novo Hamburgo, 15
Teléfono 38 32 68

ELDA

Particular: Pinzón, 2 - Teléfono 37 01 12

PETREL

**GARAJE
CENTRAL**

JUAN GONZALEZ

LAVADO Y ENGRASE
CHAPISTERIA Y PINTURA

ESPECIALIDAD
EN ALQUITRANADOS

Pizarro, 2 y División Azul, 5
Teléfono 38 52 77

ELDA



**vicente
esteve
orgilés**

CURTIDOS

18 de Julio, n.º 28

ELDA

CONSTRUCCIONES

josé quilez de novelda

Gral. Mola, 29, 1.º A Teléfono 38 22 72 Oficina
Particular 38 25 18

ELDA

Taller Mecánico

Francisco Gómez
Herrero

Rey Don Jaime, 22 - Telf. 38 16 47

ELDA

"perniplax"

PATENTADO

pernitos de plástico para calzado

"manero"

(Patente núm. 173.219)

aparato escalador

Jaime Balmeś, 14-Telf. 38 06 90

ELDA

Manuel Garrigós Sempere

**CARPINTERIA MECANICA
EBANISTERIA
FABRICA DE PERSIANAS**

Ramiro de Maeztu, 1 - Teléfono 38 09 59

ELDA

José Gálvez Sarrió

Artículos para el calzado

Capitán Cortés, 42 - Telf. 38 25 22

ELDA

Taller

Ortega

Chapa y Pintura

Gral. Monasterio, 49 - Telf. 38 55 06

ELDA

Calzados
MAIJKÁ, S.A.
Sutoria®

Fábrica y Oficina:
La Madera, s/n — Teléfono 38 13 12

ELDA

Alicante - España

Calzados

BELMI

MANUAL FINO DE SEÑORA

Hector Belda Miralles

Av. de Sax, n.º 48 - Teléfono 38 17 09

ELDA (España)

Olegario
Escolano
Sabater

**Moldes - Matrices - Troqueles
y grabados para la fabricación
del calzado goma y plástico**

Hernán Cortés, 5 - Telf. 384325 - **ELDA** (Alicante)

BAZAR
madrileño

DEPORTES - PERFUMERIA
JUGUETES

Distribuidor Maletas "TAURO"

Generalísimo, 41 - Telf. 38 07 37 - **ELDA**

segismundo falc6

Materiales de construcci6n y saneamiento

Saneamiento "ROCA" - Agencia-Dep6sito "URALITA"

Distribuidor cementos RAFF y RIGAS de Compa1a Valenciana Cementos Portland, S. A.

EXPOSICION: Dahellos, 3 - Tel6fono 38 04 29

ALMACEN: Queipo de Llano, 45 - Telf. 38 03 30

ELDA

ROS - MARI
muebles

Cardenal Pay6, 7 - Telf. 81 01 39

BIAR (Alicante)

Francisco Alonso, 39 - Telf. 38 42 12

ELDA

Confiteria

Pasteleria

flor de lis

la casa de las tartas

Pedro Herranz

Martinez Anido, 30 - Telf. 38 37 00

ELDA



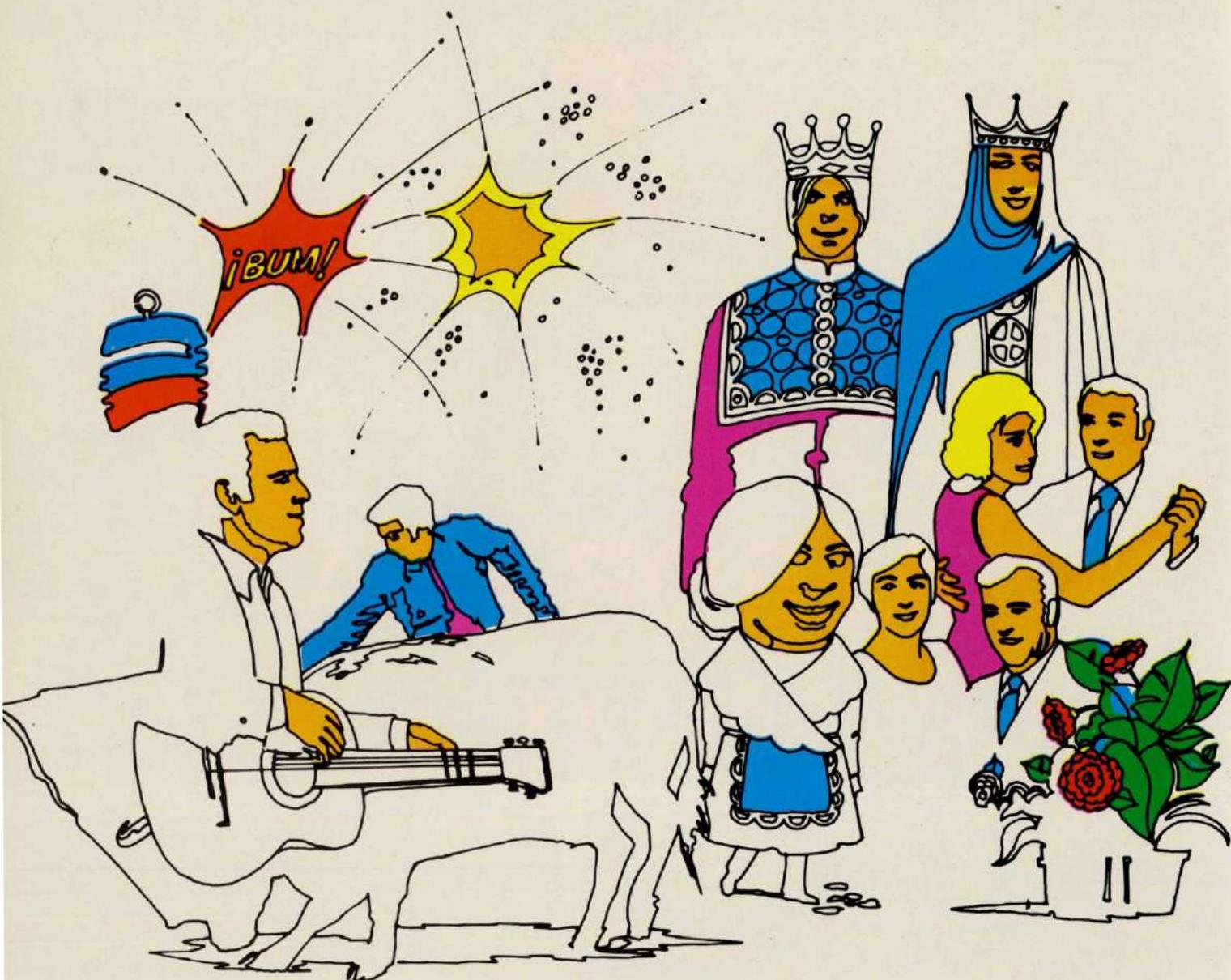
ALBORADA

nº XX

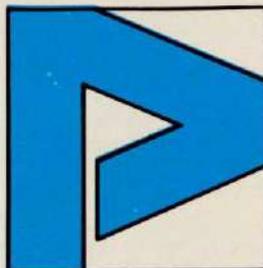
REVISTA anual editada por la Comisión de Fiestas
del Excmo. Ayuntamiento de Elda
con motivo de las Fiestas Mayores en honor
de sus Excelsos Patronos
el Cristo del Buen Suceso y la Stma. Virgen de la Salud

Nos unimos a la alegría de estas fiestas

El Banco Popular Español
comparte la alegría de estas fiestas
y se suma a la satisfacción
de todos
cuantos las celebran



**BANCO
POPULAR
ESPAÑOL**



ELDA

C/ Queipo de Llano, 22

Teléfonos: Dirección 38 05 59

Oficinas: 38 05 60

38 24 40

38 24 41

38 24 42

ALBORADA nº XX

Elda, Septiembre de 1974

Dirección:
Ernesto García Llobregat

Textos:
José Amat Jover
Francisco Mollá
José Miguel Bañón Alonso
Sección Deportiva de E. y D.
Alberto Navarro Pastor
y Ernesto García

Fotos:
José Miguel Bañón
Rafa
Carlson

Imprenta:
Gráficas Díaz (Alicante)

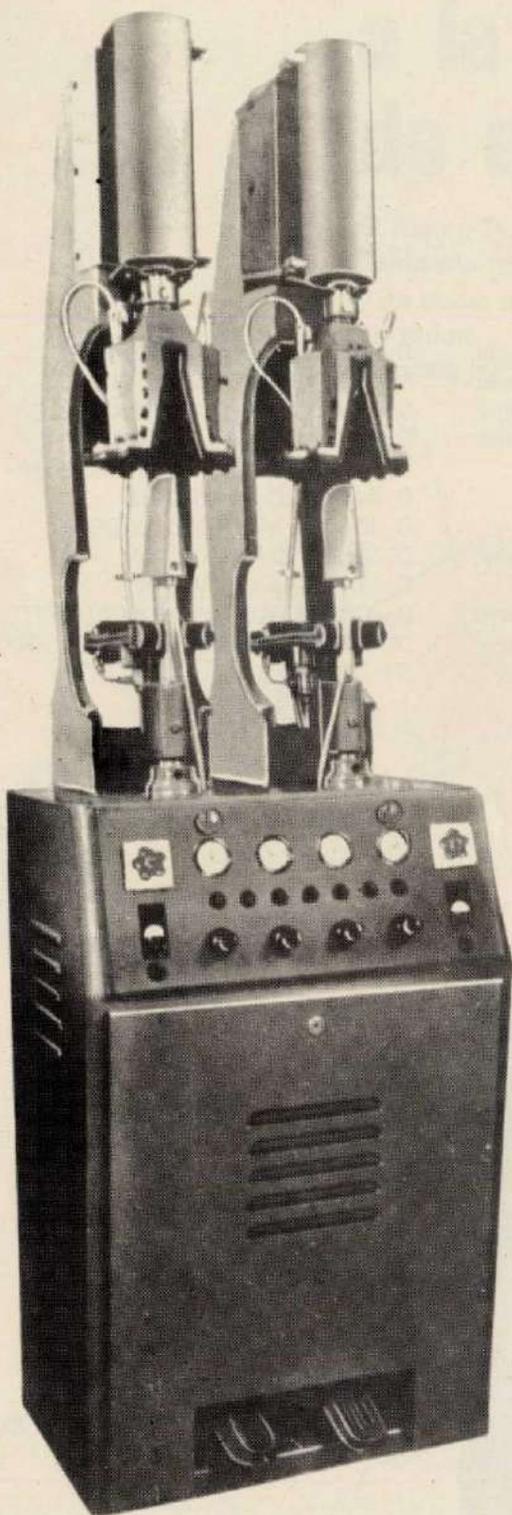
COMISION MUNICIPAL DE FIESTAS

Alcalde-Presidente:	D. ANTONIO PORTA VERA
Presidente-Delegado:	D. JOSE AMAT JOVER
Vice-Presidente:	D. FRANCISCO SOGORB GOMEZ
Vocales-Concejales:	D. CAMILO VALOR GOMEZ
	D. ALBERTO BELTRAN SEMPERE
	D. ANTONIO JUAN DIEZ
	D. JOSE M. MARI MELLADO
Vocales:	D. JOSE VIDAL GIRONA
	D. LUIS GARCIA MARIN
Secretario:	D. JOSE-MIGUEL BAÑÓN ALONSO
Vice-Secretario:	D. ANTONIO RUZAFÁ ALMENDROS



NUESTRA PORTADA:

Don Lamberto Amat y Sempere, notable eldense del siglo pasado, escritor de temas locales y defensor enamorado de todo lo que a Elda atañere. Su trascendental, para todos nosotros, obra manuscrita, "Apuntes de Elda", que este año cumple el I centenario de terminación de su primera parte, está pidiendo a gritos el ser publicada. La Revista Alborada se hace paladín de esta idea y la ofrece, bien sea a las Autoridades, a las entidades culturales bancarias o particulares, o a simples ciudadanos conscientes de tan valioso testimonio, para que tan importante legado de nuestra historia y costumbres, no se pierda, y pase a nuestros sucesores con el agradecimiento seguro y profundo de lo que sería una muy acertada decisión.



celme

Avda. de Sax, s/n



P-68

MODELO P - 68

2 puestos de trabajo

Máquina automática y neumática. Sistema de tenazas para tiro del corte graduable : **INDIVIDUAL**.

Ancho 60 x 60. Altura 1'92. Peso neto 360 kgs.

Sistema automático de control de tiempo con retorno al finalizar el moldeado.

Presión de la almohadilla regulable de 1 a 6 atmósferas, para seguridad y control de los líquidos empleados en la operación de embastado.

Almohadilla con calor de 0 a 90 grados. Transformador de corriente: 220 ó 380 v. Salida 50 ciclos.

Producción: 800 pares día.



Un saludo muy cordial para todos y un entrañable recuerdo para cuantos eldenses, obligados por los avatares de la vida, añoran, ausentes, a su Patria Chica. Septiembre, con sus Fiestas Mayores, remozará, en nuestra laboriosa comunidad, las más deliciosas nostalgias. Así pues, en estos felices días no dejemos de invocar a nuestros Santos Patronos, para que nos ayuden a incrementar este acervo de paz y prosperidad que vamos, con el esfuerzo de todos, día a día, consiguiendo y que es, sin lugar a dudas, nuestro mejor patrimonio.

Un abrazo para todos,

Vuestro Alcalde



MANHUSA
Licencia alemana J. H. Benecke

Lauria, 58

BARCELONA

DISTRIBUIDOR ZONA:

PLASTICOS ASOCIADOS, S. L.

Zorrilla, 7 - Telf. 38 1972

ELDA

INTROITO

Otra vez, ese aire tibio y dulzón; perfumado con
septembrinos frutos maduros;
mágico por su importante poder evocativo;
y con la luz amable de un sol
decidido a perder su agresividad estival,
nos llega y nos envuelve,
nos toma y engarza en su ensamblado, para hacernos
partícipes de que,
los más importantes días eldenses, son ya.

De nuevo, mezclar antiguos sabores emocionales con
otros más recientes —nuestro baúl
de los recuerdos, jugando con típicos yantares,
y con actos deleitosos de pompa y circunstancia—
para formarnos ese mundo tan particularmente perfecto y feliz.

Y sentir, en la piel,
en el pensamiento, en lo más profundo de nuestro ego,
toda la gracia de nuestros Santos Patronos.
Tomar Gracia y dar las gracias.
Ya que, de buena crianza es,
agradecer lo que se nos da, aunque,
en este caso, haya más amor que simple acto de cortesía.

Y seguir pidiendo, orando, porque la nave
de nuestra ciudad continúe navegando
por el mar de la vida con vientos propicios,
como aquellos que, otrora,
acompañaron a esa otra legendaria nave portadora
del más excelso regalo
que Elda recibiera nunca, y del que nunca nos cansaremos
en repetir: Salud y Buenos Sucesos...



**LA MODA
KURHAPIES
EN SUS TRES
MARCAS**



ALTA COSTURA PARA SUS PIES



Ragazza

UNA FLOR
QUE SE ABRE
A LA VIDA

MARCA INTERNACIONAL



VENUS

LA PRESTANCIA
DE UNA FLOR BELLA



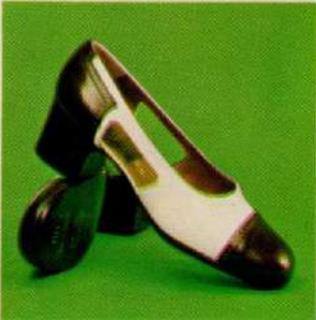
MARCA INTERNACIONAL

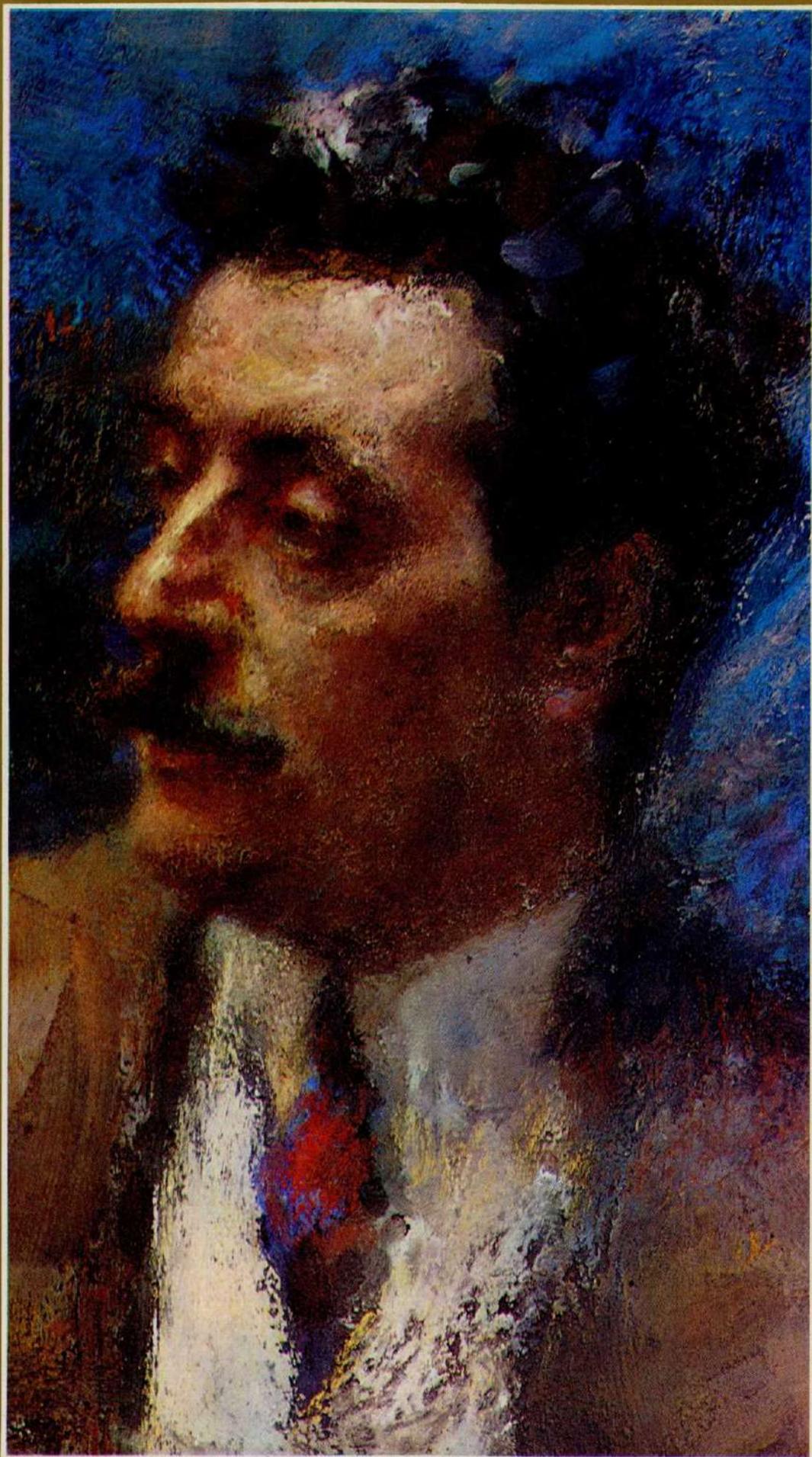


Notre Dame

LA SUAVE FRAGANCIA
EN LA DIGNIDAD
DE UNA FLOR

MARCA INTERNACIONAL





GIACOMO PUCCINI (1858-1924-1974)

HOMENAJE EN EL CINCUENTENARIO DE SU FALLECIMIENTO
III FESTIVAL DE OPERA DE ELDA

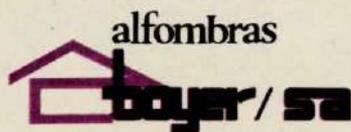
7-8-9 DE SEPTIEMBRE - 1974



A LA HORA DE ALFOMBRAR NO IMPORTA QUE...

BOYER le proporciona distintos modos de
cubrir el suelo.

Moquetas, alfombras, tapices, esteras,
felpudos, etc. Soluciones distintas para
distintos tipos de ambientes y... de suelos.
Descubra, cubriendo con BOYER la belleza
y el confort de los suelos vestidos.





III FESTIVAL DE OPERA DE ELDA

En esta tercera edición del Festival Lírico con mayúsculas, aunque pequeño y bisoño, es una muestra evidente de una mayoría de edad en cuanto al gusto de un público por el arte musical del bel canto; tres años de tenaz labor sin desalientos, luchando a veces contra incompresiones o indiferencias, pero con un entusiasmo por la meta propuesta con su fundación: Conseguir que en Elda, cuya tradición en este orden no puede ni debe ser ignorada, mantenga viva la devoción al más noble de los géneros líricos, en el que van brillando grandes creadores que son honra de la cultura universal.

Ya sabemos que a raseros utilitarios, da lo mismo que una Ciudad se honre con un Festival —aunque corto— de Opera. Para algunos toda manifestación artística, toda actividad del espíritu debe ser presidida por el signo de lo rentable económicamente, como si se tratase de un mercado con su ley de oferta y demanda. Ignórase así que los valores de la cultura no pueden ser tasados como en una feria ni medidos como artículos de comercio. Y que una ciudad como Elda tenga hoy, en el concierto de otras importantes ciudades españolas, su mini-festival de Opera es un valor altamente significativo. En nuestro corto espacio de tres años han pasado grandes figuras del género que los eldenses y comprovincianos han podido escuchar y admirar, el nombre de Elda ha sonado, suena y sonará en muy distintos ambientes nacionales.

Y es de justicia destacar aquí que la Corporación Municipal, dándose cuenta del alcance y significado que su labor y resonancia tiene, han respondido con patronazgo generoso que ha hecho posible la celebración de estos Festivales, al margen de los gustos personales que cada miembro de la Corporación pueda haber tenido, pero en un alto sentido de servicio a la comunidad de la que son servidores. Porque conseguir poner en pie de marcha una obra de tal envergadura es difícil, costoso, lento y sacrificado, aniquilarlo, es bien fácil, basta ser iconoclasta, y dar el clásico plumazo. Por eso es de alabar y proclamarlo así, que la Corporación Municipal de Elda ha sabido estar a la altura de su misión, que abarca no solamente las obras materiales, sino los mecenazgos a estas actividades del espíritu que no pueden ser aprehensibles en comunes raseros practicistas.

El público eldense y comprovinciano, los "Amigos de la Música" y muy especialmente la Comisión de Fiestas, organizadora del Festival saben agradecerlo y dejar pública constancia de esta generosa ayuda. Ello ha permitido que ELDA brille con luz propia en el campo sugestivo de la Opera en España.



ANTONIO FERNANDEZ-CID DE TEMES

que intervendrá en un entreacto
de TOSCA
el día 9 de Septiembre.

Abogado y Coronel de Intervención Militar. Crítico Musical de "ABC", colaborador de "La Vanguardia", "Blanco y Negro", "Mundo Hispánico", Radio Nacional de España, comentarista musical de Televisión Española, se halla en posesión de los Premios Nacional de Literatura, Nacional de Televisión, "Manuel de Falla", "Ruperto Chapí", "Rodríguez Santamaría" y otros.

Por sus servicios a la música española le ha sido concedida la Encomienda con Placa de Alfonso X, el Sabio y la Encomienda de Isabel la Católica. Recientemente el Gobierno Italiano le ha nombrado Comendador de la Orden al Mérito de la República y el Francés, Oficial de la Orden de las Palmas Académicas. Es Medalla de Oro del Círculo de Bellas Artes y de los Amigos de la Opera de La Coruña, Socio de Honor y Mérito de multitud de entidades.

Ha publicado trece libros, entre ellos las biografías de "Granados", "Argenta", "Victoria de los Angeles", "Músicos que fueron nuestros amigos", "La Orquesta Nacional de España", "Canciones de España". El último, un nuevo y extenso volumen, por encargo de la Fundación March, sobre "La Música Española en el siglo XX", en el que aborda el estudio de compositores, intérpretes y organizadores. En breve un nuevo libro sobre Puccini.

Ha pronunciado cerca de mil setecientas conferencias públicas, en veinte países y por toda España, recorrido cuatro veces América como conferenciante y asistido a los principales festivales del mundo, como cronista.

Setenta y seis compositores le han dedicado otras tantas canciones sobre poesías de su patria chica, Galicia.

En el pasado año pronunció el pregón del II Festival de Opera de Elda.



MONSERRAT CABALLE, UN LUJO DE ESPAÑA



Las crónicas de todo el mundo musical, todos los medios de difusión en general nos dan a menudo noticias, retazos de su vida y los resonantes éxitos de una española, que por haber llegado a la fama en el más bello de los artes, como es el bel-canto, creemos no es necesario reproducir en ésta breve crónica quién es MONSERRAT CABALLE.

Se han empleado todos los adjetivos para ponderar, no solo su bellísima voz, sino que también su carácter alegre y afable, su cordialidad y también, porque no, su gran amor por su tierra, por su familia, a la que adora, por aquellas pequeñas cosas que le rodean en su casa, en fin, por España. Por eso hemos querido encabezar esta glosa con el gran título de "Lujo de España", máxime cuando ya todos conocen por los innumerables artículos de revistas, libros, etc. que "nació" al arte desde el seno de una humildísima familia, llegando con el tesón y el esfuerzo a la cumbre de su carrera artística. Elda conoce bien de los esfuerzos y la tenacidad para conquistar un puesto brillante en su quehacer diario e industrial, esta tierra y la catalana, cuna de Monserrat Caballé, son hermanas y saben los sudores que cuesta llegar a la cima de un anhelo, de una meta, por ello sabe admirar aún más la gran figura de una mujer española que con una voluntad de hierro, un infinito deseo de superación y un don de Dios, ha llevado y está llevando el nombre de España por todo el mundo. No es necesario citar aquí las capitales en donde los éxitos se han multiplicado, ahora, a la larga lista de ciudades se va a sumar ELDA. Nuestro pueblo, consciente del acontecimiento y orgulloso de recibir a tan eximia diva, le abre de par en par sus puertas para ofrecerle un sencillo pero entusiasta homenaje. Sabemos como le obsesionan a Monserrat los pequeños detalles en su vida artística; nos esforzaremos porque "nuestros pequeños detalles" queden grabados en su finísima sensibilidad. Desde ahora pedimos fervorosamente a nuestra excelsa Patrona la Santísima Virgen de la Salud que le conserve y prolongue el mejor de los tesoros, la salud; nuestro coopatrono el Cristo de Buen Suceso oirá la súplica de su Madre.



PRIMERAS ESTRELLAS DEL BALLET DEL LICEO



MONSERRAT CABALLE

Nuestra Diva por excelencia, la voz de la belleza mágica conducida por un dominio fabuloso de la técnica vocal. Cada actuación suya es un acontecimiento en todos los teatros del mundo. Codiciada y admirada se le espera y se le aclama con entusiasmo difícilmente alcanzables. (Medalla de Oro del Liceo). Interpretará el papel de "Violeta" en LA TRAVIATA.



JOSE MARIA CARRERAS

El joven tenor que impone la belleza de su voz y la entrega de su arranque temperamental. Prometedor horizonte artístico para una figura que pisa fuerte y afronta con valentía consciente los más arduos papeles. Interpretará el papel de "Alfredo" en LA TRAVIATA.



VICENTE SARDINERO

Este interesante barítono barcelonés que inició su carrera en el Teatro del Liceo, al que ahora vuelve cargado de laureles conseguidos en buena lid en los más importantes teatros de ópera (Scala de Milán, Nueva York, Los Angeles, Londres, Viena, etc.) prueba la eficacia de las voces españolas. Vencedor en concursos de voces verdianas. Actuará en LA TRAVIATA en Elda.



JUAN PONS

Bajo menorquín de magnífica voz. Galardonado por Radio Nacional de España en Barcelona en la temporada 71-72. Es una promesa lírica ya convertida en realidad patente. Tomará parte en "Doctor Grenvil" en LA TRAVIATA, y "Angelotti" en la obra TOSCA.



RAFAEL CAMPOS

Este barítono forma parte en todas las temporadas del Liceo. En Elda cantará el papel de "Marquis D'Obigny" y "Scliarone" en LA TRAVIATA y TOSCA, respectivamente.

GERARDO PEREZ BUSQUIER

Nació en Elda el 16 de Enero de 1933. Sus primeros pasos en la vocación musical fueron en el Instituto Musical Giner de Valencia culminando con el Primer Premio de piano del Conservatorio de Valencia en 1951.

Su inclinación dentro de la música fue la dirección orquestal que inició a los 14 años y cultivó en el Conservatorio Nacional de París.

Su vida profesional discurre dos años al frente del ballet español de Rosario, becado por el Gobierno Español realiza un curso de dirección en Salzburgo (Austria) con los maestros Erich Leinsdorf y Herbert von Karajan.

En 1960 fue nombrado Director titular de la Orquesta Sinfónica de Palma de Mallorca cargo que ha venido desempeñando con toda eficacia hasta su reciente nombramiento como Director permanente del Gran Teatro del Liceo de Barcelona, y al frente de su Orquesta Sinfónica dirigirá las representaciones de ópera del Festival Eldense.

JUAN MAGRIÑA

Su nombre evoca toda la gloria y eficaz labor conseguida en Barcelona por un artista coreográfico en los últimos treinta años. Bailarín de mérito, fue pronto la figura indiscutible, el solista distinguido que accediendo a la primerísima categoría, siempre al socaire del Liceo va adelantando en concepción para llegar a Director del Ballet Titular y a Maestro y Coreógrafo de este Gran Teatro. Une a su reconocida valía profesional la distinción de un excelente gusto artístico debidamente valorado por una constante dedicación al estudio que le han valido las más altas recompensas oficiales: Medalla de Oro de la Ciudad de Barcelona, Medalla de Plata de la Provincia, Medalla de Oro del Gran Teatro del Liceo, Premio Nacional de Teatro Amadeo Vives y en 1972 de nuevo es galardonado con el Premio Nacional de Teatro.



WALTER CATALDI-TASSONI

Extensa carrera internacional le ha permitido obtener éxitos significativos en su doble actividad de Director de Escena y de Maestro Concertador, tanto en Europa como en América. También se dedica a la enseñanza en su doble vertiente artística.





PABELLON DE FESTIVALES

Sábado día 7 de Septiembre. A las 10'30 de la noche

"HOMENAJE A LA GRAN DIVA ESPAÑOLA MONSERRAT CABALLE"

La ópera en 4 actos, libreto de Francesco M. Piave, según la obra
de Alejandro Dumas. Música de Giuseppe Verdi

LA TRAVIATA

REPARTO:

Violeta Valery	MONSERRAT CABALLE
Flora Bervoix	DOLORES CAVA
Annina	CECILIA FONDEVILA
Alfredo Germont	JOSE M. CARRERAS
Giorgio Germont	VICENTE SARDINERO
Gastone, Vizconde Letorières	JOSE MANZANEDA
Barón Douphol	JESUS CASTILLON
Marqués d'Obigny	RAFAEL CAMPOS
Doctor Grenvil	JUAN PONS
Giuseppe	FRANCISCO PAULET
Criado de Flora	JOSE TARRUELLA

CORO formado por la "Coral Crevillentina de E. y D." dirigida
por el Maestro D. Moisés Davia y elementos del Titular del Gran
Teatro del Liceo

Cuerpo de baile del Gran Teatro del Liceo

Maestro Director	GERARDO P. BUSQUIER
Maestro de Escena	WALTER CATALDI-TASONI
Maestro de Coro	RICARDO BOTTINO
Decorados	SORMANI, de Milán
Coreógrafo y Mtro. de Baile	JUAN MAGRIÑA

Vestuario de Izquierdo, Zapatería y peluquería Damaret-Valldeperas. Atrezzo y armería propiedad de la Empresa del Gran Teatro
del Liceo

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO
DE BARCELONA

Presentador de la C.M. de Fiestas: JOAQUIN ROMERO



Una de las más difundidas novelas del siglo XIX, la archipopular "Dama de las Camelias" del escritor francés Alejandro Dumas (hijo) sirvió de soporte argumental y de paso a la escena lírica de una de las partituras del gran Verdi, la ópera denominada "La Traviata".

Su primera representación absoluta fue dada el día 6 de marzo de 1853 en el histórico teatro veneciano "La Fenice" y en tal ocasión fue recibida con desagrado por parte del público que asistía a tal estreno.

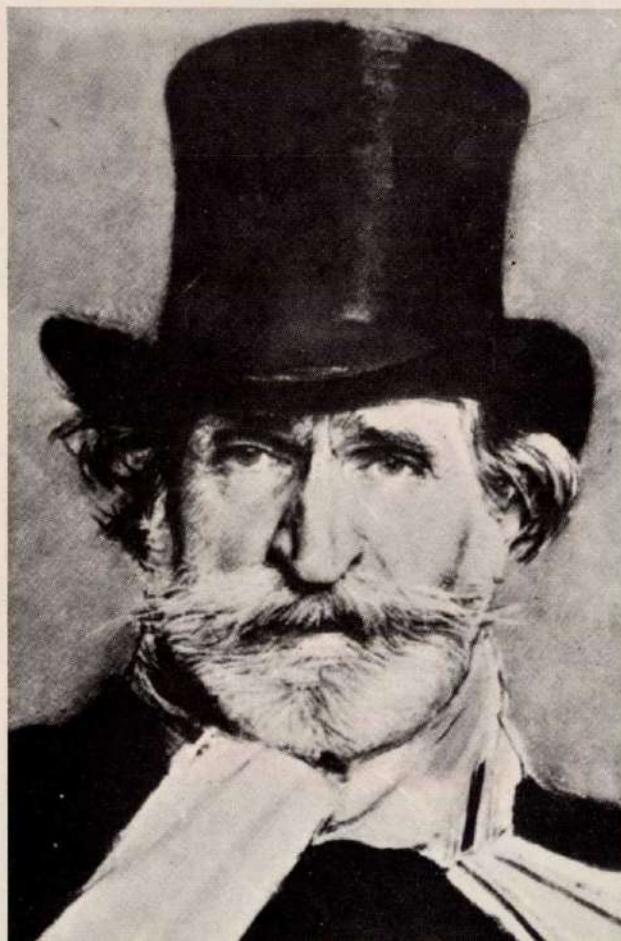
La repulsa del auditorio no provenía de causas musicales, ni tampoco de deficiencias en la interpretación, sino como protesta a que se llevase a una escena pública y solvente la vida irregular e inmoral de una "demi-mondaine" como en la época —y siempre en francés— se calificaban a las damas alegres o despreocupadas.

El público estaba acostumbrado a hallar en los argumentos de las óperas, momentos más o menos históricos, a observar las relaciones de los altos representantes de la nobleza, el imperio, la religión, etc. o bien el comentario sobre supuestos acaecidos históricos o de leyenda, mientras que en "La Traviata" nada de ello ocurre y si en su desarrollo no llega a dignificarse o ensalzarse el proceder de la protagonista, se deja claramente adivinar su buen proceder, su sacrificio y al fin su precoz desaparición abrumada por la incompreensión de quien tanto idolatró.

Obra extraordinariamente humana, en la que el amor, la verdadera pasión entre jóvenes salta a la escena con inextinguible eco de sinceridad y emoción, sólo dando paso al voluntario renunciamiento que un padre pide y "Violeta" la enamorada, concede, en la seguridad que así halla —sacrificándose— la mejor fórmula de patentizar cuanto quiere a su "Alfredo".

Es una de las obras líricas más representada en el entero orbe y fabuloso experimento para los artistas bien dotados que saben cuanto pueden conseguir al interpretar esta obra destacada y emotiva del gran operista italiano Giuseppe Verdi que en menos de dos meses tuvo la valentía y el acierto de estrenar nada menos que tres óperas "Il Trovatore" (el 19 enero 1853 en Roma), "La Traviata" (6 de marzo 1853 en Venecia) y "Rigoletto" (el 11 de marzo de 1853 en Venecia) que han figurado siempre entre las primerísimas de la especialidad.

El reparto de la versión que este año se ofrece tiene un signo doble que interesa remarcar: su calidad, pues no se puede hacer otro comentario al saber que el trinomio protagonista son: Montserrat Caballé, José María Carreras y Vicente Sardinero; y la segunda faceta que ofrece esta pensada distribución es, el privilegio de poder ofrecer al público de ELDA y provincia tres grandes intérpretes españoles, triunfadores en el mundo entero, que tienen a gala su vinculación, afecto y devoción al Gran Teatro del Liceo. Y para realzar hasta el máximo el acontecimiento se ha dispuesto que esta versión especial revista carácter de HOMENAJE a nuestra compatriota y eximia diva MONSERRAT CABALLE, que se le tributará el final de la representación.



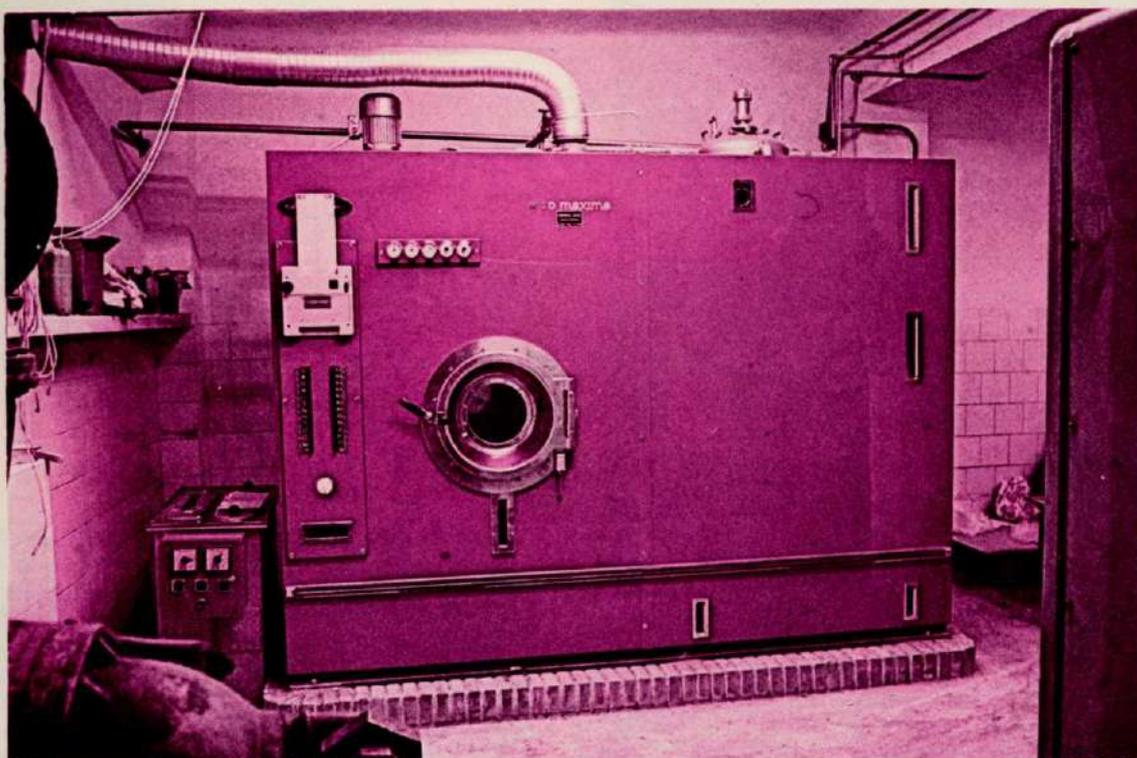


LOLITA

PELETERIA

**Calle Gerona, 10
ALICANTE**

Blackolama



TINTORERIA LA ELDENSE

Superlimpieza en seco con "BOWE"

**Especialidad en Limpieza
de Alfombras y Cortinajes**

SUCURSALES EN NOVELDA: San Alfonso, 2 y Hernán Cortés, 2

General Aranda, 8 - Telf. 38 03 60 - Martínez Anido, 93 - Telf. 38 22 52
Chapí, 13 - Teléfono 38 03 60 — **ELDA**



PABELLON DE FESTIVALES

Domingo día 8 de Septiembre. A las 10'30 de la noche

La ópera en 3 actos, libreto de Giuseppe Giacosa y Luigi Illica.
Música de Giacomo Puccini

TOSCA

REPARTO:

Flora Tosca	VIRGINIA ZEANI
Mario Cavaradosi	AMADEO ZAMBON
Barón Scarpia	ATTILIO D'ORAZZI
César Angelotti	JUAN PONS
Sacristán	GUIDO PASELLA
Spoletta	JOSE MANZANEDA
Sciarrone	RAFAEL CAMPOS
Un pastor	CECILIA FONDEVILA
Carcelero	JUAN B. ROCHER

CORO formado por la "Coral Crevillentina de E. y D.", dirigida por el Maestro Moisés Davia y elementos del Titular del Gran Teatro del Liceo.

Maestro Director	GERARDO P. BUSQUIER
Director de Escena	WALTER CATALDI-TASONI
Maestro de Coro	RICARDO BOTTINO
Decorador	SORMANI, de Milán

Vestuario de Izquierdo. Zapatería y peluquería Damaret-Valdeperas. Atrezzo y armería propiedad de la Empresa del Gran Teatro del Liceo

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO DE BARCELONA

En el primer entreacto de la obra pronunciará una conferencia el prestigioso crítico musical de A.B.C. y TV.E.

DON ANTONIO FERNANDEZ-CID

glosando la efemérides del cincuentenario del fallecimiento de PUCCINI, conmemoración que celebra el mundo musical en el presente año de 1974

Presentador de la C.M. de Fiestas: D. JOAQUIN ROMERO



El nombre del gran músico contemporáneo Puccini, valor siempre creciente dentro del repertorio operístico, no puede faltar en ningún programa de ópera. En nuestro I Festival ya brilló su nombre con la digna representación de "Madame Batefly" de buen recuerdo por la cálida voz de Yasuko Hayasi. En este año de 1974 el mundo musical celebra el cincuentenario de su fallecimiento y ninguna obra más característica del repertorio pucciniano que TOSCA para dar verdadero relieve a esta efemérides.

Tosca está considerada como ópera verista y su libreto es una afortunada trasposición de Luigi Illica y Giuseppe Giacosa del drama homónimo del conocido comediógrafo francés Victoriano Sardou, en el que consiguió apoteósicos éxitos en todo el mundo la eminente actriz Sarah Bernhardt.

El violento argumento de la obra encuentra adecuada correspondencia en la fuerte inspiración de Puccini, sobre todo en los momentos trágicos, como son la tortura a que es sometido Cavaradosi, la muerte del tirano Scarpia, el fusilamiento del enamorado pintor y el suicidio de la protagonista. El compositor era, además de un gran músico excelente, hombre de teatro con clara visión de lo que podía interesar y conmover al público, por lo que no desdén de aprovechar las situaciones escénicas que se le ofrecen, para dar rienda suelta a su fecunda inspiración; así lo alcanza en los momentos cumbres de la ópera: "Recondita armonia", "O dolci baci", "Vissi d'arte", grandiosidad del "Te deum", acertada composición de la gigantesca figura de "Scarpia", eterna contradicción al sacrificar el bien al mal, pero sin perder conciencia de lo que en cada caso es el bien y el mal, las notas cómicas a cargo del Sacristán y sobre todo en el prelude del último acto denominado "Alba di Roma" en el que Puccini demuestra su gran habilidad al combinar en acertados efectos sonoros la voz de las múltiples campanas de la Ciudad Eterna.

Esta ópera fue estrenada en el Teatro Constanzi de Roma el día 14 de Enero de 1900 y desde aquella fecha nunca ha dejado de conseguir los aplausos de todos los públicos.

Requiere TOSCA intérpretes de gran talla, tanto en el orden vocal como en el escénico y por ello se ha querido conseguir el máximo de categoría mundial en las figuras principales, como lo demuestra la talla de Plácido Domingo, auténtico divo, de mayor cotización en todos los teatros de ópera del mundo; Virginia Zeani, soprano de exquisita sensibilidad y gran elegancia; Otilio D'orazzi, baritono que describe de manera fina e inteligente la falaz personalidad del todopotente Barón Scarpia.



GIACOMO PUCCINI (1858-1924-1974)



AMADEO ZAMBON

Se trata de uno de los primeros tenores del actual momento lírico italiano. Sus actuaciones triunfales se suceden en todos los grandes escenarios de Europa. Es artista habitual en la Scala de Milán, Ópera de Roma, Bolonia, Palermo, Nápoles, etc. y en el extranjero en la ópera de Viena, Covent Garden de Londres y grandes teatros de Alemania. Cantará el papel de "Mario" en la ópera TOSCA.



VIRGINIA ZEANNI

Nacida en Rumania, nacionalizada en Italia, es en el momento actual una de las más famosas cantantes y vive en un ambiente artístico de gran calidad puesto que es la esposa del eminente bajo italiano Nicola-Rossi-Lemeni. Sería difícil encontrar algún teatro de Europa y América donde no haya cosechado sensacionales triunfos esta famosa soprano. Interpretará "Tosca" en la obra del mismo nombre.



ATTILIO D'ORAZI

Baritono italiano que puede afirmarse sin exageración ha actuado en todo el mundo, ya que ha recorrido Asia, África, América y todos los países europeos. En Eliza cantará el papel del "Barón Scarpia" de TOSCA.



GUIDO PASELLA



CECILIA FONDEVILA

Es elemento habitual colaborador de las temporadas del Liceo, en donde ha dado repetidas muestras de su gran preparación y relevantes dotes musicales. Interpretará "Aminna" en LA TRAVIATA y "Voz de un pastor" en TOSCA.

RICARDO BOTTINO

Este afamado Maestro italiano, conocido Director de Orquesta, colabora como Maestro de Coro en el Gran Teatro del Liceo desde hace once años habiendo logrado los mayores éxitos con la Maas Coral titular del mismo.

GERARDO PEREZ BUSQUIER

Nació en Elda el 16 de Enero de 1933. Sus primeros pasos en la vocación musical fueron en el Instituto Musical Giner de Valencia culminando con el Primer Premio de piano del Conservatorio de Valencia en 1951.

Su inclinación dentro de la música fue la dirección orquestal que inició a los 14 años y cultivó en el Conservatorio Nacional de París.

Su vida profesional discurre dos años al frente del ballet español de Rosorio; becado por el Gobierno Español realiza un curso de dirección en Salzburgo (Austria) con los maestros Erich Leinsdorf y Herbert von Karajan.

En 1960 fue nombrado Director titular de la Orquesta Sinfónica de Palma de Mallorca cargo que ha venido desempeñando con toda eficacia hasta su reciente nombramiento como Director permanente del Gran Teatro del Liceo de Barcelona, y al frente de su Orquesta Sinfónica dirigirá las representaciones de ópera del Festival Eldense.

WALTER CATALDI-TASSONI

Extensa carrera internacional le ha permitido obtener éxitos significativos en su doble actividad de Director de Escena y de Maestro Concertador, tanto en Europa como en América. También se dedica a la enseñanza en su doble vertiente artística.



Calzados

Ferinda

FRANCISCO POVEDA BERNABE



Capitán Cortés, 46 - Teléfono 38 14 45 - Apartado, 284

ELDA



Garrigós

DANIEL GARRIGOS LOPEZ

FABRICA DE HORMAS

MAXIMILIANO GARCIA SORIANO, 26

TELEFONO 38 07 57

APARTADO 212

ELDA



PABELLON DE FESTIVALES

Lunes día 9 de Septiembre. A las 10'30 de la noche

RECITAL LIRICO

con la intervención de la "CORAL CREVILLENTINA DE E. y D." y ORQUESTA ALICANTINA DE CONCIERTOS, dirigidas por el Maestro D. Moisés Davia Soriano

Solista invitado

SERGIO DE SALAS

Barítono
Triunfador en el Concurso "La Gran Ocasión", de T.V.E.

La audición músico-coral constará de dos partes con interpretación de coros, romanzas de zarzuela, arias de ópera, etc., a cargo de la Coral Crevillentina compuesta de 70 voces mixtas y los siguientes primeros solistas:

ASUNCION IGUAL, ESPERANZA CONGOST, PEPI MACIA, MARIANA PASCUAL, MARIA TERESA QUESADA, TONO FUENTES y FERNANDO PELEGRIN

Presentador de la C.M. de Fiestas: D. JOAQUIN ROMERO

(Programa aparte)

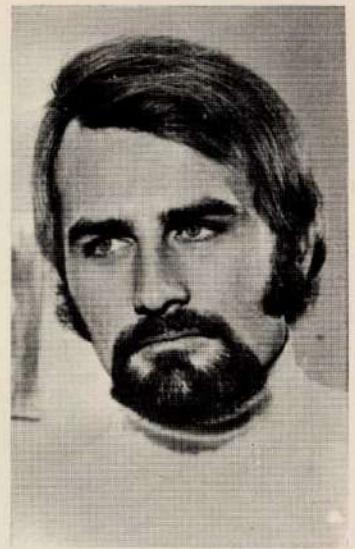


El recital lírico organizado para el presente año tiene un marcado carácter popular y de promoción de tan bello arte. Si cada día tiene su afán, también nuestro festival, cada año quiere presentar nuevas facetas en el desarrollo artístico. Ya superada la etapa de los primeros años, a la par que velozmente se ha deslizado el tiempo han crecido las ambiciones estéticas que nos animan y también se van ampliando las responsabilidades propias de toda gestión.

En la presente ocasión se han conjuntado elementos artísticos que formarán un espectáculo que estamos seguros será del agrado de todos. La meritoria labor, la gran simpatía por nuestra Ciudad y la veteranía de la CORAL CREVILLENTINA DE E. y D., la Orquesta Alicantina de Concierto, los solistas de la Coral y la importante figura del barítono SERGIO DE SALAS, Triunfador en el Concurso "La Gran Ocasión" de TVE, bajo la organización y dirección del Maestro D. Moisés Davia Soriano, darán como resultado una agradable velada con el repertorio previsto, compuesto por coros, romanzas y arias de ópera y zarzuela.

CORAL CREVILLENTINA DE E. y D.





SERGIO DE SALAS

SOLISTAS DE LA "CORAL CREVILLENTINA DE E. Y D."



TONO FUENTES



M. TERESA QUESADA



PEDRO LLEDO



PEPI MACIA



ESPERANZA CONGOST



JOAQUIN FUENTES



ASUNCION IGUAL



MOISES DAVIA

El maestro Davia ha venido actuando en su larga vida musical en diversas agrupaciones y bandas musicales. En 1962 es nombrado, mediante concurso de méritos Director de la Banda Municipal de Alicante, continuando en la actualidad su encomiable labor de conciertos públicos llegando en años a la cifra de 90 y continuando en la categoría extraordinaria que ostenta desde su fundación. La Coral Crevilentina debe su alta categoría artística a la incansable labor del Maestro Davia tomando parte en las Demostraciones Sindicales del 1 de Mayo de Madrid con 700 intérpretes bajo su batuta. Ha llevado la Coral al extranjero con resonantes triunfos, actualmente su labor en la provincia alicantina es digna de todo elogio.

galvis

MADE IN SPAIN

Verdú Brotóns Hnos., S. L.

Fábrica de Hormas

General Jordana, 68 y 70

Teléfonos: Fábrica 38 13 20 - Particular 38 13 14 - 38 13 15

ELDA



Entrada al Pabellón de los Festivales de Opera.

FIESTAS 73

II Festival de Opera

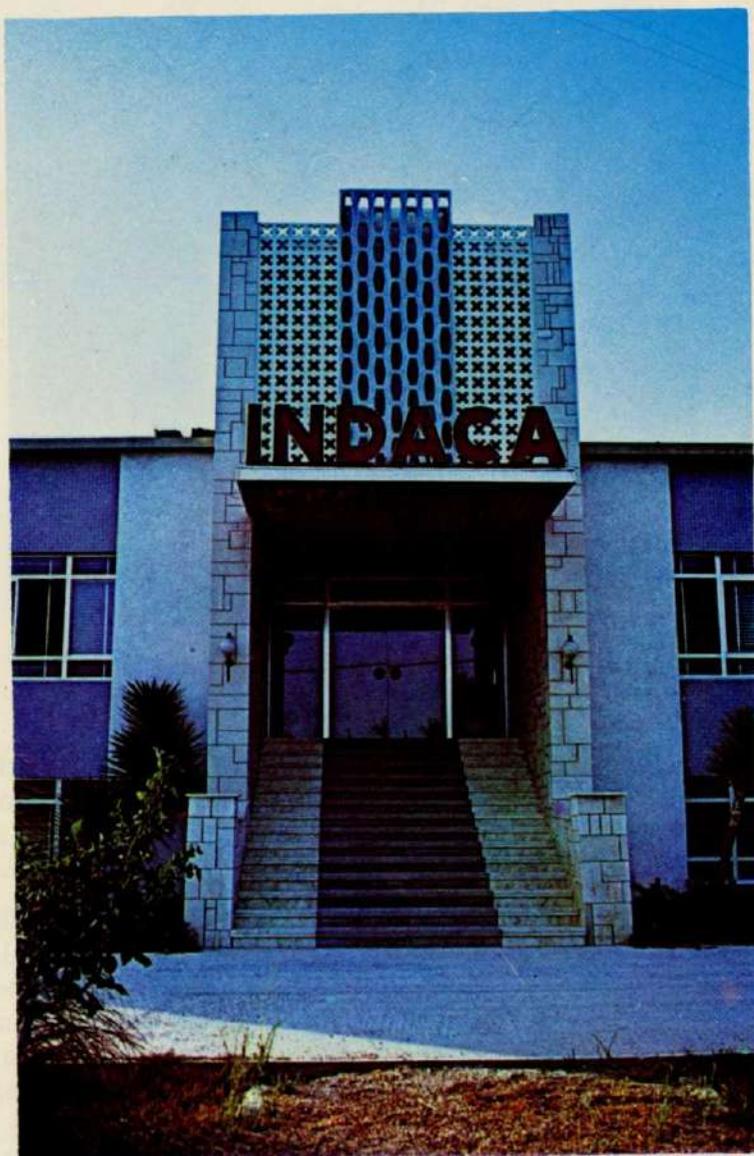
Las Fiestas Mayores de Elda, gracias a los Festivales de Opera que vienen realizando en estos últimos años, se desenvuelven en un clima de gran categoría cuyos ecos rebasan el ámbito local puesto que, es noticia, es interés, es atracción y deseo en lugares y ambientes que nunca sospecharon que Elda pudiese destacar en algo que no fuese prendido consustancialmente al engranaje del potente esfuerzo vital de su industria zapatera. Es un disparo de esplendor lanzado en nuestras septembrinas noches festeras que demuestra el grado de madurez cultural alcanzado por un pueblo que se sensibiliza y se vierte en todo aquello que le sirva de complemento espiritual, también en desarrollo, inherente a ese otro y fundamental desarrollo material al que se haya entregado. Es un esfuerzo casi supremo para dotar a nuestra Fiesta y a nuestra Ciudad de una cierta importancia en una justa y merecida superación. Es como un mensaje que Elda ofrece a los pueblos amigos, y a sí misma, como premio a ese espíritu tenaz y emprendedor que a través de largo tiempo viene demostrando. Y todo para mayor realce, gloria y

honor, de unos días dedicados a ensalzar un ambiente que se esparce con claras resonancias de gratitud y amor a nuestros beneméritos y protectores Patronos Celestiales.

Las pasadas fiestas septembrinas desarrollaron su cinta computadora con la perfección y grandiosidad con que estaban previstas. Fiestas para todos y para todos los gustos. Como siempre un programa apretado y difícil de seguir por el esfuerzo físico que esto siempre supone. Y de entre todos estos actos, sobresaliendo con su luz cegadora y rutilante, el II Festival de Opera.

Sobre este, nos sería muy difícil hacer comentarios que igualaran, y mucho menos que superaran, los juicios críticos aparecidos en la prensa durante aquellos días. De entre tanto conspicuo artículo, hemos elegido el publicado por la madrileña revista "Blanco y Negro", del 22 de Septiembre del año pasado, escrito por Don Antonio Fernández-Cid, espectador y crítico de primera fila y calidad, que nos honró con su presencia durante todo el Festival de Opera, y cuya informal rueda de prensa junto —al Sr. Pamias, empresario del Liceo de Barcelona— de artistas, aficionados a la música y amigos, fue una pura e inolvidable delicia. He aquí el testimonio para la posteridad festera eldense del señor Fernández-Cid:

UN AMBICIOSO EMPEÑO: EL "II FESTIVAL" DE ELDA.



Indaca S.A.

**TACONES DE PLASTICO
SUELAS PREFABRICADAS**

Carretera Alicante - Madrid s/n - Telfs. 38 17 02 - 38 09 17

ELDA

Elda ha celebrado, patrocinado por el Ayuntamiento, su II Festival de Opera, cuyo desarrollo se confió al Gran Teatro del Liceo de Barcelona. El público, nueve mil espectadores en tres noches, aplaudió con auténtico entusiasmo.

De unos años a esta parte pueden registrarse inyecciones muy convenientes y meritorias gracias a que en nuestro país nacen reductos líricos, más afirmados cada vez y en la mayoría de las oportunidades con el cortejo de otro noble género de teatro musical: el "ballet". Elda, ya por segunda y consecutiva organización, se ha incorporado con su Festival de Opera, adscrito a las fiestas septembrinas tradicionales y fruto del entusiasta patrocinio del Ayuntamiento, a través de su Comisión de Fiestas, que dirige José Amat. El acuerdo lógico, en ciudad sin la menor tradición ni medios líricos, ha sido el de confiar el desarrollo de las sesiones al Gran Teatro del Liceo, la única entidad de permanente labor en España y que los tiene propios, con técnicos materiales y los bloques fijos. Más de doscientas personas, coros, orquestas, "ballet", segundas partes, maestros se han trasladado a la ciudad alicantina para instalar sus reales en los de la Feria, en el Pabellón de Festivales que colma la hermosa Plaza Castelar y en el que hay capacidad de

absorción para tres mil espectadores: los mismos que las tres noches ocuparon todas las localidades para seguir dos sesiones de ópera y una de "ballet". Y la primera impresión del crítico, testigo de todas ellas, fue de admiración real hacia un público bisoño, por fuerza, en estas experiencias y capaz de seguir con silencio entusiasta, aplaudir con generosidad y hasta establecer tasaciones muy ortodoxas, en torno a las respectivas labores de los distintos elementos.

Una "Aida" espectacularmente dirigida en lo escénico por Giuseppe Giuliano, y en la que participó con brillantez la Coral Crevillentina, tuvo como principales miembros, aparte el trabajo eficiente de Aurea Gomes, Stella Silva, Carlos del Bosco, Juan Pons, Cecilia Fondevila, e Iluminado Muñoz, las participaciones de Pedro Farrés, un excelente "Amo-nasro" y sobre todo Pedro Lavirgen, magnífico "Radamés", de voz grande y temperamento generoso.

Un "Rigoletto" con dos elementos, aparte el bajo Bosco y los comprimarios, de relieve: Cecilia Albanese, delicadísima en el timbre, el filado y la dicción y Franco Bordoni, con una muy considerable voz, extensa y voluminosa, apta para el despliegue verdiano. El tenor eldense José María Pérez Busquier, en cambio, no respondió al prestigio que su condición de elemento fijo en la

Coloquio celebrado en el Club de Campo presidido por los Sres. Fernández-Cid y Pamías.



Bernabeu

LOS PREFERIDOS
DE SUS NIÑOS



ANTONIO BERNABEU PEREZ

Avda. de Ronda, s/n (Esquina a Velázquez)

ELDA (ALICANTE)

TELEFONOS	}	Fábrica	38 05 06
		Dirección	38 21 43
		Particular	38 14 50
		»	38 15 81



El Sr. Fernández-Cid durante su alocución en un entreacto de la ópera Aida.

ópera de Graz determina y tuvo una actuación insegura. Muy al contrario, de su hermano Gerardo, maestro de las tres noches que, al frente de la Orquesta Liceista, demostró seguridad de mando, buen criterio y fue justa y especialmente destacado en el momento de los aplausos.

Los hubo para todos, solistas y conjuntos. Y si los coros y la orquesta del Liceo rayaron a una muy considerable altura, incluso, mejorado por el "ballet", con la responsabilidad de una sesión a él confiada y en la que, en el repertorio clásico "blanco", en el de pantomima y en el típicamente español representado por una síntesis de "La Dolores", que coronó la vibrante jota, probó la buena rectoría coreográfica de Juan Magriñá, la clase de los solistas encabezados por el excelente Alfonso Rovira, Asunción y Angeles Aguadé y la disciplina de un conjunto con muchas posibilidades y merecedor de atención.

En resumen, una bella experiencia y una demostración de cómo no hay sino acercar el arte a los públicos para que éstos respondan con la fe, el entusiasmo y la sensibilidad de este de Elda, que ha demostrado bien cómo su Ayuntamiento cumple un bello deber moral de cuidar estas parcelas del espíritu en siembra fructífera y ejemplar.

Un aspecto del interior del Pabellón de Festivales durante una representación.



iruña

decoración



Decoraciones - Papeles pintados Nacionales y Extranjeros

**Alfombras - Moquetas - Cortinajes y toda
clase Decoración**

CONSULTE PRESUPUESTOS

La Decoración en Elda, se llama IRUÑA.

Para darle confortabilidad a su piso, oficina o comercio.

Vea la nueva tienda IRUÑA Decoraciones y Proyectos en General Mola, 29, y...

Sorpréndase de lo que tiene Elda en cortinas, juegos de cama, colchas, mantelerías...

Hay además, un gran muestrario de moquetas, con auténticos profesionales para su colocación.

¡IRUÑA! Los especialistas de Elda, en decoración.

General Mola 8 y 29

**Teléfonos 38 08 15
38 38 78**

E L D A



TACONES

Miñano

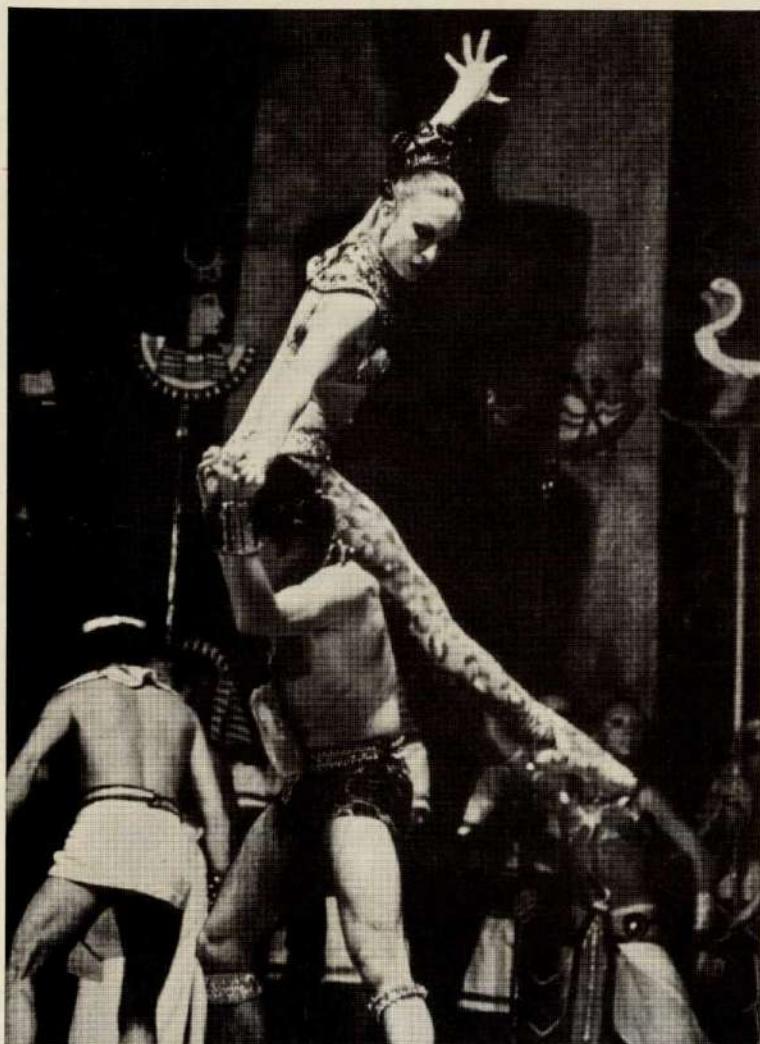
FABRICA DE TACONES

GARRIDO LESTACHE, 50 - TELF. 380817

ELDA

FIESTAS 73

II FESTIVAL DE OPERA Y BALLE
Diferentes momentos de Aida







Manuel V. Poveda Calatayud

**Fábrica de Hormas
Madera y Plástico**

Dos de Mayo, 44 - Teléfono 38 01 76 - 38 49 20

ELDA

Yagüe FABRICA DE CAJAS DE CARTON

**JOSE YAGÜE
SAN RAIMUNDO**

Pizarro, 27 - Teléfono: Fábrica: 38 02 96

ELDA

PEDRO HERNANDEZ LAJARA

Casa Fundada en 1940



ALMACEN DE CURTIDOS

Importaciones - Exportaciones

Hilarión Eslava, 8 y 10

Teléfonos: Dirección 38 20 31 - Ventas 38 04 67 - 38 22 02

E L D A

FIESTAS 73

II FESTIVAL DE OPERA Y BALLE

Diferentes momentos de la representación de Rigoletto





calzados *Carima*

FABRICA DE CALZADO

Falconde, 104 - Murcia, 23
Teléfono 380357

ELDA



CALZADOS FINOS PARA NIÑOS

Exportador núm. 34.496

**Marca española donde se
armoniza calidad y distinción**

General Morcardó, 47 y General Yagüe, 58 - Teléfono 38 07 00

ELDA

FIESTAS 73

Diferentes momentos del Ballet







tessuti

**Ermenegildo
Zegna**

maglieria

**Ermenegildo
Zegna**

abiti

GRITTI

cravatte

**Ermenegildo
Zegna**

pantaloni

cantara

sottosport

**Ermenegildo
Zegna**

EN EXCLUSIVA PARA ELDA



vidal hnos.



CONOZCA ELDA





*Esta bendita Virgen es estrella llamada,
estrella de los mares y guía muy deseada;
es de los marineros en la cuita implorada,
porque, cuando la ven, la nave va guiada.
Es llamada la fuente de quien todos bebemos
y nos dio el aliento de quien todos comemos.
Ella es llamada el puerto a quien todos corremos,
y puerta por la cual nuestra entrada atendemos.*

Gonzalo de Berceo (Siglo XIII)

NOTICIA Nº 1

Siempre estuvo allí, tranquila y serena, para el lugar que fue creada. Más que desconocida, olvidada. Cuando, recientemente, se corrió la voz de que otra imagen de la Virgen de la Salud había sido "descubierta" como en fortuita Misión Rescate para la vida espiritual eldense. Y empezaron a manejarse siglos y a especular con su posible antigüedad, sin tener en cuenta, en algunos casos, de que, si era una copia, no podía rebasar el tiempo de la original, de aquella madonna que con delicados efluvios de leyenda nos trajo desde Cerdeña el Virrey de esta Isla, Don Antonio Coloma, Conde de Elda, en el año 1604.

Hechas las oportunas indagaciones, averiguamos que la antigüedad de esta imagen no va más allá de primeros de siglo, donde, por aquellos años, y con destino al Hospital, fue adquirida por la Junta de Damas de dicho Centro Benéfico constituida por las siguientes señoras: Presidenta, Doña María de los Dolores Vera, Vda. de Guarinos; Secretaria, Doña Milagros Artibucilla de Planelles; y Tesorera, Doña Ana Navarro de Vidal. Estas referencias nos han sido facilitadas por Doña María Antonia Martínez Maestre, de reconocida arraigambre y vinculación en las cosas de Elda y de sus Celestiales Patronos.

Personados en el Hospital Municipal pudimos admirarla en la hornacina que tiene dedicada en la Capilla. Se trata de una notable talla en madera policromada copia exacta de aquella primera imagen Mariana con la advocación de la Salud, con la nota curiosa de que el manto también forma parte del tallado. A simple vista se observa su factura bellísima, con delicados matices en expresión y ejecución, lo que demuestra que el artista valenciano que la talló estaba muy inspirado o andaba muy cerca del original.

Si no tiene toda la antigüedad que en un principio se le atribuyó, no por esto deja de tener su historia, que forma parte de la nuestra. Su mérito principal fue salvarse del furor iconoclasta de nuestra guerra civil, y allí, en el Hospital, donde pasó desapercibida, fue polo de atracción de secretas oraciones de heridos de guerra y de heridos morales que sabían de su escondido paradero. Acabado aquel conflicto bélico, fue paseada triunfalmente en las primeras fiestas septembrinas, entre la muchedumbre enfervorizada y las alocadas campanas pregoneras de una larga y ancha Paz para todos los españoles.

Alborada, en esta edición de 1974, se muestra orgullosa de poder ofrecer esa otra imagen que la Virgen tiene en nuestro pueblo. Nunca, ni en los peores momentos, María de la Salud ha dejado de estar con nosotros. Extraordinaria lección de la madera, que movida por la inspiración artística de unas manos, se hace amor permanente en ese inconmensurable deseo de los hombres por reflejar su fe en aquellos valores eternos...





Al Cristo del Buen Suceso

*Sentirse en la opulencia del mendigo
que indiferente vive a la opulencia.
En la ciencia sin brillo; en la inocencia
que sin saberse sabe y sin testigo.*

*Tener presente la lección del trigo
que se da en pan vital y florecencia.
Bendecir bien y mal, en la conciencia
de saber todo el bien estar contigo...*

*es sentir el raudal de Tu mirada
envolviendo el espíritu en belleza
creciente de Tu gracia enamorada.*

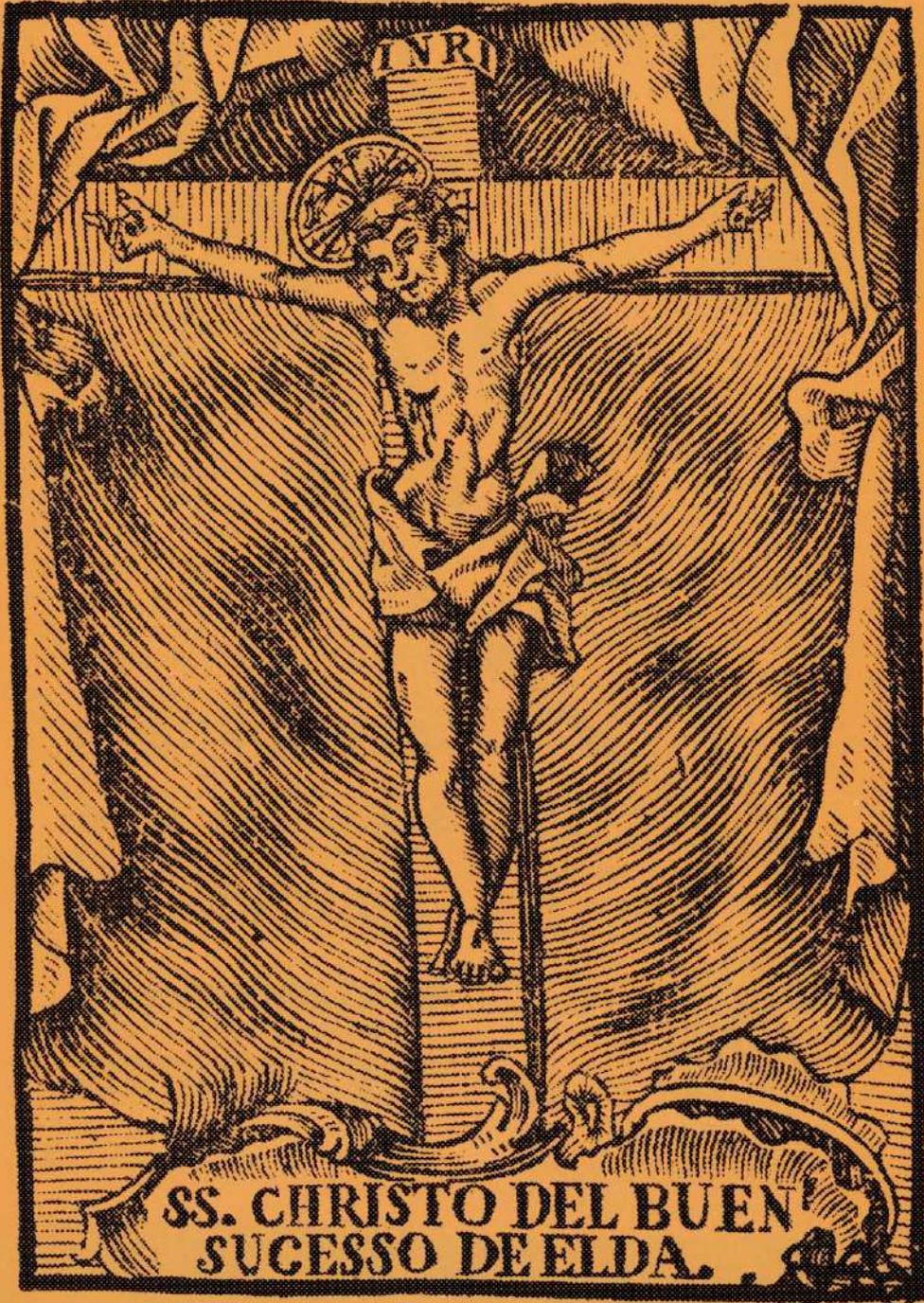
*Es vencer toda sombra de tristeza,
gozando ya nuestra alma —liberada
por senda de humildad—, toda grandeza.*

FRANCISCO MOLLA

NOTICIA N.º 2

Otro pequeño hallazgo, que Alborada presenta de la antigua iconografía de los Santísimos Patronos de nuestro pueblo, lo constituye este grabado en madera del Siglo XVIII. Procede de la publicación "Grabado Religioso Popular en la Provincia de Alicante", de Don Isidro Albert Berenguer, que con paciente dedicación ha ido reuniendo, a través de los años, viejas estampas del fervor religioso en estas tierras levantinas. Como Don Isidro dice: "Este conjunto de grabados populares tiene para historiadores, artistas y eruditos del folklore y la etnografía, valor y categoría de rica cantera o de fuente abundante en noticias y sugerencias, por el arte, los motivos y la gran variedad de sus procedimientos".

También para nosotros tiene sentido, además de la natural curiosidad cultural que nos proporciona esta acertada colección de antiguas devociones, el haber encontrado entre sus páginas la agradable e insólita aparición de este CRISTO DEL BUEN SUCESO, en una interpretación muy del tiempo de aquellos antepasados eldenses nuestros.



SS. CHRISTO DEL BUEN
SUCESSO DE ELDA.

Exportación
a todo
el mundo



Especialidad :
Calzados de lujo
para señora
en trenzados
y pasados



Margarita® S.A.
José Amat Sanchiz

LA CORPORACION MUNICIPAL...

Representación de todos...

El día 6 de febrero de 1974, tomó posesión la nueva Corporación Municipal. Nuevos rostros, con nueva personalidad, contribuirán, día a día, para que Elda, alcance el brillo y la pujanza que como gran Ciudad, le corresponde.

De los Concejales nuevos, todos lo esperamos todo. Pero muchas veces los propósitos más nobles y generosos, las ideas más avanzadas y sustanciosas, que pondrían alas a la ilusión municipal, se quiebran por falta de medios para realizarlas. Por ello, no

se hace siempre lo que se quiere sino lo que se puede. De antemano deberás conocer, lector, que las Ciudades disponen de un desarrollo limitado siempre por la circunstancia económica en que se desenvuelva la vida laboral y comercial de todos sus vecinos, que puede en cualquier ejercicio posibilitar o dificultar bastante su prosperidad. La Corporación, es el gran corazón que da vida a la Ciudad, pero para que funcione con normalidad, hemos de aportarle nosotros, con nuestro trabajo, por las sutiles arterias de nuestra iniciativa, vitalidad sobrada, y nuestro corazón la hará llegar hasta el último rincón de la Ciudad.

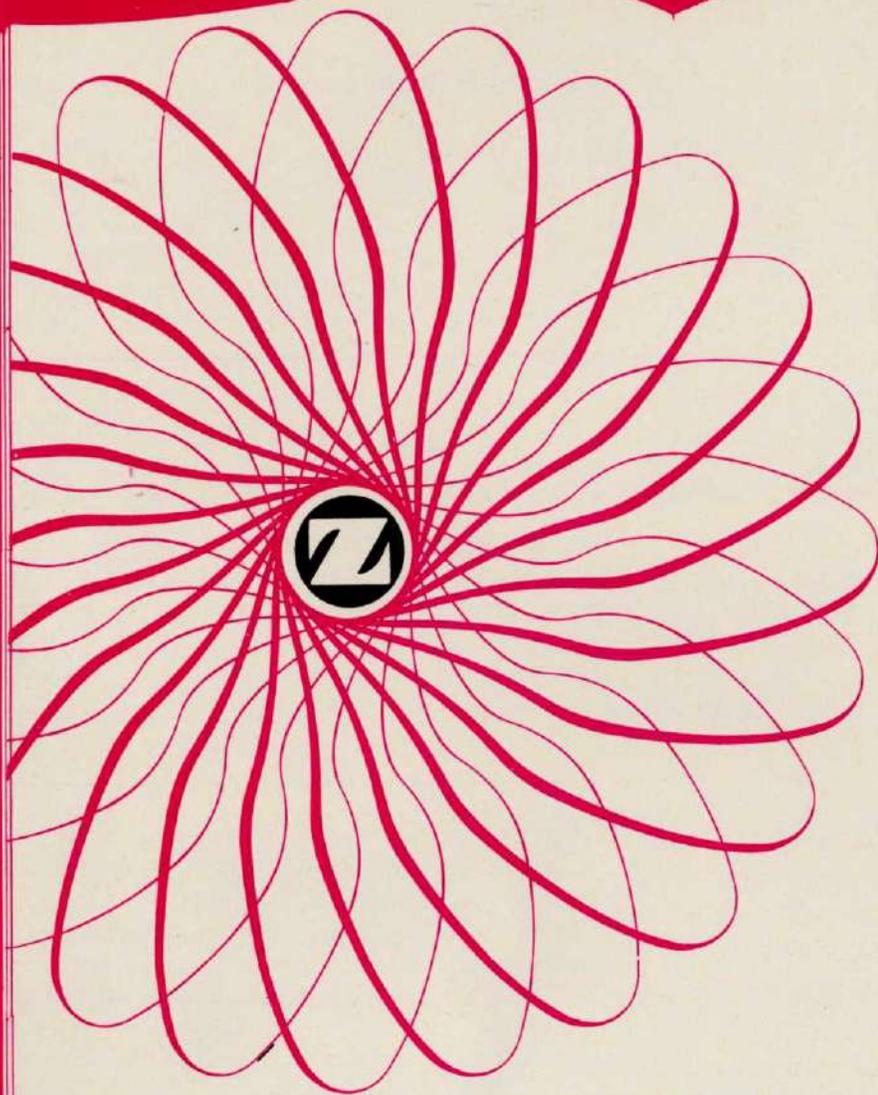
El Concejal, como representante de nuestra Comunidad, medirá y administrará, haciendo rentable con amoroso cuidado, el acervo público que todos, día a día, ponemos en sus manos, con nuestro trabajo. Habrá de llegar, con la posibilidad económica que le proporcionemos, hasta casi el milagro, y dar solución, a veces, con más imaginación que ortodoxia, a los problemas que agobian hoy a una Ciudad moderna.

Loable es, lector, ya de por sí, que unos hombres emprendan un laborioso y sacrificado camino por el bien común. Que pongan ilusiones y anhelos en dar a Elda los amplios horizontes y la grandeza a que por sus cualidades y valores tiene derecho. Por su esfuerzo, por su interés y por su labor, anticipamos aquí, que habrán de tener nuestro más fervoroso agradecimiento, porque, de verdad, ya es mérito llevar un inmenso bagaje de ilusión municipal y un amplio deseo de sacrificio, para que todos disfrutemos de una Ciudad limpia, alegre, ordenada, bien dotada de servicios y de perspectivas urbanísticas claras, donde los eldenses nos podamos hallar bien a gusto.

A la nueva Corporación Municipal damos desde estas páginas de Alborada nuestra más cordial y sincera bienvenida. Con este breve reportaje que a continuación exponemos no hacemos más que cumplir el deseo de todo el Ayuntamiento, tan largamente manifestado en estos primeros meses de actividad municipal, de "ser pueblo". Que la ayuda de nuestros Santos Patronos no les falte en su noble función ni el aliento, entrañable, de todos sus convecinos.

Por un Elda mejor, es la esencia que emana de un deseo unánime de cuantos integran la nueva Corporación, y tú, eldense de fila, como siempre, serás desde el amable rincón de tu hogar el mejor y más solemne testigo.





ZAHONERO, S. L.

Manufactura de Espuma de Latex para Plantillas,
Muebles, Tapicería y demás Productos Acolchados
Tejidos Foamizados para Forros

Artículos para el Calzado



ALMACEN: Donoso Cortés, 40 - Telf. 38 02 40

FABRICA: La Perla, 3 y 5

OFICINAS: Av. Monóvar, 39 - Telfs. 38 17 00 y 38 24 44 - 38 41 46

APARTADO 26

ELDA (Alicante)

Las Comisiones Municipales, dentro de la Corporación Municipal, abarcan con su actividad, todas las facetas económicas, sociales y de desarrollo que presenta toda Ciudad moderna. En ellas se estudian minuciosamente todos los problemas que van surgiendo dentro del ejercicio económico. Damos a continuación expresión de los señores Concejales que las integran, así como un pequeño indicativo de los asuntos municipales que cada una de ellas entienden.

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Presidente: DON ANTONIO PORTA VERA, Alcalde Presidente.
DON JUAN VERDU PICO, 1º Teniente de Alcalde.
DON FRANCISCO SOGORB GOMEZ, 2º Teniente de Alcalde.
DON ANTONIO BELMAR NAVARRO, 3º Teniente de Alcalde.
DON EFIGENIO LOPEZ MIRALLES, 4º Teniente de Alcalde.
DON JOAQUIN PLANELLES GUARINOS, 5º Teniente de Alcalde.

Esta Comisión es después del Excmo. Ayuntamiento Pleno, la más importante que funciona en el Municipio. Se reúne todos los lunes del año y son de su competencia, entre otros, los siguientes asuntos:

La organización de los servicios municipales. Contrataciones, concesiones de licencias de todo orden. Nombramiento de funcionarios. Desarrollo de la gestión económica municipal conforme al Presupuesto aprobado por la Corporación.

Todos sus acuerdos tienen la misma eficacia que los del Ayuntamiento Pleno, salvo en los casos que señala la Ley de Régimen Local y Reglamentos, en que sea necesario la ratificación por éste.

COMISION MUNICIPAL DE HACIENDA

Presidente: DON ANTONIO BELMAR NAVARRO
Vocales: DON JUAN VERDU PICO
DON JOSE MARIA MARI MELLADO
DON VICENTE ANTON MARTINEZ
DON GONZALO CASAÑEZ RICO
DON REGINO PEREZ MARHUENDA

La competencia de esta Comisión Municipal de Hacienda, queda establecida principalmente, en informar de todas las cuestiones económicas que se susciten en el Ayuntamiento, sobre todo en la elaboración del Presupuesto Ordinario y de cuantos extraordinarios se formen, que rigen la vida económica de la Corporación.

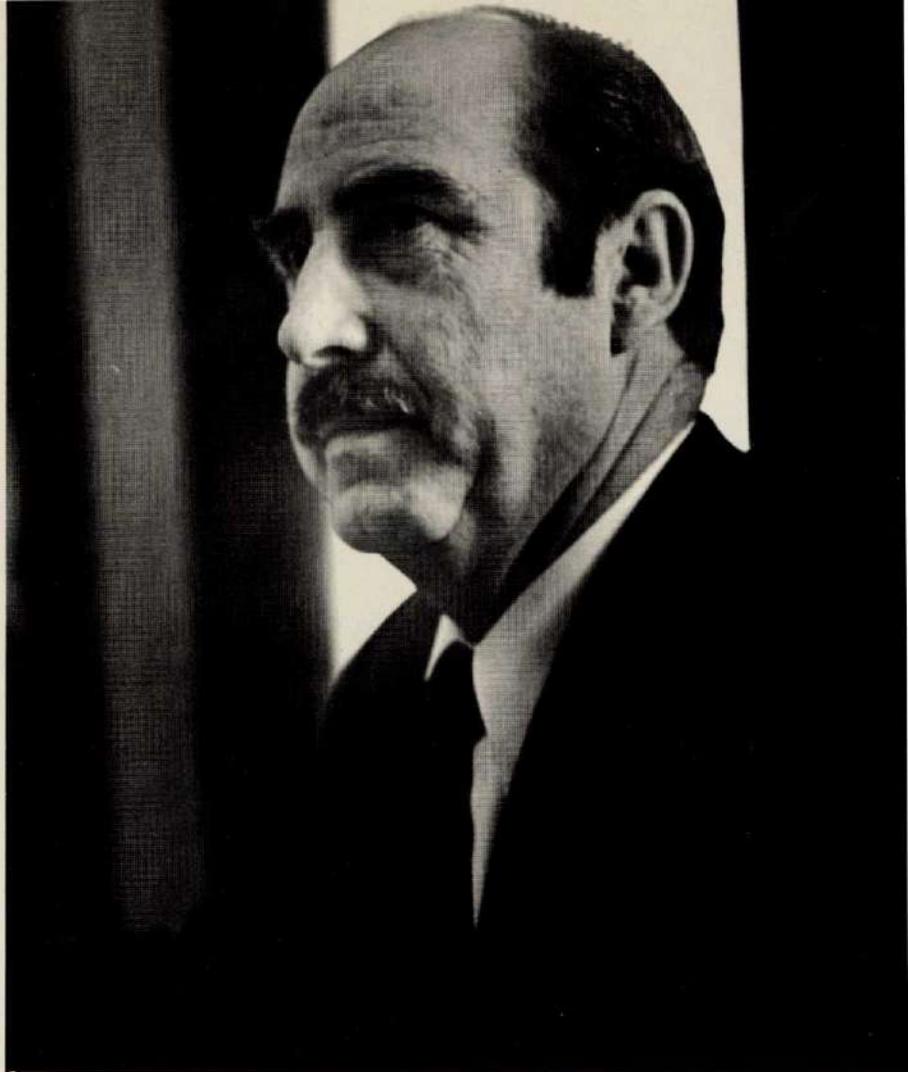
COMISION MUNICIPAL DE GOBERNACION

Presidente: DON JUAN VERDU PICO
Vocales: DON FRANCISCO SOGORB GOMEZ
DON JOSE AMAT JOVER
DON ALBERTO BELTRAN SEMPERE
DON MARIO ANTONIO JUAN DIEZ
DON REGINO PEREZ MARHUENDA

COMISION MUNICIPAL DE FOMENTO

Presidente: DON EFIGENIO LOPEZ MIRALLES
Vocales: DON ANTONIO ANTON MARTINEZ
DON JOAQUIN PLANELLES GUARINOS
DON PEDRO PEREZ MARHUENDA
DON CAMILO VALOR GOMEZ
DON ALBERTO BELTRAN SEMPERE

STUDIOS *bel-voix*
ELDA



El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento es la máxima autoridad en la ciudad, como Delegado o representante del Gobierno y como Jefe de la Administración Municipal y Estatal. En sus manos se encuentran las mayores posibilidades de actuación, pero también, es cierto, caen sobre sus espaldas las mayores responsabilidades.

Se dice a veces, que una Ciudad, es lo que su Alcalde quiere que sea, pero lo cierto es que existen unas Leyes, que rigurosamente hay que cumplir, y que no dejan, en determinados casos, por los dilatados y lógicos trámites a que obligan, caminar más deprisa.

Ser Alcalde implica en una ciudad, responsabilidad suma e ir con certeros golpes de timón, rectificando cada día, el rumbo de la complicadísima nave municipal. Nombra las tenencias de Alcaldía que son tantas como distritos existen en el término municipal, así como las Comisiones y Delegaciones, de entre los Concejales y el ejercicio de su función es obligatoria y gratuita.

En Elda desde 1959 desempeña esta importantísima y fundamental función Don Antonio Porta Vera. En la vida local de la postguerra ha sido el principal protagonista. Podemos decir, sin temor a equivocarnos, que los años más fructíferos para la ciudad han sido los que han correspondido a su mandato. La creación de la FICIA, motor económico de la industria básica de la población, tuvo en Don Antonio Porta su más fervoroso pionero y valedor. Y después, supo recoger, para el engrandecimiento de Elda, la posibilidad que el desarrollo de la industria brindaba. Elda con él lo ganó todo: Sus obras lo proclaman. Pavimentación, alumbrado moderno en todas sus calles, limpieza pública, modernización de servicios, etc., dan prueba de un hombre entregado, sin reservas, al gobierno de la población.

Estamos ante él, en su despacho, tan familiar para tantos y tantos eldenses que han acudido a su Alcalde para encontrar solución a sus problemas.

Hablamos largamente de la vida municipal, de presupuestos, de la árida vida de los números, condicionamiento amargo para tantas ilusiones municipales. Elda no tiene bienes de



NORBERTO NAVARRO, S. A.

Colas

Productos Químicos

Productos de Caucho
para el Calzado



Dirección Telegráfica: ENESA - Apartado 7

Gral. Jordana, 11 - Telf. 38 09 00 (centralita) 5 líneas

ELDA

propios que le pudiera suponer alivio en la nutrición del presupuesto municipal. Todo ingreso viene del esfuerzo eldense, del trabajo de todos. Así pues, nuestro Rector ha tenido a lo largo de estos años que dilatar, —digámoslo así— a todo cuanto daba, esa cuerda económica municipal muy corta siempre de por sí para atender con el acierto con que se han hecho siempre todos los servicios, y dar cauce, además, a todas las exigencias que la ciudad en todo orden demandaba.

Nuestra charla sigue por los complicados vericuetos de los servicios municipales. Su preocupación es que lleguen a todos, con la mayor eficacia. Bomberos; aguas potables; limpieza viaria y recogida de basuras; fomento; urbanismo; etc.

“Tenemos —nos ha dicho— como realizaciones a corto plazo, la construcción de un puente sobre el río Vinalopó que incorporará una gran parte de nuestro término municipal a las zonas de ensanche propiamente dichas, haciendo posible un crecimiento de la ciudad hacia lugares más idóneos y de menor costo de suelo”.

“También está prevista y proyectada la Pavimentación y acondicionamiento viario del Barrio de la Estación; la urbanización del Barrio de La Torre (parte derecha); el alumbrado público de la Avda. de Sax y Barrio Huerta Nueva y el alumbrado público de la subida de la Estación”.

“En colaboración de la Confederación Hidrográfica del Júcar, está proyectado el saneamiento del resto de la ciudad, obra importantísima con la que se completará la red de alcantarillado de toda la ciudad, haciendo posible una posterior pavimentación y, en fase de realización inmediata, la Estación depuradora biológica de Elda y el emisario-colector alcantarillado Elda-Petrel”.

“Hemos de consignar también —continúa nuestro Alcalde— los dos Colegios Nacionales de 16 unidades que el Estado tiene proyectado construir, habiéndose cedido los terrenos por el Ayuntamiento a tal fin y consignado el crédito necesario en Presupuesto para la aportación municipal correspondiente”.

La entrevista de “Alborada” con Don Antonio Porta Vera, Alcalde de Elda, ha tocado a su fin. Le hemos dejado en su despacho pendiente de visitas, de problemas, de consultas. En su antesala todo es actividad. Ir y venir de Secretarios, Concejales, funcionarios... Pues todo en el Ayuntamiento gravita sobre un hombre, un hombre que lucha por que salga adelante una ciudad;... es el Alcalde. Sobre su figura va dejando su huella ennoblecida, día a día, el tremendo peso de la púrpura.



F. Martínez

Ríos

**TACONES DE
PLASTICO**



Agustín Caveró, 21 - Teléfono 38 03 91

ELDA



Esta Comisión Municipal, entiende de todo cuanto suponga fomento y desarrollo de la Ciudad. Sus cometidos más importantes son: Planes de Urbanismo; obras municipales; zonas de ensanche; urbanizaciones, etc. Dado el masivo incremento de edificaciones en la Ciudad, esta Comisión adquiere por su naturaleza, una señalada importancia. El ritmo de crecimiento de Elda, obliga a cuantos Concejales integran esta Comisión, a una inusitada actividad. Elda, necesita indefectiblemente, ponerse al día, en pavimentos, aceras, iluminación, etc., y de la diligencia y laboriosidad de la Comisión de Fomento habrá de encontrar esa cota feliz, que consiga que el vecindario se sienta bien a gusto en su Ciudad.

Existen, además, otras Comisiones, importantes también, entre las que destaca, la

COMISION MUNICIPAL DE CULTURA

integrada por los siguientes Concejales:

Presidente: DON ANTONIO PORTA VERA
Vice-Presidente: DON JOSE MARIA MARI MELLADO
Vocales: DON JOAQUIN PLANELLES GUARINOS
DON REGINO PEREZ MARHUENDA
DON JOSE AMAT JOVER

Esta Comisión, desarrolla una labor muy concreta en el difícil terreno de la cultura. Nos consta, que se esfuerza al máximo para dar a Elda, el relieve espiritual que necesita. En esta materia, hay mucho camino a recorrer y en el ánimo de todos está llegar a su término. Elda, necesita mucho de la eficacia de esta Comisión, un pueblo culto tiene de siempre acreditada la admiración de todos.

COMISION MUNICIPAL DE FIESTAS

Presidente: DON ANTONIO PORTA VERA
Vice-Presidente: DON JOSE AMAT JOVER
Vocales: DON FRANCISCO SOGORB GOMEZ
DON ALBERTO BELTRAN SEMPERE
DON CAMILO VALOR GOMEZ
DON MARIO ANTONIO JUAN DIEZ
DON JOSE MARIA MARI MELLADO

Comercial Terrestre Marítima

Gerente en Elda:

Fco. Martínez Rico

Juan Ponce León, 5

Telf. 38 17 52

Juan de Austria, 36 — Tels. *380686 - 383230

ELDA

ALICANTE

Llano Espartal, Nave 6 — Apartado de Correos 324 — Teléfonos 22 16 61 y 22 65 43

ELCHE: Eslava, 70 - Telf. 45 45 32

ALCOY: Lope de Vega, 10 - Telf. 33 04 99

Servicios regulares de transporte de mercancías con las plazas siguientes:

Algeciras	Eibar	Logroño	Sabadell
Almería	El Ferrol del Caudillo	Lugo	Salamanca
Aranda de Duero	Estella	Madrid	San Sebastián
Astorga	Fuente de Oñoro	Málaga	Santander
Avilés	Gerona	Medina del Campo	Segovia
Badajoz	Gijón	Miranda de Ebro	Sevilla
Barcelona	Granada	Motril	Tarragona
Béjar	Guijuelo	Murcia	Tarrasa
Benavente	Huelva	Orense	Torrelavega
Bilbao	Irún	Oviedo	Toro
Burgos	Jaén	Palencia	Valencia
Cáceres	Jerez de la Frontera	Pamplona	Valladolid
Cádiz	La Bañeza	Peñaranda de Bracamonte	Valls
Castellón	La Coruña	Plasencia	Vigo
Ciudad Rodrigo	León	Ponferrada	Vitoria
Córdoba	Lérida	Puerto de Santa María	Zamora
Cuéllar	Linares	Reus	Zaragoza

Tránsitos - Consignaciones - Embarques - Servicios combinados

Palma de Mallorca

Melilla

Las Palmas de Gran Canaria

Ibiza

Ceuta

Santa Cruz de Tenerife

El carácter festivo y alegre del eldense, hace que esta Comisión Municipal de Fiestas adquiera una importancia muy considerable. Pueblo que ríe, pueblo feliz. Elda, ciudad laboriosa y jovial, necesita calibrar a fondo, la organización de su asueto, de su diversión. De aquí que esta Comisión consciente de su relieve, ofrezca su apoyo incondicional a cuantos actos festivos se susciten durante el año, y organice, en las Fiestas Mayores, festivales que tanto prestigio vienen dando a la Ciudad.

Los deportes también tienen su Comisión. Los tiempos actuales no se conciben sin una juventud, sana, vigorosa, diestra competidora, eficaz. Ello sólo se consigue practicando deporte. Integran la Comisión de Deportes:

Presidente: DON ANTONIO PORTA VERA
Vice-Presidente: DON CAMILO VALOR GOMEZ
Vocales: DON FRANCISCO SOGORB GOMEZ
DON ANTONIO ANTON MARTINEZ

Esta es pues, la parte que bien podríamos llamar "más sustanciosa" del Ayuntamiento. De ella parten las ansiadas soluciones, que han de proporcionar, comodidad, brillo y prestigio para nuestra Ciudad, a estas Comisiones, prestan su incondicional apoyo y las asisten en todo momento los funcionarios municipales.

Independientemente de estos equipos, funcionan también en el Ayuntamiento las Delegaciones de Servicios, en donde de manera más personal y directa desarrollan su actividad los Concejales. Así pues, damos a conocer a continuación las Delegaciones que existen actualmente nombradas por la Alcaldía y las personas que las sirven:

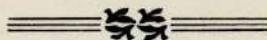
Delegado de Tráfico: Don Juan Verdú Picó.
Delegado de Hospital y Beneficencia: Don Francisco Sogorb Gómez.
Delegado de F.I.C.I.A. y de Hacienda: Don Antonio Belmar Navarro.
Delegado de Urbanismo y Obras: Don Efigenio López Limiñana.
Delegado del Servicio de Aguas: Don Joaquín Planelles Guarinos.
Delegado de Deportes: Don Camilo Valor Gómez.
Delegado de Fiestas: Don José Amat Jover.
Delegado de Cementerio: Don Antonio Antón Martínez.
Delegado de Jardines: Don Alberto Beltrán Sempere.
Delegado de Cultura y Educación: Don José M^a Marí Mellado.
Delegado en Parques y Bomberos: Don Regino Pérez Marhuenda.
Delegado en Matadero: Don Mario Antonio Juan Díez.
Delegado en Alumbrado Público: Don Gonzalo Casáñez Rico.
Delegado en Limpieza Pública y Recogida Basuras: Don Pedro Pérez Marhuenda.

Siéntase más joven
con...



Hormas con anchos especiales

El Zapato que distingue y da vida a sus pies



Factoría en ELDA: Victoria, 132 - A - Teléfono 38 09 98

LAS DELEGACIONES DE SERVICIOS MUNICIPALES, Y LOS CONCEJALES QUE LAS SIRVEN

En cada número de la Revista Alborada, es propósito nuestro presentar al lector, una breve semblanza, en la que se refleje la actividad de cada Delegación de Servicio o Comisión Municipal. En este número, abrimos o presentamos al lector, el activo propósito de dos Delegaciones de Servicio muy importantes para la Ciudad y de mucha actualidad, la de Tráfico y la de Jardines Públicos. En números sucesivos —ya que el espacio no nos permite dar cuenta de la actividad de todas a la vez— serán otras las Delegaciones o Comisiones que conoceremos de cerca, y que con tanta pasión sirven nuestros recién estrenados Ediles.

Creemos de mucho interés que el lector conozca un poco por dentro la vida municipal, qué propósitos tienen nuestros Concejales y cuáles son las dificultades con que tropiezan para que Elda, pueda ser en el menor corto espacio de tiempo la realidad que todos, ellos y nosotros apetecemos.

Comenzamos nuestro trabajo por dar a conocer la Delegación de Tráfico. En Elda son 6.233 coches los censados hasta el día 2 de Junio, parque bastante importante para los 46.749 habitantes que tenemos de derecho, que supone casi un coche por familia, índice que creemos superarán pocas ciudades de España. Por esta razón es pues importante conocer del Delegado Municipal de Tráfico D. Juan Verdú Picó, la problemática de tan vitalísimo departamento.

De sobra es conocido de todos que uno de los problemas que afectan más hoy a la vida de las ciudades, ha sido en estos últimos tiempos el incremento del tráfico rodado. Elda, Ciudad en pleno desarrollo está padeciendo en sus vías urbanas esta complicada situación que plantea el progreso, y que, a veces, hace incómodo o peligroso el tránsito por sus calles.

Creemos firmemente que el cometido más importante que tiene que cumplir una racional ordenación de tráfico es garantizar de la mejor manera, las vidas de cuantas personas, de una forma u otra, transitan nuestras calles. Por ello hemos considerado

de muy especial interés para el lector que sea el propio Delegado de Tráfico el que nos de a conocer las directrices que de inmediato piensa seguir en tan importante materia y los proyectos que a mayor plazo pueda tener.

D. Juan Verdú Picó, interlocutor sosegado, amable, nos habla largamente de su Delegación. Conoce profundamente sus problemas y tiene una fe firme en ir resolviéndolos todos.

Sobre los semáforos, caballo de batalla de nuestros particulares deseos, nos dice: "Considero de manera imprescindible y necesaria su instalación en las confluencias de las vías urbanas de mayor peligro para todos, viandantes y automovilistas. Sólo una amplia red semaforica, nos dará confianza y seguridad a todos".

¿En qué lugares de la población tiene su Delegación proyectado colocar semáforos?

"Tenemos muy próximo a instalar un semáforo en la confluencia de la Avenida de Novo-Hamburgo con la calle San José de Calasanz (Carretera de Monóvar). Nos hallamos estudiando la instalación de otros, en lugares que, en principio, nos parecen de mucho tráfico y peligro, como son la Avenida de Chapí en su cruce con Padre Manjón; en la calle General Monasterio en su cruce con Avda. Reina Victoria y en la confluencia de las carreteras Alicante-Madrid con Elda-Petrel, frente a la Lonja de Frutas y Verduras.

Hemos remitido algo en la urgencia de la colocación de estos últimos semáforos, esperando que entre en servicio la nueva carretera desviada de Elda. De esta forma tendremos, sin lugar a dudas, un juicio más exacto de en qué lugar existe más densidad de tráfico y peligro. Creo que esta circunstancial dilación que no ha de ser ya muy larga, por lo avanzado que está la construcción del desvío, favorecerá muchísimo la elección de los lugares más idóneos para establecer semáforos".

Hemos observado, con satisfacción, que ha sido muy abundante la señalización que se ha hecho en los pocos meses de su

Adhesivos Químicos

EXCLUSIVAMENTE PARA EL
CALZADO



Fabricado por:

JOAQUIN GARCIA BROTONS

PETREL (Alicante)

Representante en ELDA:

D. PEDRO MONICA SALINAS

General Yagüe, 69

Teléfono 38 40 73

Representante en PETREL:

D. LUIS AMAT MAESTRE

A. Torres, 25

Teléfono 81



gestión como Delegado de Tráfico, dando soluciones muy racionales en lugares que estaban muchos años pidiendo a gritos una solución ágil y certera. ¿Tiene nuevos proyectos en este sentido?

“Como habrán podido fácilmente comprobar esta Delegación de Tráfico, no cesa diariamente de afrontar todos los problemas que se plantean en este orden, con colocación de señales para la mejor regulación del tráfico y seguridad de los viandantes.

Considero que la señalización debe hacerse cuando se aprecia de manera evidente y concreta la necesidad. Constantemente vamos corrigiendo cuantas anomalías se producen y el buen sentido nos aconseja su solución. Contamos con una Ciudad de tráfico intenso. Con unas horas puntas agobiantes para todos, que coinciden con la entrada y salida de los centros de trabajo. En tales momentos son muy difíciles las buenas soluciones. El Ayuntamiento ayuda con sus Agentes a que el tráfico discurra de la mejor manera posible, y todos, unos y otros, puedan llegar a casa en el menor tiempo posible.

Los aparcamientos resultan muy escasos en la población para la densidad de automóviles que circulan constantemente por nuestras calles y por la prohibición que en las calles céntricas existe de estacionamiento. ¿Se tiene previsto a plazo medio este importante servicio para los usuarios de vehículos?

“El Ayuntamiento está estudiando estimular la construcción de Garajes Privados. Está en vías de autorizarse estacionamientos

en determinadas calles de una sola dirección, a los dos lados, reservando lugares señalizados para carga y descarga de mercancías, que habrían de respetarse por todos de una manera absoluta, ya que su no observancia no solo perjudicarían al comercio, sino que originarían embotellamientos de tráfico que habría que cortar con el mayor rigor”.

Elda fue sorprendida un día con la supresión de los Guardias Urbanos. Esta medida, digamos la verdad, no fue del agrado del vecindario. ¿Volverán a dirigir el Tráfico los Guardias Urbanos, como se hace en todas las Ciudades del mundo de determinada categoría?

“Evidentemente, tenemos el propósito de que el tráfico sea dirigido por Guardias Urbanos, buena prueba de ello es que quienes prestan este importante servicio van provistos del casco característico de su función y por otra parte se les está dando un cursillo de adiestramiento en esta especialidad por un funcionario afecto a Tráfico. Habrá Guardias Urbanos, que duda cabe, pero cuando las posibilidades de la plantilla de guardias municipales lo permitan”.

Y para terminar. ¿Ha considerado Vd. como se ha experimentado, con notable éxito por cierto, en varias capitales españolas e italianas, la prohibición de circular vehículos a determinadas horas del día, en los núcleos comerciales o centrales de la Ciudad?

“Sin duda, que limitar el tráfico en el centro de la Ciudad creo que ha de ser una buena solución en fechas no muy lejanas y para todas las ciudades de trazado antiguo, con calles pensadas cuando se construyeron, para viandantes solamente. La densidad de tráfico hoy es enorme y se acrecentará más y más con el tiempo. Considero de manera muy personal que estas medidas, que hoy parecerían un poco fuertes si se adoptaran, habrán de ser en un futuro la mejor solución para estas zonas urbanas”.

La entrevista con D. Juan Verdú Picó ha llegado a su final. Su Delegación —nos ha dicho— se encuentra abierta para que todos sin excepción ofrezcan las sugerencias y puntos de vista en materia de tráfico que consideren convenientes. De antemano —dice— no puede prometer una drástica solución, pero sí una consideración y estudio, porque toda idea tiene siempre en su fondo una gran base de razón.

Los 6.233 coches que circulan en Elda hace que siempre existan problemas a resolver, porque solamente los pueblos sin vitalidad y sin pujanza no los tienen.



CALZADOS
Tomás



Calzado Fino de Señora
Giménez

C. Victoria s-n. final

Teléfono 380998

Núm. de Exportador 32285

ELDA

JARDINES



Los jardines públicos representan para las urbes, aparte de un bello motivo de ornato, un lugar de solaz y recreo para sus habitantes, donde éstos pueden hallar, además de esa huidiza serenidad que tanto caracteriza a nuestra época, el reposo necesario para compensar ese desgaste físico quemado en el cotidiano laborar. Por eso, hoy, las ciudades angustiadas por tanta actividad y el correspondiente surmenage desarrollados casi siempre en lugares cerrados, por la redicha polución esa de la que ya nadie parece darse cuenta, y por esa serie de ruidos molestos que sirven como música de fondo al filme de nuestras vidas, las ciudades, repetimos, deberían tener fuerzas para exigir su obligada y necesaria ración de zonas verdes, donde cada hijo de vecino, pueda desenvolverse entre frondas oxigenadas y pacíficas para olvidarse, aunque sea momentáneamente, de esas otras frondas —digamos jungla— de asfalto, que poco a poco nos va trayendo la ya entrante vida futura.

Un jardín —repetimos con ganas el tópico— es un gigantesco pulmón que parece dar, y da, vida al actuar como sedante; facilita la circulación, tanto la funcional y puramente biológica, como la del espíritu, no menos importante. A todo el mundo encanta

los jardines; si se hiciese una encuesta, todos abogarian por ellos como algo de primera necesidad, casi tanto, y tan importante, vital, trascendente y omnimoda, como resulta ser un partido de fútbol televisivo. Si exceptuamos tan sano deporte practicado delante del televisor, poseer un jardín, es la más suprema ambición que el hombre pueda tener en la tierra; hay en esto un soterrado deseo que viene arrastrando desde el principio de los tiempos por aquel jardín de las delicias, llamado Edén, y que irremisiblemente perdió, perdimos. Lanzado, disparado, nuestro entusiasmo "In crescendo" sobre esta idea de amorosa jardinología, y en un lirismo apropiadamente trasnochado, buscado, diremos que, en un bello jardín, se puede llegar a tocar la paz, sentirse diáfano, limpio: ora, jugar a los desplazamientos oníricos con la cadencia susurrante del agua, ora, jugar a despertar con el penetrante desperezo de la luz, y escuchar, también ora, en el más difícil de los casos —sin llegar con esto a ser un imposible— los ecos de un silencio...

Decididamente abogamos por los jardines. Está demostrado que estos desarrollan, además de los valores físicos, los morales. En las grandes ciudades, apretadas en grandes edificios, que a su vez aprietan a gran cantidad de cubículos, y en donde en estos también a su vez el individuo se siente apretado en reducida ración de centímetros cuadrados, sin azul en el cielo y sin verde en la tierra, se está creando un nuevo valor —esta vez negativo— que los psicólogos están tratando de poner nombre. Los pueblos, con rascacielos, quedan muy bonitos por esa estampa neoyorquina que ofrecen —en ese



sedimento que todos llevamos dentro de tanta película americana vista— pero mucho mejor estarían si se rodease a estos edificios de amplias zonas de luz, aire y vegetación. Y, puesto que ya lo tenemos en el pensamiento, no discutiremos sobre el trazado edificativo y urbanístico de nuestra ciudad. Lo que está hecho, hecho está. Además Elda tiene cierto encanto precisamente por esta su anarquía arquitectónica tan traída y llevada y que a nosotros en el fondo tanto nos gusta. Pero meditemos en lo que a zonas verdes se refiere. Las partes más representativas de los llamados jardines eldenses, ya estaban hechos o eran proyecto inmediato antes del año 36. Lo poco que se ha hecho en este sentido desde entonces acá, no compensa con ese otro desarrollo tan enorme en edificaciones y servicios municipales —alcantarillado, arreglo de calles, alumbrado, etc., de tan loable esfuerzo— por lo que sería de desear que también los jardines proliferaran como otras cosas de más o menos importancia consiguieron el suficiente apoyo moral y económico para una feliz realización. Al margen de todo esto, una nota curiosa: Nuestro río, el Vinalopó, a su paso por estos pagos, se humilla; es, o ha sido hasta hace muy poco, muladar y escombrera. En cambio, cuando llega a Elche —ciudad hermana en tantos afanes, excepto la jardinería— se ennoblece al convertirse en uno de los jardines mejores de España. Sabemos imposible la idea de tan siquiera convertirnos en una sombra de lo que Elche representa en estos remansos de verdor, pero sí recordar que nuestro Municipio tiene junto a este mismo río, una extensa zona, la Sirmá, de la que en un principio se dijo sería un Parque para Elda. Esto, precisamente, esta idea, es la que hay que seguir promocionando; ya que Elda, lo que perentoriamente necesita para complemento de su buena fama en tantos sentidos adquirida, es eso, un hermoso Parque Municipal.

Definidos ya como unos fervientes jardineristas, y enarbolando nuestra bandera pro-zonas verdes, nos dirigimos al nuevo Concejal-Delegado para los jardines eldenses con la pretensión de que nos aclare algunos puntos al respecto. De sobra es conocida en nuestra ciudad la figura de Alberto Beltrán, de su laboriosidad y competencia como directivo y fundador de esa gran empresa que es el Centro Excursionista Eldense, y de su vocación y entrega a todas aquellas cosas que sirvan para mejorar servicios y medios del homo eldense. Queremos que sea él quién manifieste toda esa inquietud, que vibra en su aire, ante la perspectiva de abrir

para nuestro pueblo nuevos polígonos pleróricos de vida, belleza y reposo, que compendia a los jardines públicos. Oigamos la voz autorizada en la materia, que aclare todas nuestras dudas. Oigamos a Alberto:

De todos es sabido que son necesarias zonas verdes en las ciudades, pero quizás no todos nos hallamos parado a meditar lo suficiente en toda la dimensión, su necesidad vital.

Salta a la vista la forma de vivir actual que al ritmo alocado y febril de nuestro tiempo, necesitamos cada día más de estos lugares de esparcimiento, son como refugios donde encontramos remansos de paz y sosiego, disfrutando de un reláx espiritual que tanto necesita nuestro organismo.

La belleza de las plantas y flores en sus variadas formas, aromas y colores, dan una serena felicidad que cautiva y nos aísla, gozando de plácida tranquilidad en medio del batallar diario.

Pensando en los niños la necesidad es imperiosa, necesitan espacios abiertos donde solazarse y realizar sus juegos en sitios apropiados.

Y no olvidemos a nuestros mayores, quizás los que más lo necesiten y merecen.

Desgraciadamente nuestro pueblo no tiene estos parques de acuerdo con la densidad y extensión que ocupa. A pesar de que en estos últimos años se han hecho algunas cosas con notable éxito.

Por otra parte lo que tenemos, presenta a veces aspecto deplorable de descuido, es algo que a todos atañe. Esto y conseguir terrenos para crear nuevos, es el gran problema que tenemos en Elda en cuanto a jardines. Problema que hemos de solucionar entre todos.

Debemos tener conciencia que las instalaciones públicas son de todos y a todos nos incumbe su conservación. Por respeto a nuestro pueblo, y nosotros mismos hemos de conseguir mantener los parques y jardines como algo nuestro.

Quizás nos ayude a colaborar en esto saber que, un jardín cuesta más mantenerlo que crearlo. Para este mantenimiento hace falta un equipo de hombres que trabaje con ilusión, esto ya lo tenemos, y lo más importante, la colaboración y afecto de la población, nada difícil con la afición que en Elda hay hacia las plantas. Sin esto nada podemos conseguir.



En cuanto a nuevos parques y jardines, podemos tener la seguridad se va a hacer lo posible en dar a nuestro pueblo lo que tanto necesita. Hay en nuestro Ayuntamiento un claro y decidido propósito en conseguirlo. Consideramos llegado el momento de plantearnos esta problemática y darle solución adecuada dentro de nuestras posibilidades.

Para realizar más inmediatas son:

- Zona verde con Parque Infantil de Tráfico en Plaza España - Barrio José Antonio.
- Jardín en zona S. Francisco de Sales C/ Uruguay y Brasil.
- Andén sobre carretera en Ciudad Vergel.
- Zona verde en Novo Hamburgo junto a puente Estación.
- Parque niños y nueva plantación - Renovación total en Cruz de los Caídos.
- Zona verde en Castillo.

Otros menos inmediatos y sujetos a estudio son:

- Frente a Parque de Bomberos, solar de servicios hoy y pendiente de traslado.
- Paseo de la Mora, pendiente trazado calle.
- San Francisco de Sales, pendiente solución de viales.

Y la más importante:

- Márgenes y laderas del río pendiente de encauzamiento cuyas gestiones se están realizando.

Y como máxima aspiración para el futuro un gran Parque de amplias proporciones.

Para terminar quisiera decirle a todos los vecinos que toda idea o sugerencia sobre lo aquí expuesto, será agradecida y debidamente considerada.

Plásticos
pine **t**, **s. a.**

MATERIALES
SINTETICOS
PARA
CALZADO

Delegación en **ELDA** :

Murcia, 11 - Teléfono 38 05 77

Concepción Arenal, 19 AC - Telf. 45 45 38 - 45 51 57

ELCHE (Alicante)



Caja de Ahorros de Novelda

Oficinas en ELDA:

Dahellos, 11

Gran Avenida, 16

Avda. de Sax, s/n (estación)

Oficinas en PETREL:

San Bartolomé, 1

Avenida de Madrid, 51

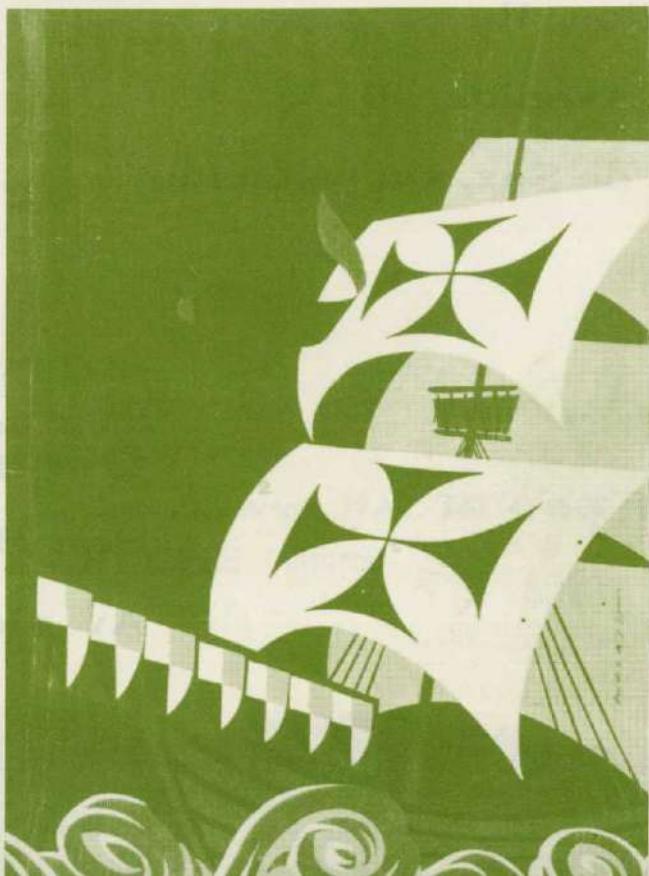
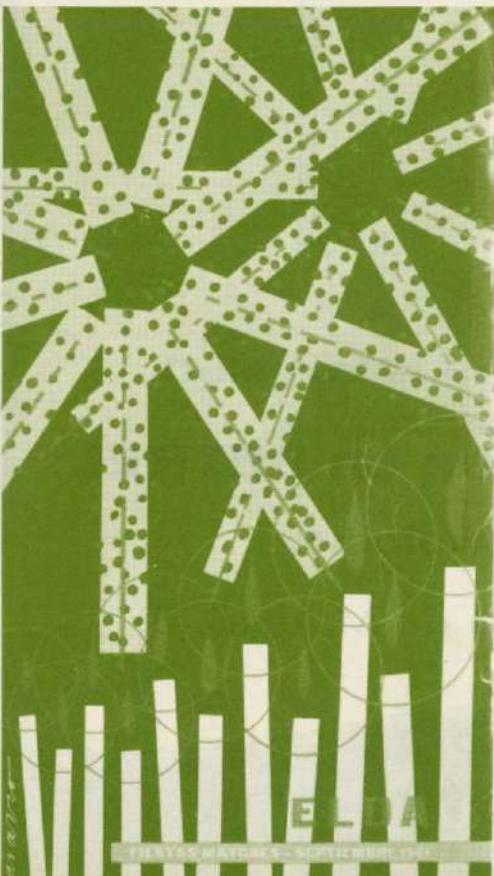


En memoria de un amigo

**FELIPE NAVARRO
PASTOR +**

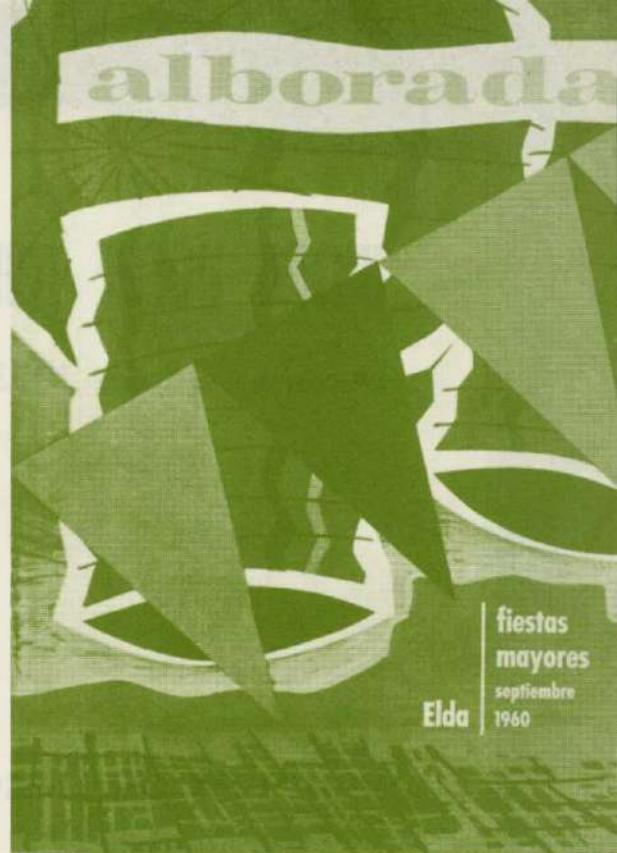
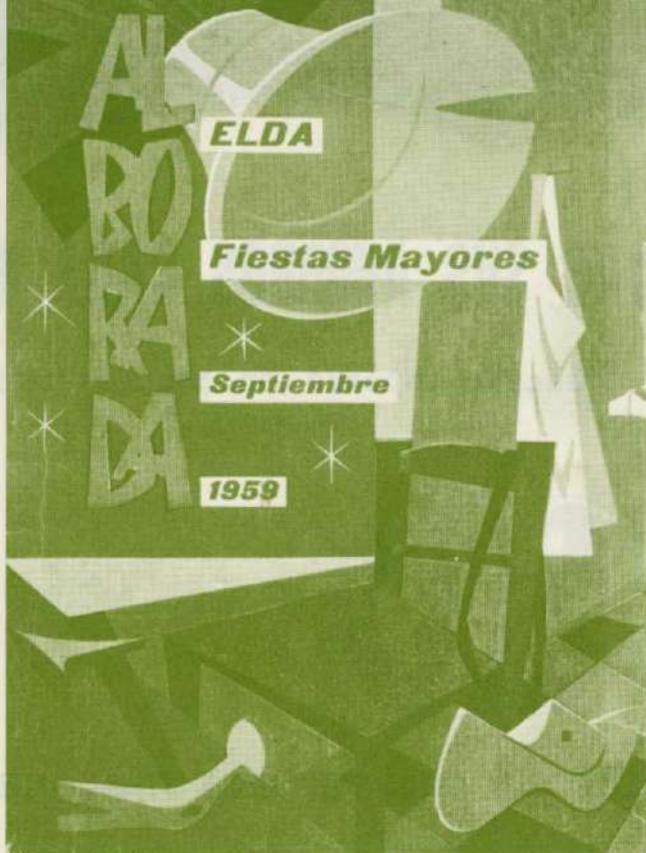
En la mañana del Sábado de Gloria, en plena sierra madrileña llena de blanca nieve, el súbito, inesperado hachazo del infarto nos arrebató a un amigo querido, a un eldense que aunque ausente largos años de su tierra natal nunca perdió el contacto con ella ni la cordial relación con sus numerosos amigos.

FELIPE NAVARRO PASTOR, dibujante de profesión, colaboró numerosas veces en esta revista de fiestas de Elda "ALBORADA", y ocho de las portadas de los veinte números editados son debidos a su lápiz y a su pincel, aportando a las mismas un estilo propio, simbolista y actual que avaloraba su presentación. 1956, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964 Y 1966 son los años en los que la firma del malogrado Felipe Navarro figuró en la portada de nuestra revista de exaltación eldense.



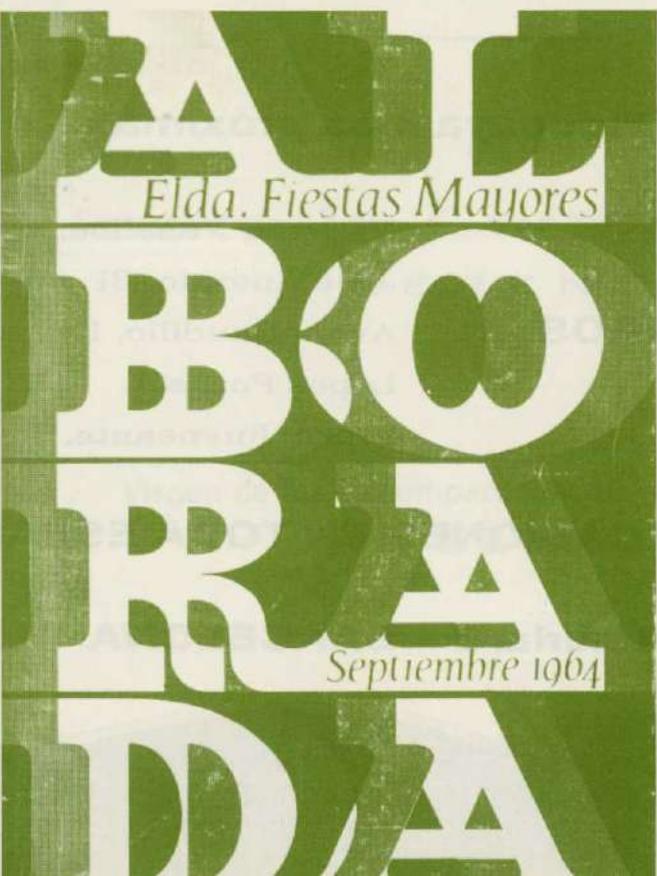
ALBOR.

ELDA
Fiestas mayores
Septiembre 1963



El convencimiento de que la desaparición física de los que queremos es ley de vida a la que nadie puede escapar, no nos alivia el dolor y el sentimiento de la pérdida del amigo, cuyas cualidades humanas, tan parejas a su valía artística, nos hacen que evoquemos su memoria y lo tengamos siempre presente, haciendo necesario este recuerdo en esta parcela literaria y artística de Elda que es "ALBORADA", a la cual prestó Felipe su ilusionada colaboración siempre que le fue solicitada.

Amigo Felipe, ya en las cumbres nevadas del cielo de las que no se desciende, tu recuerdo y el dolor de tu ausencia estará siempre con nosotros.



USTED PUEDE DOBLAR SUS AHORROS CADA MES

Durante el año 1973, Fidecaya repartió en premios más de

36

millones de pesetas en sus sorteos mensuales



FIDECAYA

EL AHORRO PREMIADO ...en toda España

Oficina en ELDA: Avda. de Chapí, 23 - Edificio Apolo - Telf. 38 38 38

Oficinas de Fidecaya más próximas:

ALICANTE

Alcoy

GATA DE GORGOS

ORIHUELA

MURCIA

Campos Vasallos, 3

José Antonio, 31

Avda. Caudillo, 1

López Pozas, 1

Plaza Fuensanta, 2

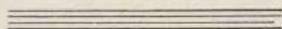
OFICINAS Y DELEGACIONES EN TODA ESPAÑA

CENTRAL: Lauria, 5 - BARCELONA



Plantillas Crespo, S. L.

FABRICA DE PLANTAS MOLDEADAS



Joaquín Crespo Pont

GERENTE

Virgen de los Desamparados, 40 - Teléf. 38 21 07

ELDA





HISTORIA DE UNA PLAZA

— ¡No!

— ¡Sí!

— ¿Pero es posible decir algo sobre la Plaza de Castelar que no se haya dicho ya?

— ¡Claro! Siempre es posible decir algo nuevo si se está decidido a ello. De la misma forma que un cuadro acabado —y nuestra Plaza lo está— siempre admite unas pinceladas de más, también un tema por sobado que se encuentre es posible buscarle otros matices, otras variaciones.

— Sí, sí, no se adonde va a ir usted por nuevas metáforas, por nuevas ideas. ¿Que le parece esto?: “¡Qué pensativos los pinos taciturnos, segregando las vivas cadenas de sus procesionarias en un rito de drúitica unción!” Y esto otro de: “...su leoncito reumático baboseando su orgullo a las ranas estólicas y sus recónditos bancos umbrosos...” Y aquello de: “...cuando el bronce de la estatua tribunicia quiere florecer al roce de las frescas brisas rezagadas...”, y: “La Rosa de los Vientos se desmelenas sobre el jardín, enloqueciendo a las palmeras, que

agitan sus dobles filas de verdes cuchillos y provocando entre los pinos diabólicas danzas de ramajes convulsionados..." ¡Qué bonito! ¿Verdad? Como usted ve, ya lo dijo todo sobre la Plaza de Castelar en su tiempo D. Juan Madrona. Don Juan, desde su castelarino balcón ha sabido tomarle el pulso a la Plaza analizándola en sus más mínimos detalles.

— Sí, lo hizo muy bien ¡qué duda cabe! Yo no dispongo de tan privilegiado punto de mira, pero puedo intentar hacer algo.

— ¡Insensato! Y además con ese título...

— ¿Qué le pasa a mi título?

— Casi nada, que es de una pretensión abrumadora. Nada menos que "Historia de una Plaza". Parece que quiere ser algo así como una comedia a lo Buero Vallejo, con tipos arrancados a la vida bullendo sobre este lugar. ¿Acaso va a inventar una trama en la que los personajes nos van a contar sus humanos problemas enmarcados en las frondas del jardín? Sí, ya lo veo, una pareja de ancianitos —ancianito y ancianita— que se encuentran al cabo de los años sentados en un banco, y que después de hablar de sus Montepíos, empiezan a recordar su vida: "Si hubiéramos hecho esto, si hubiéramos hecho lo otro, si no te hubiese casado con aquel forastero..." Y otras gentes que vayan y vengan por la plaza e intervengan con sus cuitas en el argumento dándole más elasticidad y variación. Y en otro banco, una pareja de jóvenes —joven él, joven ella— como contrapunto a la tesis que nos quieren representar los ancianitos con su moraleja.

— ¡Vaya! Reconozco que tiene usted imaginación. No aspiro a tanto. "Historia de una Plaza" puede ser algo así como un ensayo, como un boceto de unos cuadros que bien pudieran desarrollarse en un deseo pictórico de una idea que pugna por ser, sin saber a ciencia cierta si esto es posible.

— ¡No me venga usted con azorinianismos! Sin vaguedades, dígame: ¿Qué demonios de historia quiere usted contarnos?

— Pues yo...

— ¡Sí, ya lo sé! Usted como el célebre soneto de Lope de Vega: "...burla, burlando..." y ya lleva medio artículo hecho.

— ¡Pero qué malicioso es usted! Yo, naturalmente, quería decir algo sobre la Plaza de Castelar, si usted me lo permite.

— ¡Claro que se lo permito! Pero antes, dígame: ¿Qué representa para usted la Plaza de Castelar? ¿Qué idea le sugiere?

— Pues..., para mí, la Plaza de Castelar me sugiere y la encuentro toda ella condensada en una línea recta longitudinal.

— ¡Una línea recta longitudinal! ¿Pero es que además pretende ser original en sus conceptos? ¿Qué quiere decir con eso de una línea recta longitudinal?



—Sí, una línea recta que divide a un rectángulo en su más larga dirección en dos partes iguales y simétricas. Sobre este eje que parte a la plaza en dos mitades exactas —se diría que hay igual número de árboles a un lado que a otro, igual número de hojas, igual número de flores, igual de piedrecitas— se asienta todo el ser y motivo castellarino. Plataforma para las representaciones operísticas, monumento a Castelar, aseos, estanque, busto alcalde..., están centrados en esa línea que acapara todo aquello que de ornato, funcional o arquitectónico se ha querido introducir en la plaza. Tanto es así que, al no reunir esta línea las dimensiones necesarias, no hay más remedio que ir suprimiendo todo aquello que ya esté demasiado visto, para poder ir introduciendo nuevos elementos que no tienen cabida en otro sitio, tal el caso del desaparecido y neoclásico templete de música, y de la anterior alberca con aquella figura de león tan familiar a los eldenses. La gente, cuando ocupa la plaza, siempre se distribuye —no se por qué extraña ley de equidad— exactamente igual a ambos lados, y durante mucho tiempo me he preguntado que pasaría si aquella se agolpase toda a la vez sobre un lado, a babor o estribor. ¿Zozobraría la plaza?

—Bueno, creo que está totalmente demostrado, con el nuevo Bar construido en un lateral, sobre la imposibilidad de que tal desastre ocurra. Ahora hay más peso en la parte izquierda, ya ve usted, no pasa nada.

—¿Pero de verdad ha creído usted que la plaza podría volcar como una nave? ¡Quite usted de ahí! ¡Pero qué idea más fantástica y absurda!

—¡Yo, no! Pero usted...

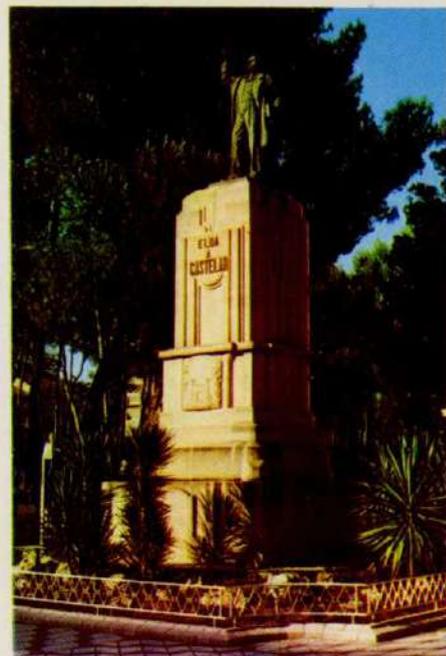
—Yo lo único que pretendía es hacer literatura y llenar mis cuartillas.

—Sí, ésto ya me lo venía temiendo. Y a propósito del "león reumático", ¿sabe usted lo que ha sido de él?

—Pues, al principio de su jubilación apareció tan pimpante en uno de esos jardincillos de la Avenida de Novo-Hamburgo. Luego desapareció de aquel lugar sin saber como. Tal vez el Municipio consideró más interesante que fuese a hacerle compañía "in aeternum", —en cualquier oscuro depósito—, a la placa que campeaba en la fachada que habitara Castelar. Nuestra sorpresa fue mayúscula cuando le vimos "atterizar" en un lugar de "La Torreta" con todos los honores, con su aspecto de esfinge y la mirada perdida en los confines de Sax. El león ha sido durante casi cuarenta años, como un símbolo menor de la Plaza Castelar. Impasible, hierático, echando ensimismado su chorrito de agua por la boca, ha visto pasar todos estos años, indiferente a las promesas de amor que varias generaciones de jóvenes han formulado sentados en el pretil de su desaparecido también estanque.

—¿Entonces, qué edad tiene el monumento?

—El monumento a Castelar, junto con parte del jardín que hoy le rodea, fue inaugurado en el año 1932. En el mes de Septiembre, durante unas Fiestas Mayores, como todas las cosas importantes que en Elda se inauguran. Guardo de aquel momento un recuerdo confuso, como soñado. Me veo muy niño, formando parte con otros chicos de la escuela, y con una banderita en la mano. Y señores importantes, y discursos, y músicas... Y alguien que tira de un cordón haciendo caer la bandera que cubría el monumento. Y un revuelo de palomas en libertad en el azul del cielo. Y los coros del "Orfeón Eldense" interpretando el Poema Lírico de Don Maximiliano





García Soriano al que puso música el maestro Almiñana, nombres muy conocidos y apreciados en la Elda de entonces. Este acto fue presidido por el Sr. Alcalá Zamora, primero y único Jefe de Estado que ha visitado nuestra ciudad oficialmente, recordando de paso otro nombre de relieve de entre aquellos personajes asistentes al acto, el de Don Miguel de Unamuno.

—¿Ha dicho usted Unamuno?

—Sí, en ese día tan importante, en el que además del monumento a Castelar se inauguró también el Grupo Escolar de la calle del Padre Manjón, popularmente conocido por "Escuelas Nuevas" y que durante tantos años ha sido el edificio más notable de Elda, hubo además, por la noche, en el Teatro Castelar, un Gran Certamen Literario en el que actuó de mantenedor el autor de "La tía Tula".

—¿Y qué hay de ese otro nombre que tiene la plaza?

—Bueno, usted se refiere sin duda a lo de Plaza del Sagrado Corazón de Jesús. Esto fue debido a que al finalizar la guerra civil, y con el cambio de nombres que tienen que soportar las sufridas calles por estas causas, a nuestra plaza le tocó el antes aludido. Nombre sin género de dudas muy hermoso y principal, digno de la mejor plaza del mundo, pero al que seguramente a nuestra plaza, por su carácter eminentemente festivo, no le va, como lo demuestra el poco uso que de él se hace.

—Comprendido. Pero ahora mismo se me está ocurriendo algo.

—¿Qué cosa?

—No es del todo cierto que la Plaza de Castelar haya sido en todo momento un rectángulo dividido en dos partes iguales por un eje longitudinal. Siempre ha existido algo que rompía esa simetría por usted antes aludida, y que desde el momento de su fundación, ha escapado a su observadora sagacidad.

—¡No puede ser!

—Sí, sí puede ser, y lo es. Hay un detalle, en este caso un libro que queda a un lado cogido por la mano izquierda del tribuno, sin que tenga, en el otro lado, en la otra mano, el obligado equilibrio de otro libro. La mano derecha de Don Emilio se eleva libre hacia lo alto, en simbólico ademán de querer protestar de algo, en este caso, y seguramente, de la simétrica monotonía que durante tanto tiempo tuvo la plaza.

—Tiene razón. Pienso que mi original punto de vista placicastelarino ha quedado un tanto destrozado. Me inhibo y digo ¡Adiós!

—¡Adiós, que usted lo pase bien!

E.G.LL.





¡¡FIESTAS!!

Alegría y descanso
Paz y
Prosperidad

Un deseo para todos
de la
**Caja de Ahorros Provincial
de Alicante**



CAJA DE AHORROS CONFEDERADA

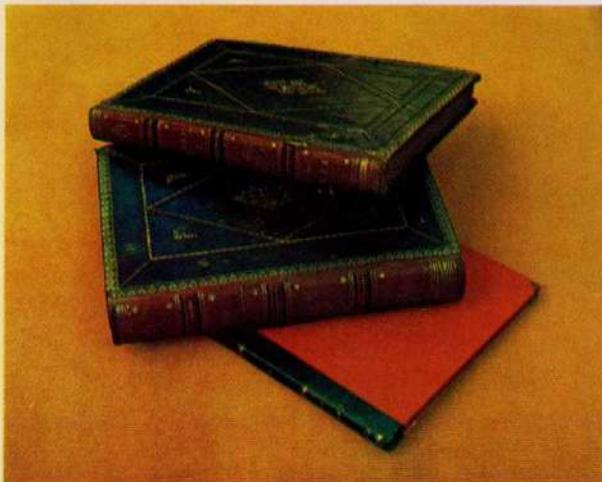
Oficina en ELDA
Calle Cervantes, 1
Telf. 38 21 89

Ahora hace cien años, el preclaro hijo de Elda don Lamberto Amat y Sempere estampaba al pie de la dedicatoria de su obra histórica sobre Elda la fecha del "6 de febrero de 1874". Había dado fin a la primera parte de su obra sobre Elda y comenzaba la segunda parte, que finalizaba un año después.

ALBORADA, siempre atenta a exaltar las glorias de Elda, quiere honrar con este motivo la memoria de este ilustre eldense, cronista e historiador de nuestro pueblo dedicando parte de sus páginas a reproducir su vida y algunos capítulos de su obra como enseñanza y ejemplo de dedicación a Elda para los eldenses de hoy.

La portada de ALBORADA|1974 se honra reproduciendo por primera vez en color el retrato de Lamberto Amat que se conserva en casa de sus descendientes, que lo representa en la época en que escribió sus obras, en su plena madurez fecunda que nos ha dado a los eldenses que le hemos sucedido una obra que aún está esperando la decisión, de alta trascendencia cultural local, de editarlas en su totalidad o en parte para evitar que el paso del tiempo pueda hacer desaparecer esta ingente obra literaria, como se ha llevado tantas otras cuya pérdida lamentamos siempre los buenos eldenses.

LAMBERTO AMAT Y SEMPERE, UN ELDENSE EJEMPLAR



Entre los variados personajes eldenses que en unas u otras facetas brillaron en el firmamento eldense en el siglo XIX, fructífero en notabilidades de nombradía nacional o simplemente local, como los hermanos Pedro y Juan Rico y Amat, Juan Sempere y Guarinos, Francisco Ganga "El Seráfico" Francisco Laliga Gorgues, Agustín Cavero Casañez, Indalecio Ferrando, Domingo Tomás Vera, Gonzalo Sempere y Juan y otros, comprobamos día a día como se agiganta una personalidad, oscurecida hasta ahora por una niebla de desconocimiento de su ingente obra personal en pro del pueblo que le vio nacer.

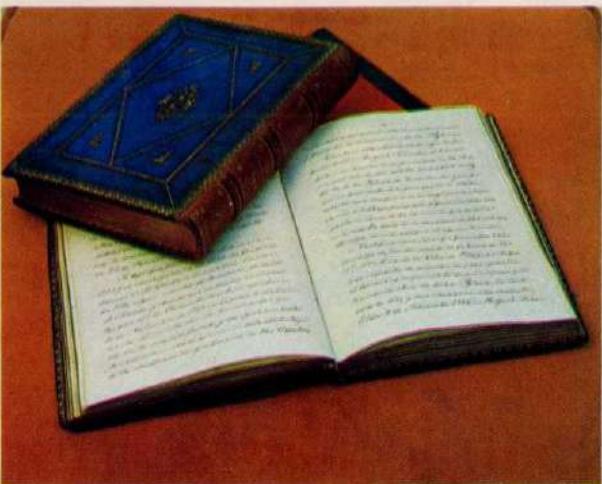
Si otros notables eldenses brillaron fuera del rolde de nuestras montañas haciendo sonar sus nombres en ajenas urbes, este eldense vivió siempre en nuestra ciudad sin sentirse atraído por los espejuelos de la notoriedad facilona; si algunos de aquellos dedicaron su ingenio a distintos quehaceres religiosos, literarios o políticos no relacionados con el pasado, presente o futuro de la población que los acunó, este eldense esclarecido escrudiñó el pasado, defendió y luchó por el presente y dejó establecidas bases prometedoras para el futuro de su querido pueblo, amén de legarle un "corpus" bibliográfico en el que, pese a no estar publicado, habrán de beber inevitablemente los futuros historiadores locales.

Este hombre, este eldense de que vamos a hacer memoria, es don Lamberto Amat y Sempere. Del conocimiento que la Elda de hoy pueda tener de él podemos darnos una idea reproduciendo dos citas en las que al hacer reseña de hijos ilustres de Elda se le menciona de esta forma: "D. Lamberto Amat y Sempere, autor de una interesantísima y bien documentada "Historia de Elda". No hemos logrado datos de su vida". "Lamberto Amat. Juez municipal de esta villa. Amante de la tradición eldense e historiador de la misma".

Menguada (y errónea puesto que nunca fue juez) memoria de quien tanto hizo por Elda.

* * *

Lamberto Amat y Sempere nació el 18 de Septiembre de 1820 en el seno de una familia acomodada y distinguida de esta población, siendo sus padres don José Amat y Amat y doña María Sempere Vidal, aquél persona notable por su influencia en los asuntos del pueblo, de cuyo Ayuntamiento fue secretario y alcalde en diferentes años entre el 1837 y el 1847, años difíciles por la inestabilidad política de la nación, que se reflejaba hasta en las poblaciones más humildes y apartadas.



Por ser hijo único del matrimonio, por su inteligencia natural y la desahogada posición económica de sus padres, hubiera podido don Lamberto cursar altos estudios y lograr un título universitario y una posición destacada en el ámbito nacional, pero el inmenso cariño que se profesaban sus padres así como la agitación de los tiempos, en que se sucedían las algaradas, pronunciamientos y revueltas, hizo a estos desistir de llevar a su hijo a una Universidad, recibiendo solamente enseñanzas de Latín en la clase que dirigían los Padres Franciscanos del convento de Nuestra Señora de los Angeles de Elda hasta su excomunión. No obstante, y debido a su clara inteligencia y dedicación al estudio se preparaba en 1834 para cursar estudios superiores en Valencia, teniendo que renunciar a este propósito por la descomposición política.

Desde los trece años comenzó a ser iniciado en los asuntos del pueblo, al ayudar a su padre en la labor de la secretaría municipal cuyo cargo ocupaba este por entonces y para el que fue nombrado don Lamberto en 1837, a los 17 años, en propiedad, permaneciendo en él hasta la muerte de su padre, diez años después, en que renunció voluntariamente a él.

En este lapso de tiempo, por iniciativa del joven secretario o secundando este las de su padre Alcalde, se promovieron diversas empresas beneficiosas para Elda, obteniendo en algunas de ellas un satisfactorio resultado. Entre otras, estas iniciativas fueron las siguientes:

—Restitución del uso y posesión de las aguas de Santa Bárbara que indebidamente habían usurpado los regantes del caserío.

—Iniciación de las gestiones para recobrar la jurisdicción sobre el territorio de Santa Bárbara, antiguo Marquesado de Noguera, que había sido asumida por la vecina villa de Petrel "de facto" y unilateralmente, aprovechando la desidia de los regidores eldenses, más ocupados en sus miserables rivalidades políticas que en la defensa de los derechos de su pueblo. Desgraciadamente, la demanda presentada en la Diputación Provincial no tuvo consecuencias favorables por la inestabilidad de los tiempos.

—Promoción de la reconstrucción del pantano en 1842, obra de primera necesidad para el riego de la sedienta huerta eldense. Este pantano había sido iniciado en 1684, permaneciendo en servicio hasta 1793, en que una fuerte riada derribó el muro. Se alzaron varias líneas de mampostería y sillares, pero la reconstrucción total fue obstaculizada por ingerencias políticas que por fin —ya separados Lamberto Amat y su padre del municipio— consiguieron paralizar las obras definitivamente en 1848.

Desde su puesto en el municipio, Lamberto Amat resistió a las numerosas demandas de derribo del castillo que, aunque muy deteriorado por el abandono, podía muy bien mantenerse en pie y servir para algún fin utilitario, además de conservarse para la posteridad como vestigio del pasado histórico eldense. En 1842 se proyectó su demolición con el objeto de emplear sus materiales en la construcción de un puente para la carretera que se proyectaba cruzando la Torreta, pudiendo el abnegado Amat soslayar el intento. Lamberto Amat mismo nos cuenta otro de sus intentos de preservar el alcázar de los Coloma del triste destino que finalmente le ocupó: "además en el 44, con pretexto de construir en el mismo edificio cárceles para el juzgado de primera instancia aprovechamos la ocasión para reforzarlos lo más posible".

Pero todo fue inútil pues el Estado, dueño del castillo desde la abolición de los señoríos, lo mandó vender en subasta pública, que se hizo en 1849 consumando el derribo sus nuevos poseedores. El castillo fue arruinado por la piqueta y la ignorancia materialista, pero la personalidad de Amat como defensor de la última reliquia de las glorias pasadas de su pueblo quedó en pie e inmarcesible.

En este cargo demostró el señor Amat sus dotes de eficiencia, laboriosidad e iniciativa, dotes que resplandecieron en todas las variadas actividades que desempeñó. Ejemplo de ello es que el jefe político de la provincia, don José Rafael Guerra, ordenó en 1844 al Jefe de Contabilidad de sus oficinas manifestase que el único secretario de la provincia que había cumplido puntual y correctamente con la presentación de cuentas de los fondos comunes con sujeción al nuevo sistema de contabilidad, sin ofrecer reparo alguno, había sido el de

ELDA.

Su antigüedad, su historia. Personas de estirpe regia que habitaron su alcázar, edificios públicos, sus obras, lo que fué antes esta población y lo que es ahora, su huerta y producciones, industrias de sus vecinos, &c.

SEGUNDA PARTE

POR

L. A. y S.

Año 1875.

Elda

su antigüedad, su historia. Personas de estirpe regia que habitaron su alcázar, edificios públicos, sus obras, lo que fué antes esta población y lo que es ahora, su huerta y producciones, industrias de sus vecinos &c.

Primera parte

POR L. A. Y S.

Año de 1875.

La Villa de Elda está recostada a la parte sur de una pequeña colina que por el norte toma el río Sinalunga, cuyo lecho profundió en su hondura una elevación perpendicular de cincuenta a sesenta metros a guisa de pared por la cual sin duda los muros, si acaso los restos, se hablabaron en su momento un pequeño fuerte, compuesto de una torre y algunos habitáculos de un piso, pero con lobregas murallas y subterráneos bajo de aguas, y en tal posición la Villa, parece como que preside un bellísimo jardín, una espumosa huerta.

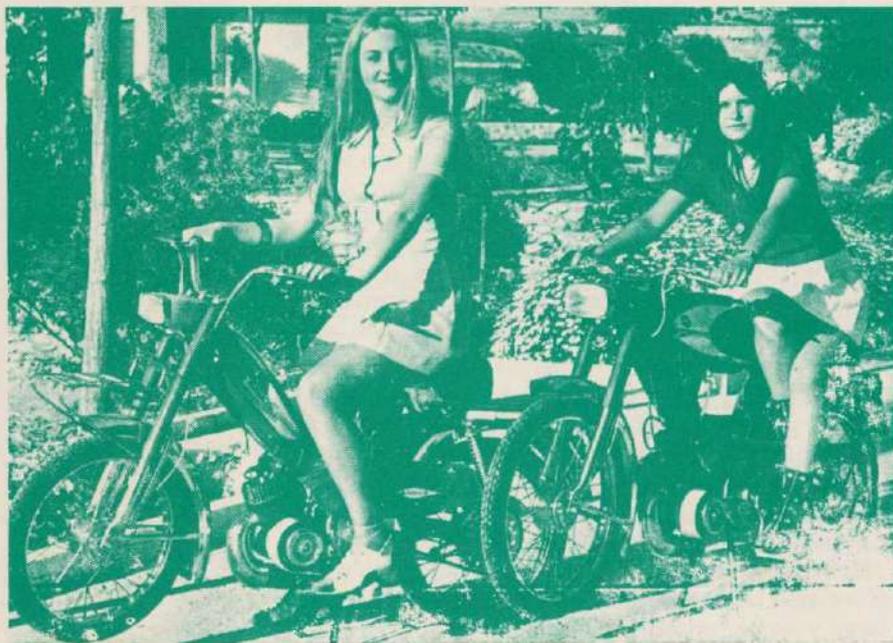
Esta población es a nuestro juicio de una respetable antigüedad, si no ha tenido grande importancia en la historia, no ha dejado de figurar en ella, y una gloria que para nosotros por sí misma que sea tan importante, sin del mayor aprecio, como a algunos hijos de su Patria que a veces, según a nosotros, siguieron con tanto entusiasmo como de nuestra indubitabilidad puede estar el testimonio de una...

CICLOS **GIMENEZ**

Manuel Giménez Busquier

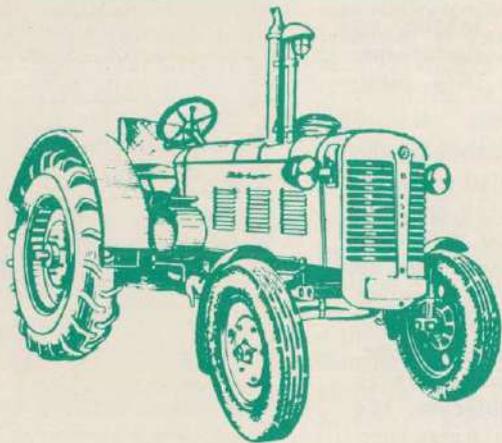
Gral. Jordana, 1 y Gral. Saliquet, 19 - Teléf. 38 11 72

ELDA (Alicante)



DUCCSON 4 velocidades - **PUCH** 3 y 4 velocidades
DUCATI 3 velocidades - **TORROT** todas modalidades
VESPINO - **VESPA** y **GIMSON** todos modelos

Visítenos y se convencerá de que concedemos las más cómodas facilidades de pago y las más absolutas garantías.



AGRIA

El Tractor perfecto para cada
Agricultor

¡El más potente! - ¡El más deseado!
Rinde más

Visite Ciclos **GIMENEZ**

Elda, por lo que lo ponía como ejemplo para los demás secretarios municipales indicándoles consultasen con él las dudas que tuviesen.

En 1850 fue nombrado Administrador de Correos de Elda, cargo que ostentó hasta 1854, desempeñándolo precisamente en la época en que los funcionarios postales tuvieron que demostrar su competencia por la reforma en el sistema postal al implantarse el franqueo previo por sellos de correos. Este cargo lo ejerció con el mayor entusiasmo y desvelo, como todos los puestos públicos que ocupó.

El amor a su tierra natal no se limitó en Lamberto Amat a esta relevante labor sino que tuvo también su exponente en los dramáticos momentos en que hubo que exponer la vida en defensa de su pueblo natal y en cumplimiento de su deber, como lo demostró palmariamente cuando las fuerzas sublevadas del coronel don Pantaleón Bonet, procedentes de Alicante, llegaron ante Elda en febrero de 1844, dispuestas a castigar a sus moradores por el delito de permanecer fieles al Gobierno legítimo de la nación. Tanto don José Amat y Amat, como alcalde y comandante de la Milicia Nacional de Elda, como Lamberto Amat, que era oficial de la misma, tomaron parte en la acción entablada, al lado de las fuerzas leales del general Pardo, que acabó —por circunstancias extremadamente confusas— con la total derrota de los sublevados que dejaron prisioneros y hubieron de volver a Alicante dispersos y perseguidos. Igual que nuestro biografiado demostró su entereza y valor en la primera línea de la Milicia Nacional frente a los cañones y caballería del sublevado Bonet, puso de manifiesto en la victoria su grandeza de alma al proteger al enemigo vencido y desarmado, quitándole las insignias a los oficiales de Bonet y metiéndose entre las unidades propias para que no sufrieran la cruel sentencia que fulminó al cabecilla y a los demás oficiales capturados más tarde, cuando al ser sofocada la rebelión fueron fusilados en Alicante.

Hijo de terratenientes y poseedor de extensas propiedades en la huerta de Elda él mismo a la muerte de su padre, se erigió en defensor del campo eldense y de sus derechos inalienables al riego de su huerta con las aguas provenientes de fuentes y manantiales vecinos y del río Vinalopó, derechos no solo discutidos sino combatidos por los regantes de Petrel, Sax y Villena que utilizaban para sí las aguas que debían dejar correr para Elda. La lucha sorda que Amat tuvo que entablar con los usurpadores en su calidad de representante y portavoz de los regantes de Elda, fue larga y tenaz, cristalizando en numerosos pleitos en los que la villa, dirigida su defensa por nuestro biografiado, obtuvo satisfacción en todos y cada uno de ellos, habiendo redactado Amat los escritos precisos e incluso numerosos artículos publicados en la prensa provincial, así como hojas sueltas impresas defendiendo los intereses de Elda. A esta fase de su actuación pública corresponden sus trabajos literarios de recopilación de documentos demostrando el derecho secular de Elda a las aguas y la redacción de un nuevo reglamento sobre el riego de la huerta, obra de la que después nos ocuparemos y que fue adoptado por la Junta de Aguas permaneciendo vigente creemos que hasta hoy.

En esta faceta de propietario agrícola debemos señalar su especialidad en la producción de aceite de sus olivares, aceite que obtuvo la Medalla de mérito en la Exposición de Viena en 1873, junto con el de otro productor eldense, don Pedro Juan Amat.

Pero no es en estas facetas que hemos reseñado hasta ahora donde encontramos el motivo para haber destacado esta personalidad entre las eminentes que honran a Elda, aún siendo tan encomiable, sino en la de escritor de temas locales. Su prosa sobria y elegante se puso al servicio de la investigación histórica eldense, del estudio de sus antecedentes, de la exaltación de sus hombres destacados sin que existiera ninguna biografía previa a las que él escribió y, en fin, llenando el abismal vacío que en bibliografía local existió antes de su dedicación a esta labor. Porque Elda no ha tenido, como otras ciudades, uno o varios cronistas que en siglos anteriores escribieran crónicas sobre la población, sus orígenes, su desarrollo y situación en su tiempo. Lamberto Amat tuvo que improvisarlo todo, abriéndose sus propios caminos sin ayuda de nadie. Y asombra ver como con tan pobre bagaje documental como son las "Décadas" de Escolano, los "Anales" de Zurita y las falsificadas "Trobres" del inexistente Mosén Febrer, pudo reconstruir —con bastante aproximación a la realidad histórica demostrada por posteriores investigaciones— lo que fue Elda desde su reconquista hasta el señorío

2.

fian. decir algo del carácter y costumbres de sus moradores, de sus propiedades, industrias, de los productos de sus huertas, y demás que nos interesan convenientemente.

I.

Su antigüedad

Examinemos la fundación o creación de que Elda estaba poblada en la época que los romanos dominaron en España, por que en el itinerario del Emperador Justiniano se señala un monasterio como a la mitad del camino entre Cartagena y Valencia, y precisamente en el término de dicha villa se encuentran un pueblo sucul que se llama hoy del monadit y antiguamente según hemos visto en libros viejos de un archidiacono episcopal, monadit; confirmando mas nuestra conjetura, el que en su misma columna que domina el citado pueblo se pueden ver aun vestigios de un edificio, que si bien no son considerables en la superficie deben serlo interiormente por que se notan ciertas cavidades que así lo indican, y en realidad que

3.

debemos a nuestros desafortunados hijos de Elda por no haber hecho hasta ahora alguna excavación para descubrir esta antigüedad, mas bien cuando entre las ruinas destruidas se venen otras vestigios y muchos hemos visto ademas de un templo de estilo visigodo de piedra que debió servir para la celebración de campanas, extruente por un labrado de entre aquellas ruinas.

Buscan completamente la antigüedad de Elda los historiadores Levita y Escolano, que hablan de del reino de Valencia citando varios veces la villa de Elda en asuntos de alguna importancia, como veremos mas adelante y los señores de Mosén Juan Febrer.

II.

Su historia

El mismo Febrer que ocupó en la conquista de Valencia al Rey Don Alonso primero de Aragón y después de su hijo el infante Don Pedro,

de quien fue govrn. porvado, en la vrbal de
describiendo el linage de los Amal, dice

«Bernat ab dei fillo et altero uiricima,
a Bernat sobra Elda, et el Rey galardonat
a el porvó ab fillo, dantes lo honnaje
a Berbla é de Elda, é tot son parage.»

Esto es, «Bernardo Amat con sus dos hijos hizo ve-
lar a los Abades de Elda, y al Rey Don Jaime
agradecido, premió a Bernardo y a sus hijos, dan-
doles los honnajes de Elda, Elda, y de toda
aquella tierra»

Segun cuenta los Reyes de Aragón y Castilla
conviniéron en el año 1179, en quitarle el reino de
Valencia sin contencion alguna fuesse de la conquista
y señoría del primero, inclusa la ciudad de
Dolina y villa de Biaz, hasta el puerto de la serra
en sus términos, y además la ciudad y reino de
Denia, y que la otra tierra y señoría que está de la
otra parte del puerto de Biaz hacia abajo quedase
á favor del segundo.

Realizada la conquista de los reinos de Valencia

5.

y Almería se cumplió el convenio del año 1179, y ha-
biéndose llamado á Biaz por el Rey Don Jaime pri-
mero de Aragón en 11 de febrero de 1253, también lo
fue en Castilla todos los pueblos desde el Puerto hasta
los confines en el reino de Almería, y entonces púse
de Elda desalojo á los señores Bernardo Amat, ugo
Vila y a de Albalade fueron desahucados alvellido gual-
des por el Rey, como indica Fernán Alz. cuenta por
que aquellos señores é abundaron en la propiedad
de ambas poblaciones y solo se manifestó por tanto
que los de Elda y otros se dieron por Don Jaime
primero á su yerno el Rey de Castilla Don Alfonso el
viejo, quien á su vez aguantó sin duda con ellos sin ha-
cerse el infante Don Manuel yerno también del
Don Jaime, quedando los señores con sus bienes habi-
tando los a fuer de señores. Es de notar que ello-
son Fernán Alz. sobre dos siglos antes que Fernán

Se celebraron las nupcias en el año 1265, pero el
Rey de Aragón é sustancia de su yerno el de Cas-
tilla los sujetó y entregó al infante Don Manuel.
También recibió el castillo de Elda quien había

6.

abade contra su dueño Don Jaime de Aragón pri-
vado del Rey de Castilla. «Antes (cuenta Fernán)
de Valencia fue el Rey Don Jaime sobre Elda, abade
á el Rey y de abade á Albalade»

En el verano del año 1295 pertenecian á un
pueblo, á Castilla, pero volviendo otra vez la mano
el Rey Don Jaime segundo le volvió á la obedi-
cia, siendo á la sazón Señora de Elda Doña Vi-
lante hija del infante Don Manuel de Castilla y de
Doña Catalina de Aragón su primera mujer, y por
tanto primera hermana del Rey Don Jaime segundo, quien
en obsequio de su marido, dispuso la gracia de se-
guir, é saber condado, para que los señores de Elda
y Albalade que estaban en guerra, desahucando á
Elda, ugo Villa estaba situada por el Rey, salte-
sen libremente de ella.

En las vistas que los Reyes de Aragón y Cas-
tilla tuvieron en Campillo, provincia de Cuenca,
en el año 1295 para tratar de los límites de sus
reinos, acordaron que Elda y demás pueblos
de abajo hasta Almería y desde esta ciudad ha-

de los Coloma, pues pocos datos valiosos pudo extraer de los
esquilmados Archivos municipal y parroquial, aún contando con que
entonces estaban más completos que en nuestros días, que han sufrido
nuevas guerras, incendios, revoluciones y expurgos.

Sus primeros trabajos literarios de importancia fueron probable-
mente sus artículos en los periódicos madrileños "El Corresponsal", "El
Globo" y "El Tiempo" en los años 1843 y 1844, solicitado en los dos
últimos por la brillante forma que avaloraba los artículos del primero,
colaborando en estas publicaciones mientras se editaron.

En 1857 publicó la "Memoria de todos los antecedentes del
sistema especial de riego de la huerta de la villa de Elda y Reglamento
formado, convenido y aprobado por los interesados en dicho riego..."
que comprendía "el origen, propiedad, distribución y aprovechamiento,
administración de sus aguas, tandas y método para atender el
sostenimiento de acequias y demás necesidades del ramo".

Publicó también en 1873 la "Explanación de aguas subterráneas
en la cuenca de Villena" oponiendo razones de toda evidencia contra la
canalización de las aguas de aquella ciudad que hicieron desistir a los
que tal deseaban en perjuicio de los derechos eldenses.

En 1875 y con motivo de haber sido puesto nuevamente en servicio
el Pantano de Elda, el prestigioso escritor ilicitano D. Aureliano Ibarra
y Manzoni publicó una serie de artículos en el periódico alicantino "El
Graduador" apoyando los derechos de Elche a las aguas del Vinalopó y
negando a Elda el de retenerlos en su pantano. Lamberto Amat se
opuso a estas manifestaciones con otros artículos en los que con profusa
documentación rebatía una por una las alegaciones presentadas por
Ibarra. A los once artículos de éste publicados del 1 de enero al 14 de
febrero respondió Amat con otros tantos del 14 del último mes hasta 23
de abril, dejando sentados irrefutablemente los derechos legítimos de
Elda a encerrar en su pantano las aguas del Vinalopó, a los que
nuevamente se opuso el señor Ibarra con otros tres artículos, rebatidos
por Amat con uno solo que dejó definitivamente zanjada la cuestión en
favor de Elda. Estos artículos los reunió y publicó Amat en un volumen
titulado "Junta de aguas del riego de la huerta de Elda. Año 1879.
Derecho que tienen los regantes para utilizar en la misma todas las
aguas del Vinalopó", constituyendo un volumen en 4º, de 102 páginas
impreso por Rafael Jordá, de Alicante, en dicho año.

También publicó sobre el mismo tema otra obra bajo el título
"Disposiciones para la buena administración del agua del Pantano de
Elda", impresa en 1880 y en la misma imprenta que la anterior,
formando un folleto de 16 páginas en 4º menor. Este volumen cierra el
ciclo de obras publicadas por Amat, cuatro en total, que a nuestro
juicio son inferiores en interés a las que dejó inéditas de tipo histórico-
biográfico.

En las publicaciones madrileñas citadas y sobre todo en el
periódico alicantino "El Graduador", en el que desempeñó la correspon-
salia de Elda durante los años 1876 y 1877, colaborando después
esporádicamente, dejó escritas interesantes crónicas sobre temas locales
intereses eldenses, festividades religiosas o cívicas y otros. Reviste
especial interés el publicado en enero de 1877 sobre las fiestas de moros
y cristianos de dicho año en Elda, con curiosos detalles sobre esta
celebración, artículo que reproducimos íntegro en el semanario local
"Valle de Elda".

Publicó también en aquel periódico alicantino las biografías de los
notables eldenses Juan Sempere y Guarinos y Juan Rico y Amat, cuya
publicación motivó que en la sesión celebrada por el Ayuntamiento de
Elda el 27 de julio de 1884, reconociendo el mérito de tales biografías y
la utilidad de su exaltación de los esclarecidos hijos de Elda para
estímulo de los eldenses se acordara colocar en el salón de sesiones del
Consejo los retratos de Sempere y Rico, dándole las gracias por oficio al
autor de estas biografías. Estos retratos, junto con el de Castelar y "El
Seráfico" fueron colocados posteriormente —1951— en la Biblioteca
Pública Municipal de Elda.

En el aspecto biográfico de eldenses notables colaboró con Rico y
Montero en su "Ensayo bio-bibliográfico de escritores de Alicante y su
provincia" editado en 1888, insertando las biografías de los citados
Sempere y Guarinos y Rico Amat junto con las de Pedro Rico y Amat,
"El Seráfico", Ricardo Pérez Pomares, y tal vez la propia autobiografía,

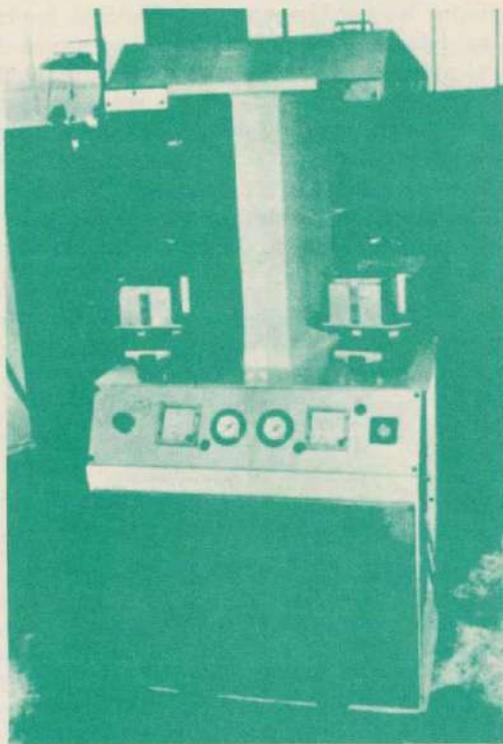
Construcción de Máquinas para la Industria del Calzado

Carretera de Sax - Teléf. 38 12 04

ELDA (Alicante)

SUCESORES DE
INDUSTRIAS

Trap



T - 3
MAQUINA DE PEGAR
SUELAS, AUTOMATICA
SISTEMA DE TRABAJO ELECTRO
NEUMATICO
PRODUCCION
2.500 PARES 8 HORAS



T - 20
MAQUINA DE MONTAR
TALONES AUTOMATICA
SISTEMA DE TRABAJO
ELECTRO NEUMATICO.
PRODUCCION
2.400 PARES 8 HORAS

infórmese.

De cómo va la Bolsa,
cómo puede obtener un crédito o
invertir bien sus ahorros.

Pero cuide que la información
provenga de una buena fuente.

El Banco Central le ayudará a resolver
todas las dudas que Vd. pueda plantearse.

Profesionales especializados
atenderán eficazmente sus consultas,
orientándole y aconsejándole
convenientemente.

son ventajas de un gran Banco



**BANCO
CENTRAL**

su banco amigo

pues parece ser suyo el estilo de la reseña biográfica que sobre Amat y Sempere publica el tomo II (1889) de la mencionada obra de Rico y Montero.

De carácter igualmente biográfico, pero manuscrita e inédita, es la obra "Mi Tía Monja" referida a la vida de Sor María Joaquina Amat y Amat, del convento de Capuchinas de Alicante en la que recoge opiniones encomiásticas sobre la virtud y santidad de esta religiosa, comunicadas por sus hermanas de profesión, su confesor y otras personalidades que la trataron y que daban fe de su extremada devoción y religiosidad, que en algunos casos que presenta Amat parecen estar aureolados por la santidad. Todas estas opiniones testificables las elevó Amat al Sr. Obispo de la diócesis en 1876 con una razonada exposición solicitando se abriera una información sobre el caso. Su Ilustrísima acogió con cariño esta petición accediendo a ello y encargando de dicha información al Sr. Abad de la Colegial de Alicante, quien confirmó las noticias dadas por Amat, resolviendo S.E.I. se archivase todo en el Obispado para los efectos que Dios se dignase disponer. Esta obra manuscrita, fechada inicialmente en 2 de febrero de 1871 consiste en 74 páginas en 4^o encuadernadas en holandesa.

Otra obra manuscrita e inédita es la denominada "Amat. Estudio histórico sobre la genealogía de los apellidos Amat y Sempere", finalizada en 1883 que recoge con gran abundancia de datos, información amplia sobre personas de dichos apellidos así como un árbol genealógico del propio Amat y Sempere.

Pero su obra capital, la que le prestigia y le otorga un sitio privilegiado entre los prohombres eldenses fue su manuscrito dividido en dos partes que tituló "Elda. Su antigüedad, su historia. Personas de estirpe regia que habitaron su alcázar; edificios públicos, sus obras; lo que fue antes esta población y lo que es ahora; su huerta y producciones; industria de sus vecinos, etc.", más conocido por el título de "Apuntes", finalizada la primera en 1873 y la segunda en 1875, constituyendo toda ella una importante crónica de nuestro pueblo que arroja mucha luz sobre determinadas épocas de nuestra historia y facilita curiosos y abundantes datos sobre otras épocas en las que no ha profundizado mucho el autor.

No sigue esta obra un esquema cronológico de los acontecimientos históricos sino que abarca diversos temas en forma monográfica, destacando entre ellos los siguientes capítulos:

"Personas de estirpe regia que han habitado el Alcázar-Fuerte o castillo y descripción de éste".

"Los señores de Corella y los de Coloma y el Convento de PP. Franciscanos ahora Hospital de distrito".

"Establecimiento del Clero de esta parroquia".

"Los Santos Patronos el Ssmo. Cristo del Buen Suceso y la Sma. Virgen de la Salud; como y cuando vinieron esta imágenes; la especial y constante protección que dispensan a sus moradores...".

"Descripción del estado actual de la Iglesia".

"Lo que fue el caserío o población de Elda en plena dominación árabe; lo que era desde su reconquista hasta la definitiva expulsión de los moriscos y lo que es en la actualidad".

"A principios del siglo XVIII prestó Elda eminentes servicios a la casa de Borbón en la Guerra de Sucesión al Trono español por lo que mereció honrosas mercedes del Rey Don Felipe V".

Pero, los temas que mayor espacio ocupan en estos "Apuntes" son dos: la historia de la Iglesia de Santa Ana de Elda en la primera parte y la agricultura y riegos de la huerta de Elda en la segunda.

La primera abarca no solo el edificio de la iglesia parroquial y su contenido arquitectónico, imágenes, altares, etc. sino también las tradiciones piadosas de la venida de los Patronos, visitas Pastorales, ermitas establecidas en la entonces Villa, Cementerios, Convento, fundaciones piadosas, etc. constituyendo una inapreciable crónica de la Iglesia de Elda. La segunda, dedicada a la huerta eldense, como hemos dicho, hace historia de sus vicisitudes, sus sistemas de riego, productos, derechos históricos a las aguas que riegan su término, incluso forma en que se trabaja el campo eldense y plantaciones existentes en él, datos estos un poco extraños a los eldenses de hoy, vueltos de espaldas al campo y abiertos a la industria que los agobia y los enriquece.

7.
las Asturias excluívas que devian agregadas al reino de Valencia; en la condiccion de que algunos señores dadas en propiedad al Sr. Don Pedro, por su parte y la finis d'orden del Rey de Aragon, en la condiccion de Don Juan Pedro Abasco de Caballeria de la orden de Santiago, entregó al Conde y Villa de Elda por un cargo del Rey de Castilla a Don Angel Dávila, Comendador de él de Aragon, quedando sus rentas en favor de la Infanta Doña Catalina.

Veria Elda perteneciendo a la Corona por la misma sucesion del año 1503 y en el 1532 el Rey de Aragon Don Alonso tanto hizo donacion de la misma Villa y otros a su hijo el infante Don Fernando, por un gran parte de la opacion que por ello hizo la ciudad de Valencia, que quedó en el estado siguiente.

Falleció en el año 1574 la Reyna Doña Juana Comendadora del Rey Don Pedro tanto de Aragon, casi este tiempo en el de 1560 con Doña Sibilia de Porcia Viuda de un Caballero particular del Imperio, a la vez aquel año se donaron que fueron confirmadas por las Cortes celebradas en Borgoña el año 1564, con el nombre

8.
en memoria para la dote de Doña Isabel hija de Don Pedro y Doña Sibilia, Elda y otros pueblos, una hallandose gravemente enfermo el Rey en 1537 y casi en su ultima hora, ordenó a Doña Sibilia que al infante Don Juan sucesor de su marido le habia de perseguir, hizo precipitadamente con su hijo Doña Isabel y otros personas de sus vasallos, que por esto quise fuérona su desconfianza, que antes de morir el Rey y de salir aquéllos del reino fueron aprehendidos por el infante y enviados a seguir de la muerte de aquel, sucedida el ultimo del mes de Agosto de aquel año, a Doña Sibilia y su hijo de todo cuanto el difunto Don Pedro les habia donado y apoco de la aprobacion de las Cortes, y desde ella hizo donacion el mismo Rey Don Juan segun lo que se refiere en el libro de Don Juan de Austria, en que se refieren en Cortes, sin poder decir otra formalidad mas que la voluntad del regente. Don Juan falleció en el año 1575.

Hasta aquí los anales de Elda, y como se ha visto la Reyna Doña Juana Comendadora que por su parte y la finis d'orden del Rey de Aragon, en la condiccion de Don Juan Pedro Abasco de Caballeria de la orden de Santiago, entregó al Conde y Villa de Elda por un cargo del Rey de Castilla a Don Angel Dávila, Comendador de él de Aragon, quedando sus rentas en favor de la Infanta Doña Catalina.

esta a don Juan de Borja de Borja, copero mayor del Rey Don Alonso quinto, nieto de Don Alonso, que a su vez y de los señores de dicho conde de Barcelona en Barcelona en el propio año, según aparece en el libro de la escritura pública, que existe en el archivo del Conde de Cardener, que también le fué después de Elda.

De los datos históricos que acabamos de exponer o resultar que esta villa perteneció al reino de Valencia y a la corona de Castilla desde 1385 hasta 1392 y desde este en adelante correspondió a los de Aragón.

Después el primer Conde de Aranda Villal desde 1392 fué el infante de Castilla Don Manuel, hermano del Rey Don Alonso el Sabio y ambos hijos políticos del Rey Don Enrique el Conquistador, habiéndole sido el primer conde hasta el 1392 en que falleció.

Después conde quien le fué desde 1392 hasta 1415, pero ya se ha dicho en exposición a Alonso Tercero que el Rey Don Jaime primero promulgó en el estatuto de Elda a Bernardo Arbú y sus dos hijos, si bien no aparece como de esta parte al estado de infante.

II.

Después desde 1392 hasta 1395 es indudable que fué Señora de Elda, Doña Violante hija de dicho infante Don Manuel y de Doña Constanza suplen en su lugar.

Después desde 1395 hasta 1398 no se conoce de quién fuera esta Señoría, pero debimos exponer pertenencia a la descendencia de Doña Violante y que por la extinción natural de los mismos o por otra causa se reincorporó a la Corona.

Después desde 1398 a 1415 perteneció a D.^a Beatriz segunda esposa del Rey Don Pedro cuarto, lo que además de la historia accédica, se concuerda que esta Señora celebró con el Cardenal y Arzobispo de Elda, sobre las rentas y servicios con que debían contribuirle, autorizada en la misma villa a 16 de Octubre de 1398 por su oydor Don Juan González, de cuya capitulación poseemos una copia que hemos sacado de la que existe en este archivo municipal.

Y que desde 1415 a 1422 fué el propio Señora la Reyna D.^a Violante hija de Don Juan segundo, de la cual en el último año

II.

pasó por venta a los señores de Castilla por el Conde de Aranda.

III.

Personas de este valle que han habitado el Monasterio de Elda, y descripción de este.

Aunque no está en el libro de las escrituras públicas de Elda, opinamos:

Después el infante de Castilla Don Manuel y D.^a Constanza habitaban alternativamente en esta villa por Valencia, ygo también por Aragón.

Después D.^a Violante hija de este matrimonio y casada que fué con D. Bermeo de Borja, fijo de su oydor en Elda, pero que esta pertenencia le cupo en Valencia, al fallecimiento de su padre.

Después la Reyna D.^a Beatriz y sus hijos de infante D.^a Isabel habitaban también aquí como aparece de la escritura de concordia citada.

Y que la Reyna D.^a Violante hija de D. Juan

Esta obra la dedicó el 6 de febrero de 1874 a su venerado amigo, el cura párroco de Elda don Gonzalo Sempere y Juan con estas sencillas palabras:

“Mi venerado párroco y respetable amigo. Nuestro mutuo deseo de consignar los antecedentes antiguos del amado pueblo en que nacimos y de la gloriosa Iglesia en que fuimos bautizados está cumplido. Los apuntes que contiene este cuaderno se refieren exclusivamente a ambos objetos; verdad es que están expresados con poco, o acaso sin orden ni concierto, pero lo es también que de cualquier modo constan y este y no otro ha sido mi objeto para llenar el vacío que (hay) acerca del particular al que sólo Vd. me ha estimulado, facilitándome los datos que poseía; tal como resulta, tengo el gusto de dedicarlo a Vd. seguro de que lo aceptará con benevolencia, dispensando las muchas faltas que ha de encontrar y de que en esta oferta sólo verá una sencilla prueba de la gratitud y del sincero afecto que le profesa su feligrés Lamberto Amat”.

La primera parte contaba con 242 páginas y la segunda con 434, ambas en una letra inglesa maravillosamente uniforme y clara, con un plano en vitela de la planta de la antigua iglesia y un retrato grabado de Rico Amat, igual a los que este incluía en sus obras publicadas.

Amat, por exceso de modestia, no quiso dar sus “Apuntes” a la imprenta a pesar del interés de su obra y de las exhortaciones que se le hicieron por personas condecoradas de su mérito, aparte de que poseía abundantes medios económicos para permitirse tal dispendio. No obstante, —o tal vez por no estar publicada la obra histórica de Amat sirvió, ya desde su terminación, como fuente inagotable de documentación localista. En 1876, el mismo don Gonzalo Sempere utiliza fragmentos para su “Noticia interesante para los hijos de Elda”, editada en la prensa de Cornelio Payá de Orihuela. Posteriormente, tanto en “El Centenario”, revista que apareció en Elda de 1903 a 1904, como en las demás revistas y periódicos eldenses de muchos años después, todo artículo de carácter histórico sobre Elda estaba inevitablemente extraído de las páginas inéditas de Lamberto Amat.

La fama de esta obra trascendió fuera de nuestro valle y los señores Rico y Montero en su “Ensayo bio-bibliográfico” antes citado, acudieron a Amat para la redacción de biografías de escritores eldenses, así como que el gran tribuno Castelar se interesó por ella habiéndola tenido en Madrid leyéndola y publicando en su periódico “El Globo”, en sus números 994 y 995 de 5 y 6 de julio de 1878, un comentario muy elogioso. También tenemos noticia de que se ocuparon del manuscrito varios periódicos alicantinos, siempre con las mismas muestras de elogio que la obra merece.

Llevada a cabo esta ingente obra literaria e histórica, don Lamberto se dedicó exclusivamente a la vida familiar —con la única excepción de sus corresponsalías sobre la vida local en “El Graduador” de Alicante a las que ya hemos hecho referencia— en el seno de la cual le sorprendió la muerte, por congestión cerebral, el día 16 de marzo de 1893, a los setenta y dos años de edad, constituyendo el acto de su entierro una honda manifestación del luto y de la simpatía y admiración que había adquirido en todas cuantas actividades había desempeñado. Fue enterrado en el viejo cementerio de la carretera hacia Petrel, siendo trasladados sus restos pocos años después al nuevo cementerio, donde actualmente reposan.

Esta es la vida y la obra del más eximio de los eldenses, puesto que, como digo al principio, todas sus potencias físicas, toda su inteligencia, toda su rectitud y conocimientos literarios, lo dedicó íntegro, sin restricción de ninguna clase, a su querido pueblo. La posteridad no ha colocado a Lamberto Amat en el relevante lugar que merece, debido al lamentable desvío que reserva nuestra ciudad respecto a sus glorias artísticas o literarias, pero estamos seguros de que una vez Elda vuelva a buscar sus raíces y mirarse en su pasado, enaltecido a sus hijos notables como la memoria de estos reclama, Lamberto Amat y Sempere figurará en primera fila como maestro de la historiografía eldense y el hombre que, de haber poseído blasón nobiliario hubiera podido colocar en su leyenda el lema “Por Elda y para Elda”.

Alberto NAVARRO PASTOR

HACE AHORA 25 AÑOS

Crolls creó y fabricó

LA PRIMERA LAVADORA AUTOMÁTICA DE ESPAÑA.

Fue también

LA PRIMERA LAVADORA AUTOMÁTICA DE EUROPA.

*

**Crolls presenta ahora su serie
aniversario**

Distribuidor Oficial: **M. ESPAÑOL**

Martínez Anido, 17

ELDA



EN TODO EL MUNDO SIGNO DE CALIDAD

ARTE



G. POVEDA "Leirbag"

El pasado veintisiete de Abril se inauguró una sala de arte de carácter privado destinada a exposiciones. "Sorolla" es un hermoso y apropiado nombre para este primer local particular que abre sus puertas a estos menesteres de plasmaciones artísticas, y cuyo esfuerzo es notable en tanto y cuando ayudan a ensanchar un ambiente cultural cada vez en mayor auge. Y nadie mejor ni con más méritos eldenses en este campo de la plástica que el admirado "Leirbag" para servir de motivo inaugural, ni nada tan placentero como asistir a uno de estos actos donde los amigos se dan manos y copas celebrando el buen hacer de

unos de los nuestros. Aunque con buen gusto puesta, la sala, pequeña; pero el éxito grande. Y de entre un selecto público, muy puesto en su papel de que algo importante estaba ocurriendo, nos sale al encuentro nuestro protagonista, en sus dos e introvertibles versiones que para nosotros tiene, la personal, con el agrado de su amistad, esta vez con chaqueta de terciopelo negro y abundante bigote a lo pintor montmartrense, y la otra, la que se escapa de sus manos destinada a vencer el tiempo, que nos saluda desde las paredes, y que es como fruto maduro en un largo proceso de búsqueda e inquietudes.

Con la mejor de nuestras felicitaciones, un abrazo amigo Poveda. Esto es como una especie de adelanto en ese homenaje que todos tus amigos eldenses comprometidos por afición en el mundillo del arte te deben. Has llegado a tu momento cenital con la pintura, y debe ser para tí motivo de satisfacción el contemplar desde el lugar que has llegado todo el largo camino recorrido. Los que de cerca hemos seguido tus pasos sabemos de tu lucha por algo que llevabas dentro de tí apasionante, y que te hacía despreciar colocaciones de perentoria necesidad en la vida porque lo que tú querías era sencillamente pintar. Por tu constancia, por tu entrega total y superación en la idea y formas logradas con tus pinceles, nos lleva a este momento donde celebramos este pequeño homenaje que la sala "Sorolla" te brinda como mejor suceso para su inaugura-



ción. Ahora, si quieres, haremos un breve viaje por tu trayectoria artística. Pero como el momento no es propicio por la gran cantidad de amigos a los que hay que atender, de mutuo acuerdo quedaremos emplazados para una próxima entrevista a celebrar en tu casa de "La Torreta".

Este es un lugar sumamente interesante, con estupendos e insólitos detalles que solo puede equilibrar y amalgamar en su justa dimensión el pensamiento de un artista. Velas en misión funcional, y auténtico calor de llamas que trazan su ballet sobre unos troncos en la amplia bocana de la chimenea. Vino de Camara y sabores antiguos en el paladar, casi olvidados, felizmente conservados. Ambiente tibio y grato, propicio a las confidencias, mientras afuera, en la gran llanura con Sax y su castillo al fondo, descarga una tormenta primaveral. Nos relajamos con pereza en nuestros sillones, y en rueda de amigos, iniciamos la misión que nos ha traído aquí:

— Bueno, amigo Poveda ¿Cómo fue eso de tu iniciación en el mundo de la pintura?

— Yo creo que es algo que se lleva dentro de sí, esta es mi opinión. Se es o no artista de nacimiento. Lo que ocurre es que algunos desarrollan esta cualidad y otros no. Yo no he dejado un solo día de pintar, y empecé aquí en Elda, en el año 1925, donde en un fin de curso de las Escuelas Graduadas me di a conocer con un retrato del Rey don Alfonso XIII, una copia de los "Niños comiendo fruta" de Murillo, y la que yo considero mi primera obra con ambición, el retrato del vate local "El Seráfico", que todavía se puede contemplar en la biblioteca del Casino Eldense.

— Conocemos perfectamente esta celebrada obra tuya; ella ha presidido en multitud de ocasiones nuestras lejanas lecturas casineras. También recordamos de entonces otro no menos celebrado retrato que hiciste de Castelar y que adornaba los salones del antiguo Ayuntamiento. ¿Qué fue de él?

— Lo ignoro, No sé que adversos designios se abatieron sobre esta pintura, el caso es que en el año 1940 desapareció de su sitio sin que jamás se haya sabido nada sobre ella.

— ¿Y qué pasó luego con tu fama de niño pintor?

— Pues que mis padres, deseando que me perfeccionase, me mandaban a Monóvar para que aprendiese con un copista de gran calidad, Don Juan Mallebrara. Iba todas las tardes en aquel inefable "Colilla" de los años veinte —que me cobraba dos pesetas a la semana— con mis bártulos de pintor y sobre todo con mi gran cargamento de ilusiones. Guardo un grato recuerdo de aquellos mis primeros contactos con el mundo del color. Luego, en el año 1929, sin olvidarme de mi bagaje de pinceles e ilusiones —del que ya nunca me separé— marché a Barcelona donde trabajé y me preparé concienzudamente para ingresar en la Escuela de Arte de San Jorge.



— Sí, sabemos que allí estuviste dos años. Por el pueblo se comentaba, entre los aficionados, de tus progresos. También sabemos —en el año 1932, según nos aclaras— que luego pasaste a Madrid para continuar tus estudios en San Fernando. Que en la capital de España fueron también dos años entregados a tus estudios académicos alternados con prácticas en esa inmortal cátedra que es el Museo del Prado. Pero hay algo que quisiéramos recordarte, traer al recuerdo de los lectores un poco ya maduros, de aquella especie de "Capilla Sixtina" que suponía la decoración del Cinema Cervantes y que tanto nos llenaba de admiración a los jóvenes de entonces al pensar en las grandes obras de los grandes maestros. Era un doble espectáculo el que se ofrecía en la sala, y en infinidad de ocasiones, superior el que se daba en las paredes al que se proyectaba en la pantalla.

— Aquello fue como consecuencia de mi época de copista en el Museo del Prado. Me fue encargada la decoración de dicho cinema con grandes lienzos —dos de ellos tenían diez metros de largo— con reproducciones de Rubens. Fue un trabajo arduo, titánico, como únicamente se puede hacer en plena juventud. También hice para esta sala dos cuadros originales para ambos



lados del escenario, uno representando a Cervantes, y el otro a Don Quijote y Sancho. Todos se han perdido, fueron destruidos en posteriores reformas sin el menor respeto al arte que pudiera haber y mucho menos al esfuerzo de tan ingente obra.

Nos quedamos pensativos mirando el crepitar de las llamas en el hogar. La lluvia en el exterior, continúa, y nos sentimos confortablemente compungidos. René, la esposa del pintor, pretende disipar la melancolía que ha quedado flotando como una nube y nos ofrece otra taza de café. Se reanuda la conversación, Y hacemos correr los años. Y se llega a nuestra Guerra Civil y al trauma que para muchos españoles de entonces significó. Fueron varios años en blanco para la vida artística del amigo Poveda. Luego, había que subsistir, y pinta puertas y paredes con el mismo ahinco con que pintaba morbideces clasicistas. Y viene su reacción moral y profesional, sus viajes a Francia, y su vocación que protesta y se impone por encima de todo y que le ordena pintar, y pintar..., reemprendiendo con ímpetu su órbita artística con más ilusión que nunca. Fue por entonces cuando crea una escuela de pintura local, "Amigos del Arte", en la que se agrupaba a todos los aficionados que por entonces había en Elda: Margarita Pertejo, Rigoberto, López,

León, Pellín, Oscar Porta, Alberto Navarro, su hermano Felipe —extraordinario en su dimensión humana y artística, recientemente desaparecido en Madrid, y al que dedicamos un emocionante recuerdo— el entonces muy joven Joaquinito Planelles y el que esto suscribe.

— Yo creo que fue a raíz de las exposiciones que los "Amigos del Arte" organizamos en el Casino Eldense, donde tú actuabas de maestro y tenías para tí solo reservada una pared, cuando ya de una forma definitiva el público eldense empieza a conocerte y a darte todo el calor que tu labor constante y siempre en notable aumento de superación, se merecía.

— Pues quizá sí. Los que entonces hacíais de alumnos míos seguisteis otros derrotos. Yo seguí pintando, ni sabía ni quería hacer otra cosa, y ya las exposiciones se convirtieron en una meta. Estas se fueron sucediendo como un proceso normal evolutivo en mi vida artística. La que realicé en Casablanca en el año 1961, fue la primera de gran categoría, el público y la crítica fueron buenísimos conmigo, y esto, hay que reconocerlo, ayuda bastante a seguir en la lucha. ¿Después? Después ya sabéis mis amigos cual ha sido mi trayectoria. Trabajar mucho y duro, en cualquier lugar, en cualquier ambiente. En el año 1962 estuve pintando en Argelia donde dejé bastante obra mía de encargo. Pero en el año 1968, en Barcelona...

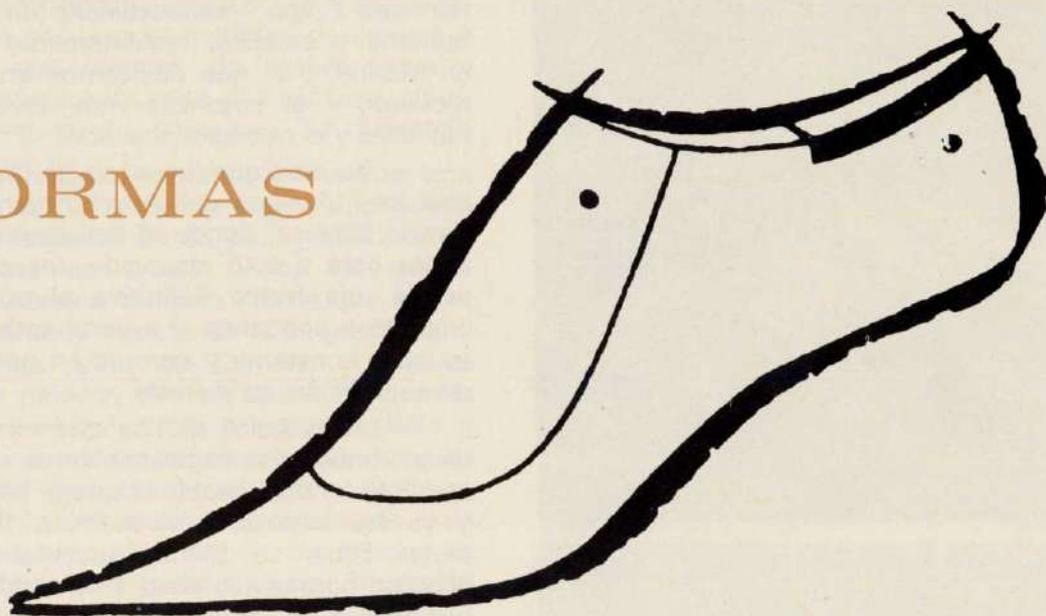
— Sí, esta ciudad marcó otro hito en tu carrera. En Barcelona, urbe eminentemente cultural, que sabe captar valores y calidades allí donde los haya, tuviste un éxito rotundo. Habías encontrado por fin tu forma idónea de expresión, tu estilo, "eso" que todo artista busca durante toda su vida de creador. Y la crítica que leímos en la prensa de entonces se volcó en tu obra. Y volviste al año siguiente. Y al otro. Y se te sigue esperando. Y sabemos también de tus viajes americanos —Brasil, Argentina, Uruguay— en pos siempre de un ideal que ya empezaba a cuajarse en tu cerebro, en tus manos.

En esta última exposición realizada en la sala "Sorolla", vimos a un "Leirbag" ya en la plenitud de su arte, considerando siempre el que a un artista le sea permitido en cualquier momento cesar en la búsqueda de nuevas formas de expresarse. Su obra, siempre figurativa, realizada en personales conceptos monocromáticos, y con ordenadas y fluctuantes plasmaciones abstractas a la hora de distribuir masas y equilibrio, se nos presenta como algo lejano y delicado, envuelto en celajes que parecen llevar consigo, añoranzas de claustro materno. De ahí su encanto, intimidad y poética expresión.

Había dejado de llover y salimos al exterior. Todo el campo, en esta tarde de incipiente Primavera, húmedo y gris, sin contornos y casi sin color, se nos apareció de pronto como una de las mejores obras que pudiera salir de las manos de "Leirbag", nuestro Poveda de siempre.

ERNESTO G. LL.

HORMAS

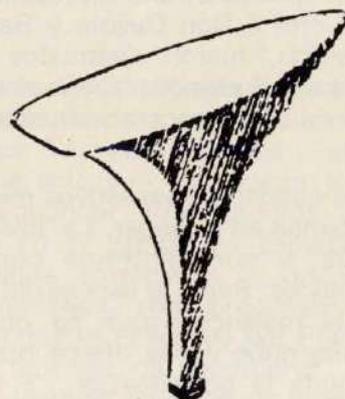


MAESTRE, S. L.

Ramón Gorgé, 19 - Teléfono 38 01 60
» 38 25 48

ELDA

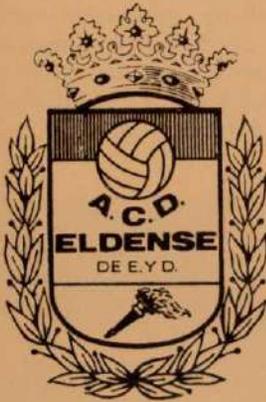
**Fábrica de tacones y pisos de
plástico para calzado**



TACOPA, S. L.

Carretera de Alicante km. 377 - ELDA

Teléfono 37 03 00 (PETREL)
» 37 03 04



La Agrupación Cultural Deportiva Eldense de Educación y Descanso, sucedió a la antigua Federación Local de Campeonatos de Fútbol, desarrollando y ampliando éstos bajo el patrocinio de la Obra Sindical de Educación y Descanso y con la valiosa colaboración del Excmo. Ayuntamiento, fomentando en todos sus aspectos el fútbol amateur eldense.

También y en el aspecto cultural, ha celebrado varias sesiones culturales en que prestigiosos oradores han orientado a la juventud, proyectándose otras de tipo cinematográfico y artístico.

Los deportistas afiliados a la Agrupación, vienen disfrutando de los beneficios que otorga la Mutualidad General Deportiva, tanto en el aspecto Médico-farmacéutico como en el de salarios dejados de percibir por causa de alguna lesión, en la forma y normas dicha Mutualidad tiene previstas, llegando a alcanzar hasta la cantidad de 170.— ptas. diarias, compatibles con lo que se pueda percibir por conducto de la Seguridad Social o cualquier otro.

Organizó un Cursillo Local de Entrenadores, para mejor orientar a los rectores de los Equipos, así como otro de Arbitros Locales para la dirección de sus encuentros.

Su mayor actividad es, como queda dicho anteriormente, el fomento del deporte amateur eldense, teniendo proyectada la apertura a otras clases de deportes y atletismo, en donde todo deportista pueda tener cabida, a la vez que practicar su deporte preferido.

AGRUPACION CULTURAL DEPORTIVA ELDENSE DE E. Y D.

ACTIVIDADES DESARROLLADAS DURANTE LA TEMPORADA 1972-73.

Durante la Temporada 1972-73, clausurada en las Fiestas Mayores del pasado año 1973, fueron desarrolladas las siguientes actividades Deportivas:

FUTBOL

Grupo Amateur:

Competición de LIGA.— 121 partidos celebrados, dando comienzo el día 14 de Octubre de 1972 y finalizando el día 27 de Mayo de 1973. Campeón: HUERTA NUEVA C.F. Subcampeón: C.D. ESTRELLA DE LEVANTE.

Campeonato Nacional de Debutantes de E. y D.: Se participó en esta Competición, celebrándose una Fase Local con 37 partidos, clasificándose para la Fase Provincial la A.C.D. Eldense que llegó a proclamarse SUBCAMPEON Provincial. Comenzó el 27 Enero y terminó el 25 Marzo 1973.

COPA "EDUCACION Y DESCANSO": Celebrada por el sistema de eliminatorias, celebrándose 17 partidos y proclamándose Campeón el C.D. ESTRELLA DE LEVANTE y Subcampeón el HUERTA NUEVA C.F. Se comenzó el día 9 de Junio de 1973, finalizando el día 7 de Julio de 1973.

Grupo Juvenil

Competición de LIGA.— 30 partidos celebrados, dando comienzo el día 28 de Octubre de

1972, y finalizando el día 14 de Enero de 1973. Campeón: LAS VEGAS C.F. Subcampeón: EXPUKNI C.F.

Copa Excmo. Ayuntamiento. Celebrada por el sistema de Liguilla con eliminatorias finales, quedando Campeón LAS VEGAS C.F. y Subcampeón el C.D. ESPAÑOL. Dió comienzo el día 17 de Marzo y finalizó el día 20 de Mayo 1973. Se celebraron 42 partidos.

Copa "Educación y Descanso". Sistema eliminatorias. Dió comienzo el día 14 de Octubre 1972 y finalizó el día 27 de Mayo de 1973. Se celebraron 13 partidos. Campeón LAS VEGAS C.F. y Subcampeón EXPUKNI C.F.

Presidencia de los Actos de Clausura de las Competiciones deportivas de la Temporada 1972-73. D. Valentín Pérez Jover, Presidente de la A.C.D. Eldense de E. y D., efectúa el resumen de la Temporada.



Un Banco Europeo.

Muchos hombres y mujeres viven lejos de su tierra. Hoy casi todo el mundo viaja. Crecen los negocios internacionales. Las gentes, sobre todo los jóvenes, desean sentirse ciudadanos sin fronteras. El dinero necesita saltarlas con rapidez y sin molestias, produciendo intereses al mismo tiempo.

Hoy hacen falta, como nunca, bancos con organización internacional.

El Banco Hispano Americano es miembro de Euro-partners, grupo bancario con 3.900 oficinas en 55 países del mundo y 43.500 millones de dólares de depósitos. Los ahorradores, los turistas, los emigrantes y los hombres de negocios que prefieran al Hispano se beneficiarán de la experiencia de 87.000 especialistas y serán servidos por un banco europeo.

Este es el signo de nuestro nuevo sistema bancario:



BANCO HISPANO AMERICANO

PARTNERS INTERNACIONALES:
BANCO DI ROMA - COMMERZBANK - CREDIT LYONNAIS.

Grupo Infantil

Competición de LIGA 1972-73. 20 partidos. Dió comienzo el día 18 de Febrero y finalizó el día 22 de Abril de 1973. Campeón: LAS VEGAS C.F. Subcampeón: S.C.D. SAN FRANCISCO DE SALES.

X Campeonato de España de Fútbol Infantil: 30 partidos celebrados en la Fase Local, dando comienzo el día 18 de Noviembre de 1973, clasificándose para la Fase Provincial el SAN IGNACIO DE LOYOLA, que quedó en el cuarto lugar de la Tabla Clasificatoria Provincial.



D. Camilo Valor, entrega un trofeo al Capitán de Las Vegas C. F. Juvenil. Temporada 1972-73.

Copa "Educación y Descanso". 43 partidos celebrados por el sistema de Liga y eliminatorias finales, dando comienzo el día 5 de Mayo y finalizando el día 8 de Julio de 1973. Campeón MONOVAR C.D. Subcampeón C.D. ACADEMIK.

Se concedieron las siguientes Medallas a la DEPORTIVIDAD:

D. José BLANES VIZCAINO de la U.D. San Vicente Amateur.

D. Blas MARTINEZ SANCHEZ, de la U.D. San José Amateur.

D. Juan FUSTER GARCIA, de Los Sevillanos C.F. Amateur.

D. Octavio JOVER BERNABEU, del C.D. Estrella de Levante Amateur.

D. Manuel SOLER ORTEGA, del Manuf. Soler C.F. Amateur.

D. Mariano CABANES BUSQUIER, del Valencia Juvenil.

D. Antonio GUZMAN RUIZ, del Expukni C.F. Juvenil.

D. Pascual ARACIL MIRALLES, C.D. Español Juvenil.

D. José Manuel YAÑEZ MUÑOZ, del Murillo C.F. Juvenil.

D. Antonio BERNABEU BERNABE, de la O.J.E. Infantil.

D. Gerardo de la Encarnación GONZALVEZ, Olimpiadas Infantil.

D. Manuel JUAN POVEDA, del San Ignacio Loyola Infantil.

D. José MORENO ORTEGA, del S.C.D. San Francisco de Sales.

TROFEO "MAXIMO GOLEADOR"

Fueron concedidos a los siguientes jugadores:

AMATEUR, D. Francisco SANCHEZ LOPEZ, del Huerta Nueva C.F.

JUVENIL, D. Rafael MUÑOZ MORALES, de LAS VEGAS C.F.

INFANTIL, D. Miguel Angel ALBERT RICO, del C.D. Akademik y D. Pascual COLOMA MOYANO, de Las Vegas C.F.

TROFEO AL MEJOR ARBITRO:

AMATEUR, D. José MALLEBRERA RICO.

JUVENIL, D. Juan VIDAL AGULLO.

INFANTIL, D. Luis Jesús GIL MIRA.

DISTINCIONES DE LA A.C.D. ELDENSE E. y D.

Al Dr. Don SALVADOR SENENT MARTINEZ, por su colaboración entusiasta y desinteresada a las competiciones locales.

A los jugadores que defendieron los colores eldenses amateur; en competiciones Provinciales:

Don Eduardo IÑIGUEZ BROTONS

Don Angel VELIZ GARRIGOS

Don Angel CAÑADA GARCIA

Don Fernando POVEDA LOPEZ

Don Juan Manuel GONZALEZ BELDA

Don Antonio PATERNA SANCHEZ

Don Juan VERDU REQUENA

Don José M^a MAESTRE VERDU

Don Juan MONZO GALIANO

Don Octavio JOVER BERNABEU

Don Joaquín JAEN ALCON

Don Angel Luis DOMINGO MARCOS

Don José BLANES VIZCAINO

Don Francisco SANCHEZ LOPEZ

Don Rafael NAVARRO BELLOT

Don Jorge POVEDA LOPEZ

Don José LOPEZ SEBAQUEVAS

Don Francisco GARCIA HERNANDEZ

Al entrenador-Seleccionador

Don Sebastián FUSTER OCHOA

Aspecto del Salón en los Actos de Clausura. Temporada 1972-73.



¡FELICES FIESTAS!

S. A. FORTECO, materiales para la construcción, (Filial de FORTE, S. A.) como un "ELDENSE" más, siente la emoción y la alegría que cada año renace en las fiestas de MOROS Y CRISTIANOS.

En S. A. FORTECO hemos unido al prestigio y veteranía de nuestra empresa madre, FORTE, S. A., la nueva savia de las modernas empresas de comercialización.

Nuestra norma desde que aquí nos

instalamos, es ofrecer cada día mejor servicio.

El continuo crecimiento de ELDA nos exige evolucionar y expansionarnos y es nuestro propósito no decepcionar a quienes nos distinguen con su confianza.

Acérquese por Rey D. Jaime, 28, donde tendremos mucho gusto en recibirle y podrá apreciar la amplia gama de productos que le ofrecemos.

SOCIEDAD ANÓNIMA **FORTECO**

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

Pavimentos
Tuberías y Canales
BLOQUES "BESSER"
Vigas y Bovedillas
PIEDRA ARTIFICIAL
YESOS
TRITURADOS DE
MARMOL Y PIEDRA
Cementos - Cales
Azulejos

CIMIAMTO

Productos de Fibrocemento
Escayolas
Tuberías de barro
Saneamientos
Aparatos
Electro - Domésticos
Radio y Televisión

Rey D. Jaime, 28 - Telfs. 38 00 01 - 38 28 10 - 38 52 11

ELDA

Casa Central: **VILLENA**



Acompañados por el Delegado de Campo, el Secretario Comarcal de Sindicatos, D. Gaspar Amat y el Presidente de la Agrupación, D. Valentín Pérez, en la entrega de los trofeos en la final Excmo. Ayuntamiento 1973-74.



El Secretario Comarcal de Sindicatos, D. Gaspar Amat, hace entrega al Capitán del Expukni C.F. del Trofeo Campeón de la Copa Excmo. Ayuntamiento.

Participaron un total de: Equipos, según detalle a continuación:

AMATEUR: HUERTA NUEVA C.F.
 C.D. ESTRELLA DE LEVANTE
 A.D. SANTA GEMA
 U.D. SAN JOSE
 LOS SEVILLANOS C.F.
 U.D. SAN VICENTE
 EXPUKNI C.F.
 MANUF. JOSE SOLER
 TAFALERA ATLETICO
 ATLETICO ANDALUCIA
 CHISPA C.F.
 S.D. MI BAR FALLERO

JUVENILES: LAS VEGAS C.F.
 MURILLO C.F.
 A.D. SANTA GEMA
 EXPUKNI C.F.
 C.D. ESPAÑOL
 VALENCIA JUVENIL "A"
 VALENCIA JUVENIL "B"
 JUVENTUD ELDENSE

INFANTILES: OLIMPIADAS C.F.
 S.C.D. SAN FCO. DE SALES
 O.J.E. FUTBOL
 SAN IGNACIO DE LOYOLA

C.D. ACADEMIK
 LAS VEGAS C.F.
 EXPUKNI C.F.
 JUVENTUD ELDENSE
 ATLETICO FRONTERA
 MONOVAR C.D.

Fueron legalizadas un total de 736 licencias en las tres categorías existentes, correspondientes a igual número de participantes.

Fue clausurada la Temporada en Septiembre, durante las Fiestas Mayores, bajo la Presidencia del Delegado Provincial de Sindicatos, don Adolfo García Iban, asistiendo entre otras autoridades, las siguientes: D. Camilo Valor Gómez, Concejal-Delegado de Deportes del Excmo. Ayuntamiento; D. Otto Luis Díaz Ulmo, Vicesecretario Provincial de Promoción y Asistencia Social, Don Benjamín-Marino Diego Abarca, Secretario Comarcal Sindical; D. Manuel Tordera Deza, Secretario Provincial de la O.S. Educación y Descanso; Sr. Teniente Jefe de Línea de la Guardia Civil, etc.

Durante la actual Temporada de 1973-74, se han venido celebrando las Competiciones de Liga, Copa Excmo. Ayuntamiento y Copa Educación y Descanso, en las tres categorías establecidas de AMATEUR, JUVENILES e INFANTILES, cuyo resumen se efectuará en los Actos de Clausura, previstos a celebrar en las Fiestas Mayores.

TRANSPORTES G O M E Z

Servicio diario de Autocamiones

Casa Central: **ELDA** - Cura Abad, 29 - Telfs. 38 12 00 - 38 00 67 - 38 21 73

SUCURSALES:

Barcelona

C/. Lull, 121 al 125 (Pueblo Nuevo)
Telfs. 3091246, 3091247 y 3091248

Valencia

Fontanares, 9
Telfs. 777862, 774162, 771614

Alicante

Pintor L. Casanova, 45
Telfs. 22 21 77, 22 21 78

Tarragona

Vía Augusta, 4
Av. Tercio de Monserrat, 15
Telf. 20 37 99

Elche

Fernando Santamaría, 114
Telfs. 452320, 456094

Novelda

Dr. Fleming, 13
Telf. 60 06 94

Aspe

Dr. Fleming, 11
Telf. 111

Villena

Juan XXIII, s/n
San Bartolomé, 2
Telf. 80095

Sax

Calle Yecla, 7
Telf. 41

En MADRID Transportes

— A. T. n.º 27 —

PALACIOS

OFICINAS: Teléfono 2281969 — Batalla Salado, 37

ALMACEN: Teléfonos 2284890 - 2304338 — Batalla Salado, 37

ZARAGOZA

Santander, 8 - Teléfono 25 20 33

BILBAO

Dr. Díaz Emperanza, s/n - Tel. 31 13 01

Le ofrecen su servicio diario en Autocamiones

pascual bonete fernández, s. l.

Fábrica de Calzado

Garcilaso de la Vega, s/n

Telf. 38 29 48

ELDA (Alicante - Spain)



Manuel Navarro Davó

MAQUINARIA Y ACCESORIOS PARA LA FABRICACION DEL CALZADO, ARTICULOS DE PIEL E INDUSTRIAS AFINES.



Oficina y Exposición: General García Valiño, 8
Talleres: Cura Navarro, 18
Teléfonos *381501 - 380609 - 380610
Apartado 94 - Telegramas: RONA

ELDA



Especialidad en
Pantalones, Camisas, Corbatas y Cinturones

Desea a su clientela en general
unas Felices Fiestas, ofreciéndoles
sus nuevos modelos para verano
en

- **Pantalones**
- **Camisas**
- **Corbatas**
- **Cinturones**

Con la garantía de un patrón internacional

Visítennos y quedarán complacidos.

MONTAÑA DEL PANTALON

les agradece su confianza

Dahellos, 5 (Frente Cine Cervantes)

ELDA



Hormas PALAO

**Especialidad en plantillas Ortopédicas
con los n.os de Patentes 151.762 - 153.438**



José Palao Compañ

Fábrica: Vázquez de Mella, 130 - Telf. 38 02 57

ELDA

Vda. de Ramón Martí González

Servicio Oficial **SEAT**

Taller Autorizado núm. 03348

Teléfono 37 05 82

ELDA • PETREL



Les desea felices fiestas

Exposición, ventas y talleres:

Carretera Madrid-Alicante Km. 376 (Frente a Club de Campo)



MODELOS - AJUSTES Y PATRONES

C/ Maximiliano García Soriano, 27-A

Teléfono 38 26 29 - ELDA

VELAZQUEZ, S. A.

CIA. DE SEGUROS Y REASEGUROS

Villanueva. 20

M A D R I D

Joaquín Soro Pérez

JEFE - SUCURSAL

OFICINAS:

General Moscardó, 56

Telfs. 38 12 74 - 38 29 47

ELDA



ELDA

FABRICA DE CALZADO

sapena
S.L.

GONZALEZ BUENO, 2

APARTADO 40 - DIRECCION TELEGRAFICA: SAPENA

TELEFONOS: OFICINAS 38 00 60 - FABRICA 38 11 04

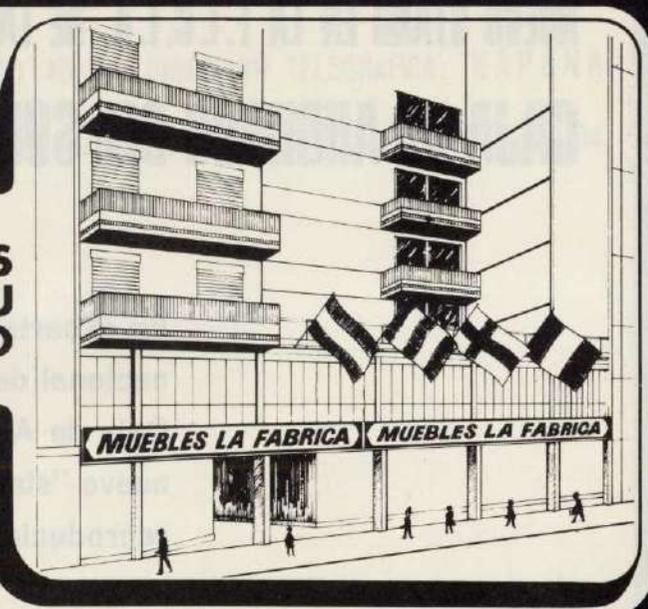
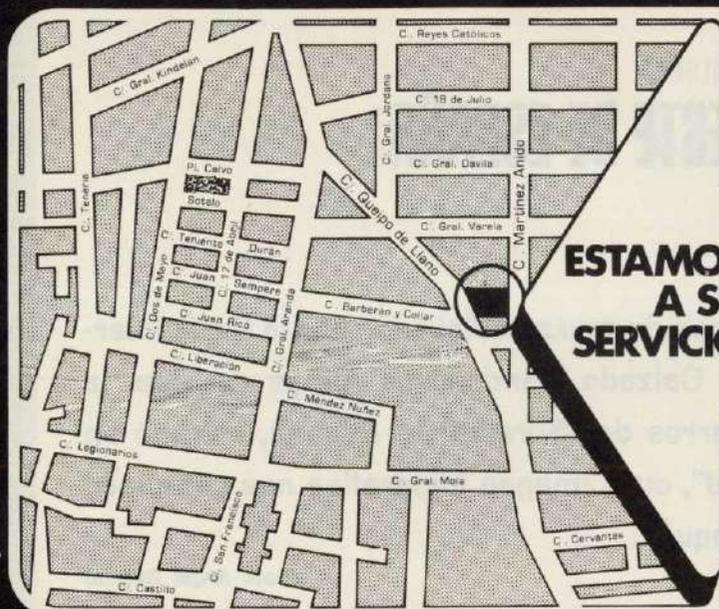


**NUEVO STAND EN LA F.I.C.I.A. DE LA
CAJA DE AHORROS DEL SURESTE DE ESPAÑA**

En el certamen de marzo celebrado por la Feria Internacional del Calzado e Industrias Afines de Elda, la Caja de Ahorros del Sureste de España, estrenó un nuevo "stand", cuya imagen fotográfica nos complace reproducir aquí.

(Foto Angel García)

AHORRE DINERO Y GANE EN CALIDAD CON MUEBLES LA FABRICA

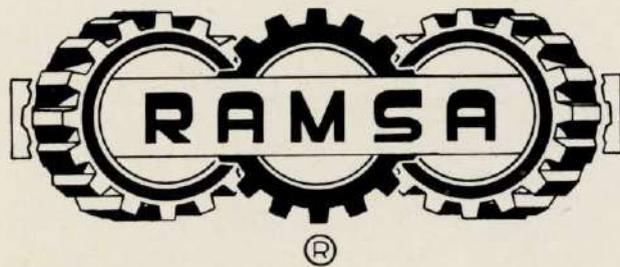


MUEBLES LA FABRICA



**C/ MARTINEZ ANIDO, 3
C/ QUEIPO DE LLANO, 42 - ELDA**

TRASLADO Y MONTAJE GRATIS • FACILIDADES DE PAGO
COMPRE O NO COMPRE...VISITENOS



RAMON SAEZ PASTOR

MAQUINA DE CONFORMAR CALZADOS
DE SEÑORA Y PLANCHADO DEL INTERIOR
DEL FORRO

**Construcciones Mecánicas
para el calzado**

Carretera de Alicante, s/n.
Teléfono 38 18 87

ELDA (Alicante)



Casa
PEPITO

MARIA GUERRERO, 19 21

Teléfono 38-12-22

ELDA

SERVICIOS DIRECTOS con material rápido de poco tonelaje,
para paquetería de exportación a Puertos y Aeropuertos

Agentes
de
Aduanas
SERVICIOS



Por Avión
a todo
el Mundo
DIARIOS

(Nombre y Marca Registrados)

Fundada en 1940 - Agencia Autorizada A. T. 401

AGENCIA MAÑAS

Sucesor Antonio Mañas (Hijo)

GENERAL MOLA, 5
TELEFONO 380335
Elda

AVDA. PERIS Y VALERO, 241
TELEFONO 333647
Valencia

CORRESPONSALES

FERRER y COMPAÑIA.— (Transportes Internacionales)
AGENTES COLEGIADOS DE ADUANAS.— (Casa fundada en 1845)
BARCELONA 1.— MADRID 4.— Casas Propias, MADRID—BARCELONA—
PORT-BOU—CERBERE—IRUN y CANFRANC.— Almacenes Propios en BARAJAS (Aeropuerto).

TRANSPORTES.— "EL GORDO"
Avda. de Aguilera, 13
Tel. 220813
ALICANTE
SERVICIOS DIARIOS:
MADRID, TOLEDO, GUADALAJARA, CASTILLA, ALBACETE

TRANSPORTES.— "EL GORDO"
RAMON IRURETAGOYENA
M. GUADALUPE, 21 — IRUN
PASAJES, RENTERIA, HERNANI
VITORIA, GUIPUZCOA, ALAVA
y LOGROÑO.

TRANSPORTES COSTABLANCA
Hnos. Bernad, 22
ALICANTE, MURCIA, ALMERIA,
CUENCA, CIUDAD REAL, JAEN,
CARTAGENA, LORCA y CARAVACA.

AGENCIA CALVETRANS, S/L,
Lafora, 12 — Tel. 223533
ALICANTE, BARCELONA, CANARIAS
y PALMA DE MALLORCA.

AGENCIA REY SOLER
Avda. de Salamanca, 38
ALICANTE.
Casas Propias en toda España

MARIO NADAL
Poligono Altabix s/n.
Tel. 454880 CENTRAL — Carretera
de la Ñora, 38 — MURCIA.
Servicio con toda España.

TRANSPORTES COLAU
C/ Cervantes, 34 — Tel. 680- IBI

TRANSPORTES PAYA
Avda. de G. Molina s/n
Tel. — BAÑERES.

TRANSPORTES TOMASETTI
Reyes Católicos, 18 — ALICANTE

TRANSPORTES "BOJ HNOS."
Almogábares, 31-41
Tel. 3096412 — BARCELONA 5

Manuel Belmar, S. A.

Fábrica de calzado

Castellón, 41 ELDA ALICANTE - ESPAÑA

Hijos de Ramón Palomares, S.L.

ALMACEN DE CURTIDOS



ALMACEN Y OFICINAS:

MURILLO 3 - TELEFONOS 38 06 74 - 38 27 42 - 38 24 50

ELDA

ADHESIVOS

LLORSAL

Norberto Llorens Vila

Pedro Amat, 24 - Telfs. 38 29 44 - 38 29 45 - 38 07 53

ELDA

Luis Brotóns

Artículos de viaje y regalo

General Aranda, 30 — ELDA

Ciclos GOMIS

«EL PAPERÓ»

DERBI
MOBYLETTE
GUZZI
PEUGEOT
GIMSON
DUCATI
RIEJU
etc.

* *

TORROT
B. H.
DERBI
GIMSON
ESBELTA
G. A. C.
etc.

¡¡LA MAYOR Y MAS COMPLETA EXPOSICION DE
CICLOMOTORES Y BICICLETAS!!

Elija el suyo entre la más extensa gama de
marcas y modelos, y...

— Páguelo cómodamente —

CALIDAD - GARANTIA - PRECIOS

Tienda Exposición en
Gral. Aranda n.º 60 y 18 de Julio n.º 2

Taller de Servicio:
Queipo de Llano n.º 52

ELDA

Vda. Joaquín Amat Vera

CURTIDOS

Joaquín Coronel, 31 - Teléfonos 38 00 12 y 38 26 41

ELDA

Juan Edo Edo

Fábrica de calzado fino
para señora

Gran Avenida, 15 - Teléfono 38 07 44 - ELDA

**Julio
Beneit
Navarro**

FABRICA DE HORMAS Y TACONES

FUNDADA EN 1920

Teléfono 38 03 10 - Apartado 69

ELDA



CALZADOS

ARTESANIA *de* LUJO

El Gilesteve

ELDA

MADE IN SPAIN



**JOSE PAYA
PONS**

**FABRICA DE TACONES
DE ACERO Y PLASTICO
PARA EL CALZADO**



Gran Avenida, 66 - **ELDA**

ALYSA

Calzados de lujo



Fábrica y oficinas: Velázquez, s/n - Telf. 38 02 91
Apartado 157 - Telegramas «ALYSA»

ELDA

**vicente
gonzález
pons**

Fábrica de Tacones

San Ignacio de Loyola, 1
Telfs. } Fábrica 38 02 84
 } Particul. 38 18 76

ELDA

venci

RAFAEL MARTINEZ RICO

**Fábrica de calzados para señora
Especialidad en trenzados
sobre horma**

Joaquín Coronel, 20 - Teléfono 38 09 46
Particular: Jordana, 37 - Teléfono 38 09 47

ELDA

MIGUEL 'LO

**MIGUEL
LORENTE
HERCE**

**Calzado de alto lujo
para señora**

Telegramas: MIGUELO

Infantes, s/n. (esquina Principe)
Telf. 38 17 20 - Apartado 179

ELDA

Materiales de Construcción

**Manuel
Duyos
Amorós**

Distribuidor oficial de
CAOLITA, S. A.

Artículos en general para
edificaciones

ALMACEN Y OFICINA:

Lamberto Amat, 11 - Teléfono 38 34 07

ELDA (Alicante)



JOAQUIN ROMAN VERA

**Manufactura de calzado
de lujo de señora**



Murcia, 23 - Teléfono 38 02 49

ELDA

**francisco
conejero
pérez**

FABRICA DE CALZADO

Alicante, 23 - Teléfono 38 04 45

ELDA (Alicante-España)



MAPFRE

MUTUALIDAD DE SEGUROS

Tiene para Vd. el seguro que necesita

Con MAPFRE VIDA Vd. siempre gana

**Le garantizamos los mejores
años de su vida**

**Pidan información de nuestro
SEGURO DE RENTA**

OFICINA COMARCAL:

Colón. 14. entreplanta

DELEGADO:

ARISTIDES DOLS SANZ

Télf. 38 49 25

ELDA

Particular: 37 02 73

PETREL

Joaquín Bernabeu, S. A.

FABRICA DE CALZADO

Exportador núm. 32.686

Factoría y oficinas:

Carretera Ocaña-Alicante km. 377

Apartado de Correos 142

Fábrica y oficinas: 38 29 17 - 38 29 25

ELDA (Alicante) ESPAÑA

fernando

electrodomésticos

ELDA

Patentes y modelos de utilidad números 110661 - 156976 - 156977 - 64848

CREACIONES

Piheand

ORTOPEDICO INFANTIL

Emperatriz

ZAPATILLAS Y CONFECCION PIEL

Juan Bta. Pérez Carbonell

Fábrica de Calzado: Los Cisnes, s/n - Telf. 38 32 45 - 38 06 06

ELDA

TALLERES URUGUAY

Reparación de Automóviles

Especialidad en Diesel

Servicio de Grúa

Virgen de los Desamparados, 33 - Telf. 38 47 05

ELDA

Santiago Brotóns Rico

Manufacturers Men's and
Youth's Shoes

Gral. Monasterio, 25 - Telf. 38 22 09

ELDA (Spain)

Antonio Amarillo Sáez

Galiano - Amarillo

Troquelado

General Moscardó, 48 - Telf. 38 03 68

ELDA (Alicante)

Constantino Amorós Rico

Fábrica de Calzado

General Moscardó, 12 - Telf. 38 02 14 **ELDA**

RECAUCHUTADOS

José Santa

Avda. Chapí, 8 - Telf. 38 36 17

ELDA

Al servicio del hogar

Electrodomésticos

T. V. Emerson

Frigoríficos y Cocinas

SUPERSER y ZANUSSI

DISTRIBUIDOR:

JUAN RICO BARCELO

Gran Avenida, 49

Teléfono 38 09 91

ELDA

HERMANOS



Antón Martínez, S. A.

Manufactura de calzado
de lujo para señora

Capital social desembolsado: 2.550 000 pesetas

Maximiliano García, 12 - Apartado 79
Teléfonos 38 07 04 y 38 01 09

ELDA (Alicante)

**INOCENTE
TENDERO
PARDO**

Carpintería Mecánica

General Kindelán, 16

Teléfono 38 19 22

ELDA

**Marcial
Mansilla**

CURTIDOS

ALMACEN:

Gral. Dávila, 28 - Teléfono 38 12 23

PARTICULAR:

Avda. de Chapí, 2, 11º - C.- Teléfono 38 15 83

ELDA

Bar Los Platos

Gran variedad en tapas de cocina

Fray Luis de Granada, 20

ELDA

Bar Los Rosales

Agradece a sus amigos y clientes su visita y les desea Felices Fiestas.

San Francisco, 9 (cuatro esquinas)

ELDA

Especialidad en:

**METIS
FORRO
ANILINA
NAPPAS**

CURTIDOS

Gregory

CALDAS DE MONTBUY

Delegado de Ventas:

Juan de Dios García

Don Antonio Maura, 30 - Telf. 38 01 85
ELDA

ESTACION DE SERVICIO

ELDENSE

Carretera de Monóvar, Km 158

ELDA

Calzados ALDARIAS

FABRICA DE CALZADOS PARA NIÑOS

ELDA (Spain)

Calle 29 de Octubre, 11 - Teléfonos: 38 11 05 - 38 08 83 - 38 01 00

NUESTRAS MARCAS:

ALDARIAS

7 LEGUAS

ALDARIN

FARMACIA, LABORATORIO ANALISIS CLINICOS

Dr. D. M. Serrano González
Lda. Dña. E. Padial Bailón

Sangre, Orina, Heces, Bioquímica, Bacteriología, Diagnóstico Embarazo

Edificio Elda, Avenida de Chapí, 6
Teléfono 38 45 25

ELDA (Alicante)

Adan's

BOUTIQUE



**Totalmente especializada
para hombres**



Dahellos, 3 - Teléfono 38 13 10

MODAS

ANA

BOUTIQUE



Señora y Jovencita



Queipo de Llano, 26 - Tel. 38 13 10

ELDA

COMPRE VD. EN

El Club del Reloj, S.L.

**Al contado, o por el sistema ENTREGAS semanales
que tiene patentado**

(Descuento de ventas al contado)

Relojes
Vajillas
Cristalería
Batería de cocina
Joyería
Cochecitos para niños

Máquinas de afeitar
Cámaras fotográficas
Objetos para regalos
Ropa confeccionada
Aparatos de radio
y otros muchos artículos

Teléfono 38 04 35

ELDA

CALZADOS

ALBUJER, S. L.

Fábrica de calzado fino para señora

ANTONIO ALBUJER HERNANDEZ

Fábrica: Cristo del Buen Suceso, s/n - Teléfono 38 13 52

ELDA

Barbero Hermanos, S. L.

ALMACEN DE CURTIDOS

General Aranda, 53 - Teléfonos 38 00 94 - 38 00 61

ELDA

Samantha

**CALZADO DE LUJO
PARA SEÑORA**

Vicente Arellano Morata

Cisnes, s/n - Teléfono 38 05 72 - Dir. Telegráfica: TICCO

ELDA (España)

**Juan García
Pérez**

Taller de Carpintería Metálica

Hnos. Pinzón, s/n - Telf. 38 15 54

ELDA

**Calzados
Sabriflex, S. L.**

Manufactura de
calzado

Infantes, 4 bajos - Telf. 38 21 80
Apartado 186 — **ELDA**

**SEBASTIAN
FUSTERO
OCHOA**



Almacén de envases de cartón
y artículos para calzado

Isaac Peral, s/n (junto a Ciudad Vergel-Elda)
Teléfonos: Oficinas 37 03 62 - 37 03 66
Particular 38 20 67

ELDA - PETREL

**VICENTE
ESTEVE
PEREZ, S. L.**



Fábrica de calzados
para señora

Conde Coloma, 4 - Telf. 38 00 93 - Apartado 70
ELDA

**JESUS
OCHOA
RICO, S. L.**

Fábrica de calzado para niños
y sandalias trenzado señora

Marina Española, s/n - Teléfono 38 01 63
Apartado Correos, 202 **ELDA**



TALLERES VELAZQUEZ

PINTURA AL DUCO
TAPICERIA
SOLDADURA POR PUNTOS
BANCO DE PRUEBA
LAVADO Y ENGRASE
REPARACIONES EN GENERAL

Hernán Cortés, s/n Teléfono 38 26 31
ELDA (Alicante)

PLASTICOS

Dalmar

DEPORTES - ORTOPEDIA

Martínez Anido, 11

ELDA

Agustín Coloma Hernández

ZAPATOS ALTO LUJO
DE SEÑORA



Isaac Peral, s/n - Telfs. 37 06 00 - 37 06 04 - 37 06 08

ELDA

PETREL



ANTON

fábrica de calzado de lujo para señora

Ernesto Antón Martínez, S. L.

Magallanes s/n - Teléfonos 38 03 12 - 38 17 72 - Apartado 79

ELDA

Juan González Martínez

Fábrica de Cajas de Cartón

General Monasterio, 172

Telf. 38 19 07

ELDA

Mercería - Perfumería
Géneros de Punto

CASA ENRIQUE

Iglesia, 10 - ELDA

MANUFACTURAS

fifo s.l.

Calzados de lujo para señora

Gran Avenida, n.º 41 - Telfs. 38 04 20 y 38 05 00

ELDA (Alicante-España)



Avda. de Chapí, 3 y 5 - Telf. 38 09 29 - 38 09 28 - 38 22 15

ELDA

Servicio diario ELDA - MADRID en camiones propios

**Las mercancías de exportación por vía aérea
son depositadas en el aeropuerto de Barajas**

Salidas diarias para las plazas de:

Zamora, Benavente, Medina del Campo, Valladolid, Salamanca y Palencia

dévora, s. l.

Calzados finos para señora

Gral. Monasterio, 2 - Teléfono 38 03 69 - Apartado 42

ELDA

ALTA CONFECCION

J. Gorbauer

Teléfono 38 18 81

ELDA

RESIDENCIA

Santa Ana

Habitaciones a todo confort y mínimo precio
Calefacción, teléfono, baño y agua caliente

C/. Iglesia, 4 (Frente Ayuntamiento) — Teléfono 380231

*

Establecimientos

SANTA ANA

Restaurante - Confitería - Heladería - Bar
SERVICIO RAPIDO

Calle Dahellos, 2 - Telf. 38 10 02 — **ELDA**

JOSE SANCHEZ GARCIA

PRODUCTOS PERSAGA

Pegamentos en Pasta
y especialidades químicas
en la terminación del Cuero
y Pieles

Avenida de los Cisnes, s/n (LA TORRETA) Tel. 3821 51

ELDA

ZAPATOS



Carretera de Sax, s/n - Telf. 38 26 35 - **ELDA**

Babistyl

BOUTIQUE PARA BEBES

Colón, 14 (Edificio Colón) - Telf. 38 26 68 - **ELDA**

ERNESTO CIVERA, HIJO

REPRESENTACIONES

Agente Comercial Colegiado n.º 3.038

Don Juan Rico, 10 - Telf. 38 21 63 - **ELDA**

Hostal - Bar - Restaurante - Habitaciones

IDELLA

Selecta cocina a la carta - Esmerado servicio

Dirección:

JOSE VERA

Carretera de Madrid - Teléfono 38 05 41 - ELDA

FARMACIA

JOSE M.^o MARI MELLADO

Avda. de Sax, s/n b.º estación - Telf. 38 13 91

ELDA

D'Rios

BOUTIQUE

Chapí, 6 — ELDA

Vinos — Licores
Cerveza EL TURIA — Pepsi-Cola
Mirinda

JUAN GARCIA COZAR

CASA COZAR

Servicio a domicilio

Martínez Anido, 13 — Tel. 38 02 75

ELDA

Joyería
Relojería
ORO Y HORA

Menéndez y Pelayo, 4
ELDA

Vda. de Luis
Caballero Puerta

Tejidos y Confecciones

Generalísimo, 22 — Tel. 38 00 26
ELDA

FARMACIA

EMILIANO VERA SANTOS



Jaime Balmes, 18 - Tel. 38 11 97
ELDA

Francisco Ortega Linares

CONSTRUCTOR

Menéndez Pelayo, 10 - Telf. 38 28 04

ELDA

Doctor Marañón, 3 - Telf. 37 05 18

PETREL

Francisco Vidal Pina

FABRICA DE CALZADO FINO DE SEÑORA

Onésimo Redondo, 34 - Apartado 124 - Telf. 38 13 81

ELDA

José Rico Prats

S. L.

CALZADOS PARA NIÑOS
NATALIN

OFICINAS: General Moscardó, 50
FABRICA: Francisco Alonso, 22
Telegramas: NATALIN Teléfono 38 20 55

ELDA

Vicente Llort Martín

MAESTRO DE OBRAS

General Monasterio, 135
Teléfono 384482
ELDA

José Juan VERA Fernández

Instalaciones
Eléctricas

Electrodomésticos

Avda. de Chapí, 11 - Telf. 38 15 12

ELDA

Hijo de

Antonio Vera Romero

Manufactura de trenzados,
vivos, tiras, ribetes
y cordones

Avenida Chapí, 11 — Telfs. 38 09 14 y 38 11 95

ELDA

**José
Llopis
García**

TALLER DE TROQUELADO

Dos de Mayo, 17 - Telf. 38 04 32 — **ELDA**

PAPELERIA

ortin

Material escolar - Objetos de escritorio

Sucr. A. Guillén Fernández

General Aranda, 21 - Telf. 38 06 79 - **ELDA**

JOAQUIN TENES TARRAGA

Fábrica de Tacones



Cura Navarro, 12

Teléfono 38 01 56

ELDA

**Almacén de
Curtidos**

**La
Curtidora
Alicantina
J. Vázquez**

Casa Central: **Zaragoza**
Teléfono 38 04 09: **Elda**

Sucursales: Alicante, Elche, Villena, Palma de
Mallorca, Illueca y Brea de Aragón

**SERVICIO
FEMSA
JOSE VALERO MOYA**

Reparación eléctrica
del automóvil

Rebobinado de Motores

Kindelán, n.º 12 - Teléfono 38 17 58 **ELDA**

**DROGUERIA
PERFUMERIA**

adelina

Avda. Reina Victoria, 56 Teléfono 38 35 17

ELDA

MANUEL VICENTE BARRACHINA

PANADERIA Y CONFITERIA

La Feria

ESPECIALIDAD EN MADALENAS

Monasterio, 33

Sucursal: Moscardó, 31

ELDA

Francisco Ribera, S. A.

Estaciones de Servicio 3415 y 5959

IDELLA y GURNEY

Teléfono 38 10 11 - ELDA

Teléfono 37 00 06 - PETREL

Agente Distribuidor número 0324, de

BUTANO, S. A.

Agencia PETREL: Gabriel Payá - Teléfono 37 03 99

Sub-Agencia ELDA: Francisco Alonso, letra E - Telf. 38 23 26

**Antonio
Berenguer
Vidal**

Artículos para la fabricación
del calzado

Don Quijote, 18 - Telf 38 02 50

ELDA

FORJADOS

Bradipe

Mateo Díaz Gil

FABRICA:

Carretera Monóvar
(Prolongación Puente)

Domicilio Particular: C/. Villena, 8 - 2º dcha. — ELDA

TALLERES

DURA

SERVICIO OFICIAL D. K. W.

PROXIMA INAUGURACION

LAVADERO AUTOMATICO

Avda Chapí, 53 - Teléfono 38 11 39

ELDA

Miguel López Peñalver, S. A.

DIRECTOR GERENTE

M. LOPEZ PEÑALVER

Plutón, 1 - Teléfono 38 13 37

Dir. Telegráfica: MILOVER

ELDA (España)

Javier Garrido de Blas

Maquinaria para fabricación del Calzado y Accesorios

EXPOSICION: Lamberto Amat, 15 - Teléfono 38 29 88

DOMICILIO: Ramiro de Maeztu, 12, 3.º C

ELDA

ALFONSO ROSAS GIL SUCESOR, S. L.

ALMACEN DE CURTIDOS

Charoles - Box-Calf - Anilinas

Representante de las casas:

**Pedro le Boeuf Perrier
Luis Ysamat, S. L.**

Gral Dávila, 21 - Telfs 38 05 34 y 38 28 48
Apartado 16 - **ELDA**

José María Hernández Amo

FARMACIA

Laboratorios de Análisis Clínicos

General Mola, 7 - Telf. 38 03 95

ELDA

Curtidos Palomares, S. L.

Lamberto Amat, 20 y 22
Telfs. 38 02 05 y 38 04 71
Apartado de Correos, 109

ELDA

**Farmacia y Laboratorio
de análisis**

**Ramón Rico
y Pérez de Sarrió**

Colón, 19 - Teléfono 38 01 72

ELDA

Pedro Lorenzo Ibáñez

**TAPICERIA
ELDENSE**

Especialidad: Balancín y Sillería

Fray Luis de Granada, 45

Telf. 38 20 74

ELDA (Alicante)

COLCHON



Muebles ROSSI

Distribuidor: ANDRES SORIANO HERRERO

CENTRAL: Eduardo Dato, 24 y 43 - Telf. 38 07 10

SUCURSALES: Zorrilla, 23 y Avd. Alfonso XIII, 56

ELDA

S. A. D. A. P. A.

Compañía de Seguros Generales - Defensa Internacional

Ayala, 130 - MADRID

Sucursal en ALICANTE: Alfonso el Sabio, 1, 1.º - Teléf. 21 62 53

ASISTENCIA EN RUTA

Delegación en ELDA: Martínez Anido, 3 - Teléfono 38 22 14

Agencia en PETREL: Elche, 17 - Teléfono 37 03 68

Marbevicar S. L.

Maderas, Tableros
y artículos decorativos

División Azul, 11 - Telf. 38 07 22 - 38 37 03
ELDA (Alicante)

el

3 Agosto

FRANCISCO SORIANO DIAZ

Géneros de punto - Moda infantil

General Aranda, 48 - Teléfono 38 47 17
ELDA (Alicante)

Joaquín Martínez Olcina

Fábrica de Calzado

Rey Don Jaime, s/n - Teléfono 38 23 84 **ELDA**

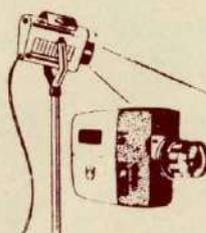


foto-estudio **ERNES**

Bodas - Comuniones
Reportajes - Color

Martínez Anido, 3, Entresuelo (Edificio Ernes)
Teléfono 38 25 32 **ELDA**

**DROGUERIA
PERFUMERIA**

MARUJA

Reyes Católicos, 19

Teléfono: 38 15 41

ELDA

Kyko

manuel amat martínez

**CALZADO
ALTO LUJO
PARA SEÑORA**

c/. Alcoy, s/n - Telf. 38 22 34 - Part. 38 11 15 - 38 06 53

ELDA (España)

**Industrias del Arlanzón s. a.
"CURTIDOS"**

INDASA

Dirección Telegráfica

INDASA

Fábrica en Burgos: Camino del Capiscol

Agente de Ventas:

José Castaño García

ELDA

**MIRET Y CIA., S. A.
IGUALADA**

Fabricante de la suela especial

"BELINDA"

Recomendada para Calzado
de Exportación

DEPOSITARIO:

JOSE CASTAÑO GARCIA

Teléfono 38 05 96

fornituras
TORRES

María Guerrero, 55
Teléfonos 38 01 65 y 38 20 60
ELDA (Alicante-España)

**cristalería
eldense**

FABRICA DE ESPEJOS

**ACRISTALAMIENTOS E
INSTALACIONES
COMERCIALES**

Francisco Alonso **ELDA**

PRODUCTOS PARA EL CALZADO

karola

(Nombre y marca registrados)

Eugenio Montés, 5 - Telf. 38 04 05

ELDA

**Taller de construcción
de maquinaria para la
fabricación del calzado**

**ANTONIO
PEREZ
FERRERO
S. L.**

Teléfono 38 01 62

ELDA

Droguería
y Perfumería

JOSE CANO NAVARRO

Queipo de Llano, 23 - Telf. 38 07 94

ELDA

**Tacones
Crespo**

Fábrica de tacones de plástico

Donoso Cortés, 28 - Telf. 38 05 33

ELDA

HELEN

Oscar Santos González

Alta Moda de Calzado Femenino
Exportación - Importación

Juan Ramón Jiménez, 9 - Dir. Telegráfica «HELEN»
Apartado 74 - Teléfono 38 07 95

ELDA

diseño

Boutique de la iluminación
Artículos de regalo - Listas
de boda.

Dirección artística:

M. MARTINEZ JIMENEZ

Decorador y Diseñador

Edificio Madrona

Francisco Alonso, 29 - Telf. 38 33 13

ELDA

LIMPIEZAS MEDITERRANEO

¡¡ATENCIÓN!! CONSTRUCTORES, LABRADORES, INDUSTRIALES Y PARTICULARES

EXTRACCIONES Y LIMPIEZAS DE ALCANTARILLADO

"LIMPIEZAS MEDITERRANEO", dedicada a la Limpieza Industrial y Alcantarillado, pone al servicio de la Región la mejor técnica y mayor potencia existente en el mercado internacional, por modernísimo sistema de limpieza por vacío y agua presurizada (alta presión) para la realización de múltiples servicios:

RELACION GENERAL DE SERVICIOS

Servicios Públicos y Domésticos

- LIMPIEZA DE ALCANTARILLAS
- LIMPIEZA DE ACEQUIAS
- DESOBTURACION DE TUBERIAS Y CONDUCCIONES
- EVACUACION DE FOSAS SEPTICAS Y POZOS NEGROS
- VACIADO Y LIMPIEZA DE PISCINAS, etc., etc.
- Y OTROS MUCHOS MAS.

Servicios Industriales

- DESOBTURACION DE TUBERIAS Y DESAGÜES
- EVACUACION DE SUMIDERS Y BALSAS DE DECANACION
- LIMPIEZA INTERIOR DE TANQUES, CALDERAS, etc., etc.
- DESINCRUSTACION HIDROQUIMICA DE APARATOS INDUSTRIALES
- HIGIENIZACION INDUSTRIAL.

Desplazamientos inmediatos a todos los puntos de nuestra Provincia.

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN EL SERVICIO A CUALQUIER HORA DEL DIA.

CENTRAL: Valencia

DELEGACION LEVANTE

ELDA: Calle Balmes, 1 - Teléfono 38.12.79

OFICINAS EN: ELCHE, ALCOY, YECLA, ETC., ETC.

antonio mateo

aguado

modelista

Lepanto, 1 - Telf. 38 27 01

ELDA

Juan Calvo Hernández

TROQUELADOS

Jaime Balmes, 1 y Donoso Cortés, 21 - A

Teléfono 38 03 47

ELDA

Estación Servicio

SAMISA

**Lavado, engrase, recauchutados
y alquitranado de bajos**

Agustín Cervero, 17

ELDA



herrero

calzados

FRANCISCO HERRERO SORIANO

Fray Luis de Granada, 59

Teléfono 38 12 25

ELDA (Spain)

**Vda. de
José Martínez**

FRUTERIA

La Casa mejor surtida
de plátanos

Mercado de Abastos,
casetas nº 68 y 95

Generalísimo, 4 - Telf. 38 00 31

ELDA

Droguería

ELDENSE

General Mola, 18

*PINTURAS
PRODUCTOS QUIMICOS
y PERFUMERIA*

DAHELLOS, 6

Dahellos, 6

*PERFUMERIA
DROGUERIA
ARTICULOS PARA
BELLAS ARTES*

Francisco Esteban Navarro
TELEFONO 38 01 08 ELDA

CREBELSA.
ARQUITO J. S. PEREZ PARRA

EDIFICIO "REINA"

INFORMACION Y VENTA

Avda. Reina Victoria, 11 - F

Tel. 381653 y 245804



Edificio "REINA"

Información y venta:

CREBEL, S. A.

**INMOBILIARIA
CONSTRUCCION**

Avda. Reina Victoria, 11 - 1.º izda. - Telf. 38 16 53

ELDA

VIUDA DE
José González Fernández

Artículos para calzado

Gral. Aranda, 48 - Teléfono 38 06 98

ELDA

Helados

Fama

J. FRANCES

Fte. 1076 - R. D. G. S. 7406 y 7407

Teléfono 38 10 59

ELDA

Daniel Poveda Amat

Calzados Finos

Varelo, 43 - Teléfono 38 04 84

ELDA

Marcos

Molduras

Oleos

Mayor surtido en

Penalva

Jordana, 15

ELDA

AVELINO GARCIA MORENA

DISTRIBUIDOR DE ZONA

DE ADHESIVOS

TEROKAL

18 de Julio, 58 - Teléfono 38 14 61

ELDA

Establecimientos de Recambios
y Accesorios en general
para toda clase de Automóviles

Carlos Mendiola

GARAJE

Lavado y engrase a presión
Arreglo de Ruedas

Avenida Chapí, 20 - Telf. 38 06 21

ELDA

FABRICA DE CALZADO

Sucesores de

Pablo Maestre

PIEDELI

Padre Manjón, 19 - Telf. 38 07 99

ELDA

REPUESTOS

ELDA

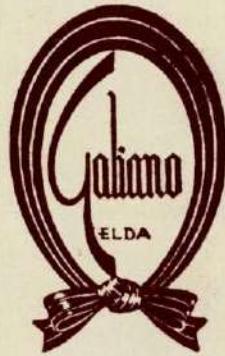
JOSE M.^a ALBERT RICO

Accesorios y recambios
de automóviles

Sin llegar a contar tres,
en Repuestos Elda
se encontrará usted otra vez.

Avenida Reina Victoria, 9 - Telf. 38 29 42

ELDA



Santos
galiano
Santos

Número de Exportador 26.211

FABRICA DE CALZADO PARA SEÑORAS



☎ 38 04 74

✉ 119

VICTORIA, 145

ELDA ESPAÑA

zitro

SUCESORA DE ORTIZ

**Manufactura de Calzado fino.
para Señora**

Alcázar de Toledo, 22 - Teléfono 38 08 28
Dirección Telegráfica: ZITRO
ELDA

CALZADOS RIZO, S. L.

**manufactura de calzado
fino para señora**

D. Quijote, 68 - Teléfono 38 03 53
ELDA (España)

Panadería y Bollería

Francisco Ortega López

Gral. Monasterio, 105 - Telf. 38 17 10
ELDA

TADEMA, S. L.

**Industrias reunidas
del tacón**

Don Juan de Austria, 2
Teléfono 38 05 13 — **ELDA**

FARMACIA, LABORATORIO ANALISIS CLINICOS

Dr. D. M. Serrano González
Lda. Dña. E. Padial Bailón

Sangre, Orina, Heces, Bioquímica, Bacteriología, Diagnóstico Embarazo

Edificio Elda, Avenida de Chapí, 6
Teléfono 38 45 25

ELDA (Alicante)

Adan's

BOUTIQUE



Totalmente especializada
para hombres



Dahellos, 3 - Teléfono 38 13 10

MODAS

A N A

BOUTIQUE



Señora y Jovencita



Queipo de Llano, 26 - Tel. 38 13 10

E L D A

SALA DE FIESTAS

Las Vegas

A. Maura, 19 - Empresa DUTRAAMAT

ELDA

Con grandes atracciones

Reservas de mesas y entradas en las Oficinas del Club Las Vegas o al teléfono 38 21 23

**Tejidos y
Confecciones**

GARRIGOS

**Alta selección en cortinas
y artículos para el hogar**

Reyes Católicos, 1 y Moscardó, 32 (frente Plaza Castelar)

Teléfono 38 28 74

ELDA

Bar
CAMPICO

Especialidad en Pollos Asados.
Almuerzos y Meriendas,
Aperitivos variados

Final Capitán Cortés, s/n — ELDA

Electrodomésticos

**PEDRO
BAÑON
GRAS**

General Jordana, 18 - Telf. 38 13 53
ELDA

MUEBLES - DECORACION
ANTONIO

Lamberto Amat, 10-A - Ctra. de Monóvar
ELDA

Matías Sala Rico

CONTRATISTA DE OBRAS

Cordilleras, 5 - Entlo.

Teléfono 38 37 38

ELDA

**RAMON SOGORB
JUSTAMANTE**

RADIO-ELECTRICIDAD

Don Quijote, 66 - Telf. 38 11 29

ELDA

Talleres

PAMASA

**Cerrajería y Carpintería
Metálica**

↓ JOSE L. SAEZ CORCOLES

Taller: Marina Española (final Pizarro)

Teléfono 38 40 24

ELDA (Alicante)



★ tejidos

★ confecciones

★ electrodomésticos

...tres tiendas a su servicio



Visite nuestra tienda de Generalísimo, 36

TACONES
DE PLASTICO



TAKELPLAS

Carretera de Alicante s/n Telf. 370501—ELDA



**JOSE
RIBELLES
BELTRA**

PRODUCTOS CERAMICOS
ALTA DECORACION

Fábrica, Oficinas y Exposición:

Ctra. Madrid-Alicante, Km. 377

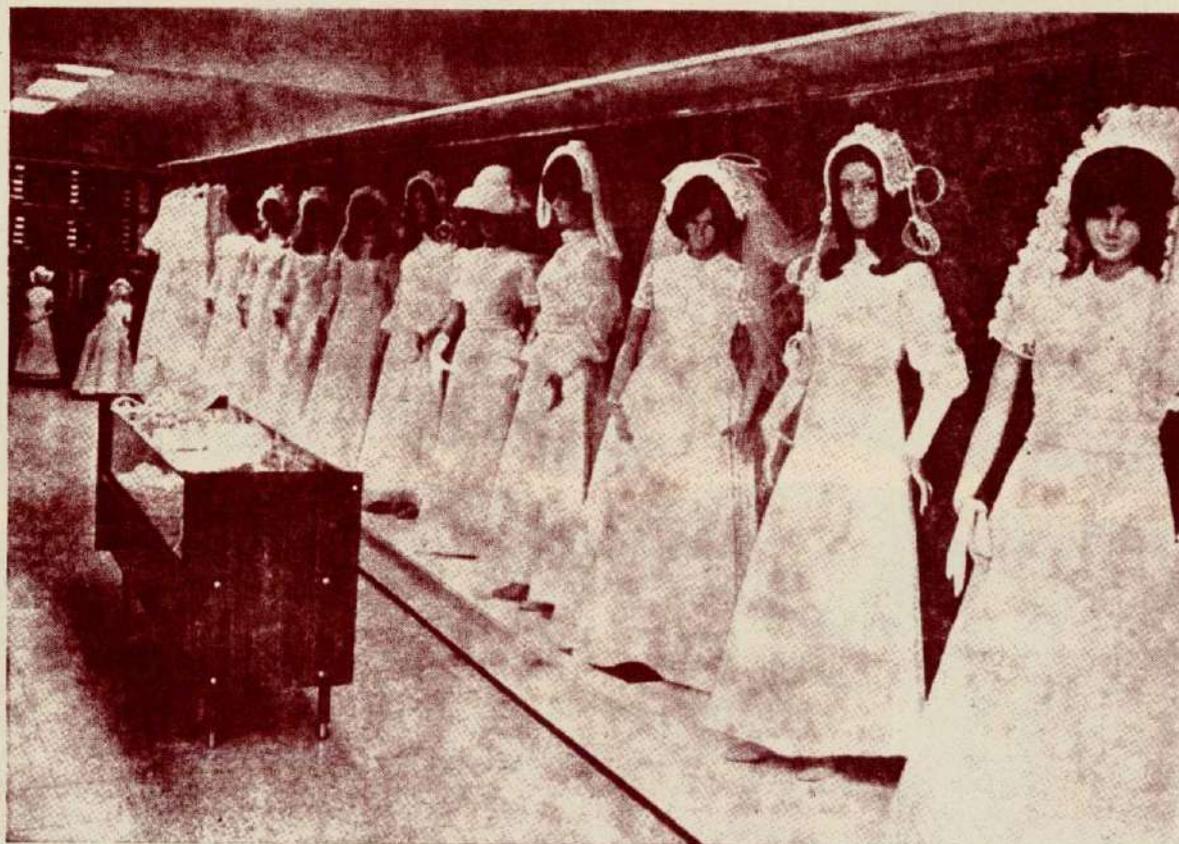
Teléfonos: 37 02 04 - 38 22 27

ELDA (Alicante)

Nueva ampliación de

CASA PEPE ❁

EN GENERAL ARANDA, 1 Y
LEGIONARIOS, 2 - 4 - 6



SECCION NOVIAS

Esperamos su visita a nuestras secciones

TELEFONO NUM. 380292

ELDA

Bodega "DOBLON"

JOSE POVEDA MAESTRE

Discoteca "LA PLAYA"

**Bailes - Galas - Discoteca - Bodas
Comuniones**

General Moscardó, 41 - Telf. 38 04 34
San José, 16 - E L D A

**Marcial Antonio
Fernández Iborra**

PROMOTOR DE OBRAS

Apartado 298 - Telf 38 18 41

E L D A

Miguel Fernández Vera

PARADA DE TAXI

FRONTERA

SERVICIO NOCHE Y DIA

Teléfonos: 37 09 85 Propio de la Parada
38 29 68 Particular

Avenida de Madrid, 67

PETREL



HOTEL RESIDENCIA ELDA

Avenida Chapí, 4 - Teléfonos 38 05 56 - 38 20 17 - 38 16 37

ELDA (Alicante)

Emilio F. Peñataro

Acondicionamiento de Aire
FRIO INDUSTRIAL

Alféreces Provisionales, 14 - Teléfono 38 25 14

ELDA

JOSE LUIS PERSEGUER DE CASTRO

Especialista en análisis clínicos
del
SEGURO DE ENFERMEDAD
de la
RESIDENCIA "20 DE NOVIEMBRE"
ALICANTE

PETREL

Avda. de Madrid, 71 - Teléfono 37 09 90

Teléfono Residencia Alicante 23 01 40

VIDAL
INTERNACIONAL, S. A.
pedro garcía

**P
G**

Avda. de Chapí, 50 - Teléfonos: 38 29 40 - 38 29 41
Dirección Telegráfica: VIDALSA
ELDA (Spain)

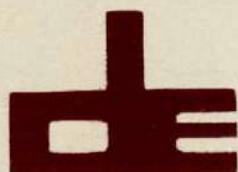
KI - KI - RI - KI

Riquísimos Pollos Asados

Varela, 3 - Teléfono 38 10 08

FLORISTERIA
La Orquídea

Varela, 7 - Teléfono 38 10 08 - **ELDA**



decoradora
eldense

General Jordana, 44
Telf. 38 04 70 — **ELDA**



Fundada en el año 1920

Hecho el depósito que marca
la Ley en el Banco de España

Inscrita en el registro especial de
seguros espendiente de la Dirección
General de Seguros y Ahorros

Domicilio Social

Vareia, 11 — **ELDA**



hijos de raúl coloma marín, s. l.

Fábrica de trenzados, ribetes, cercos y viras

Francisco Alonso, 30
Apartado de Correos, 151
Telfs. 38 06 70 y 38 52 43
Dir. telegráfica: HIRACO

ELDA



**Hijo de Remigio
Gosalbez Neri**

CURTIDOS

Liberación, 6 - Telfs. 38 00 50 - 38 16 73
Dirección Telegráfica: GONERI

ELDA

AUTOSERVICIO
ELDA

Especialidad en
Frutas y Congelados

Avenida Chapí, 6 — Teléfono 38 33 10
ELDA

**Fábrica Calzados
Señora**

**Manuel Bonilla Fernández
Palizzio Bonilla, S. A.**

C/ Conde Coloma, s/n.

ELDA

Juan Sirvent Brotóns

CARPINTERIA

Juan de la Cierva, 12-A - Telf. 38 17 46 - **ELDA**

JOAQUIN SOGORB OCHOA

Calzados finos para señora

Lupe-Max Sogorb

Aragón, 8 — **ELDA**



CURTIDOS SANAHUJA, S. A.

MONTORNES DEL VALLES (BARCELONA)

Telegramas: CURSANA - Tel. 39 - Barcelona - Tel. 293 04 50

Pieles de Cordero

PIQUELADAS :: CURTIDAS :: ACABADAS

Confección * Zapatería * Guantería * Marroquinería

ESPECIALIDAD EN ANTE, NAPPA Y ANILINAS

Exportación e importación

Agente de ventas zona de Levante:

D. ANTONIO GRAS GRALLA

Avda. Reina Victoria, n.º 37 - Bajos :: Tel. 38 04 16

E L D A

Hija de **Francisco Antonio Vera**

ALMACEN DE CURTIDOS

DISTRIBUIDORES DE CURTIDOS SANAHUJA, S. A.

(CURSANA)

ARTICULOS DE PRIMERA CALIDAD

AUTENTICAS ANILINAS

General Dávila, n.º 47

Tel. 38 00 98

E L D A

Cooperativa Agrícola y Caja Rural de Ahorros y Préstamos

Cooperativa de Consumo

Caja de Crédito

Oficina Principal: Gabriel Payá, 20 - 22

Teléfonos: 37 08 04 - 37 08 00

Agencia n.º 1: Avenida de Elda, 18

Teléfono: 37 06 59

Entidades autorizadas por el Ministerio de Trabajo

PETREL

Viuda de
José Torderá
Sempere

DEPOSITO DE CURTIDOS
REPRESENTACIONES

Queipo de Llano, 44 - Teléfono 38 00 06

ELDA

FERRETERIA

«ROSIQUE»

General Mola, 2 (Cuatro Esquinas)

Teléfono 38 15 96

ELDA

JOSE PEREZ HERNANDEZ

CURTIDOS

REPRESENTACIONES

D. Quijote, 3 - Telf 38 02 97 - ELDA



UNITRANSA
UNION DE TRANSPORTES, S.A.

SERVICIOS DE TRANSPORTE Y DISTRIBUCION
NACIONALES E INTERNACIONALES

Sucursales y Delegaciones

ALICANTE
ALMERIA
BADAJOZ
BARCELONA
BILBAO
BURGOS
CACERES
CADIZ
CASTELLON

CIUDAD REAL
CORDOBA
GRANADA
HUELVA
IBIZA
JAEN
LA CORUÑA
LEON

LUGO
LOGROÑO
MADRID
MAHON
MALAGA
MERIDA
MURCIA
ORENSE

OVIEDO
P. DE MALLORCA
PALENCIA
PAMPLONA
PONTEVEDRA
SALAMANCA
SAN SEBASTIAN
SANTANDER

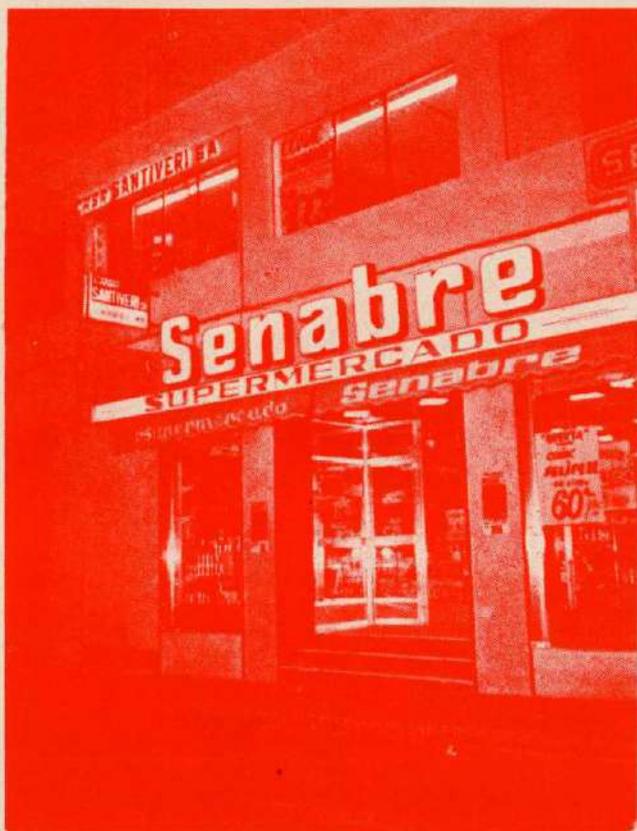
SEVILLA
TARRAGONA
TOLEDO
VALENCIA
VALLADOLID
VIGO
VITORIA
ZAMORA
ZARAGOZA

Alcoy.- Aspe.- Avilés.- Bailén.- Callosa de Segura.- Castalla.- Caudete.- Cartagena.- Crevillente.- Eibar.- Elche.- Elda.- El Ferrol.- Gijón.- Ibi.- Irún.- Jerez de la Frontera.- Lorca.- Monforte de Lemos.- Novelda.- Onil.- Orihuela.- Ponferrada.- Santiago de Compostela.- Sax.- Tafalla.- Tolosa.- Torrevieja.- Vergara.- Villena.- Yecla.

SERVICIOS COMBINADOS a poblaciones limítrofes con estas Delegaciones

SERVICIO INTERNACIONAL T.I.R. A TODA EUROPA

Delegación en ELDA: General Varela, 14 - Telf. 38 01 24



Casa Santiveri, S. A.

Fabricación Exclusiva de Alimentos
Dietéticos y de Régimen

para

DIABETES, OBESIDAD, ESTOMAGO, HIGADO,
ALBUMINURIA, REUMATISMO, ANEMIA

y demás enfermedades que por indicación mé-
dica deban seguir un régimen complementario
en su tratamiento.

Consulte a su Médico

Venta en:

Supermercado SENABRE

General Jordana, 21 - Telf. 38 05 44 — **ELDA**

SUPERMERCADO SENABRE

**ALIMENTACION EN GENERAL
ALIMENTACION DE REGIMEN
FERRETERIA Y MENAJE DE COCINA**

Teléfono 38 05 44

SUCURSAL:

Mercado de Abastos

Casetas, 4, 5, 8 y 9 - Telf. 38 14 79

ELDA

HIJO DE
JUAN HERNANDEZ

FABRICA DE PLANTILLAS

Exportador n.º 25285

PLANTIFLEX PLANTIFOAM

(Modelos y sistemas de fabricación patentados)

XXXX

Avda. Alfonso XIII, 1 al 5 - Telfs. 38 00 39 - 38 26 62 - Apto. 126

E L D A

Manuel Pérez Galipienso

Almacén de Curtidos

Virgen de la Salud, 13, 3.º izqda.

Teléfono 38 22 05

Particular 38 27 00

ELDA

RESTAURANTE

Cafetería Snack Bar

”BARÇA”

Selectos aperitivos y esmerado servicio a la carta

Suntuoso salón para Bodas, Bautizos y Comuniones

Avda. Reina Victoria, 4

Teléfono 38 22 05

ELDA

UN BANCO...



...CON LA HORA DEL MUNDO

Toda relación comercial tiene su "momento oportuno". El BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA con sus miles de técnicos esparcidos por todo el mundo puede ayudarle a ser puntual para que usted no pierda el momento exacto de un negocio.

Extensa

**BANCO
EXTERIOR
DE ESPAÑA**



CALLE DE SAN JERÓNIMO, 36 MADRID-14

SUCURSALES EN LA PROVINCIA

ELDA

Gral. Mola, 20

Teléfonos 38 35 40 - 38 25 40

ALICANTE

Oficina Principal
Agencia Urbana n.º 1

GATA DE GORGOS

ONIL

ORIHUELA

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 12.674)

Hijos de Rogelio Rojo, S. A.

FABRICA DE HEBILLAS Y FORNITURAS PARA CALZADO

Fábricas en:
MASQUEFA - Calle Santa Clara, s/n
Teléfono n.º 1

VILAFRANCA DEL PANADES
Calle Comercio, 53 - Teléfono 892 00 36

Oficinas y Almacén:
Rosellón, 168

Dirección Telegráfica: DALILA - BARCELONA
Teléfono 254 82 00 (6 líneas)
BARCELONA - 11

DELEGACION EN ELDA: Reina Victoria, 11 - Teléfono 38 01 31



**manuel vera
martínez**

**fábrica de calzado
de señora**

Fray Luis de Granada, 78 - Teléfono 38 13 38

ELDA

Juan Beltrán

García

ALMACEN DE MADERAS

Distribuidor de

TABLEX Y SINTASOL

Queipo de Llano, 57 - Telf. 38 02 87

ELDA

CRUZADO

ELECCION DE MODA

General Jornoda, 60-Tel. 38 07 88 ELDA



DECORHOGAR

Cortinas - Alfombras - Colchas

EXPOSICION

General Jordana, 53 - Teléfono 38 07 88

**Calzados
Luvi, S. A.**

Apartado 1-Telf. 37 07 01 - **PETREL** (Alicante)

HELADOS

La Flor de Jijona

Hermanos GALIANA

Fabricante 354 - R. D. G. S. 4634-35

Victoria, 4 - Teléfono: 38 29 56

ELDA

Restaurante-Bar ficticia



Director - Propietario
Antonio Pérez Molina

Avda. Chapí (Recinto Ferial)

Teléfonos: 38 10 61 - 38 14 69

ELDA (Alicante)

Le esperamos en:

Cafetería Las Vegas

Restaurante Dársena

Restaurante Tiro de Pichón

**ARSENIO
GOMEZ
TOMAS**

Electricidad en general

San Roque, 70
Teléfonos 38 52 05
Particular 38 37 10

ELDA

"CASA COZAR"

Cerveza Mahou
Tónica Shweppes
La Casera
Embotellados de
las
mejores marcas

D. Cortés, 34

ELDA

Farres y Cía.

Fábrica de Curtidos

Especializados en Charoles, Afelpados
y Box-calf rectificado.

Bajo San Antonio, 88 — IGUALADA

REPRESENTANTE

José Rico Amat

Generalísimo, 24 - Teléfono 38 04 38 — ELDA

Transportes Morata, S. A.

Suc. de ALEBLAY, S. L.

General Monasterio, n.º 44 - Tel. 38 09 99 - 38 30 07

ELDA

Les ofrecen sus servicios directos por carretera con:

La Coruña
Lugo
Ferrol
Santiago de Compostela
Pontevedra
Orense
Vigo
Santander
Torrelavega
Reinosa
Valladolid
Bilbao

Plamplona
San Sebastián
Irún
Vitoria
Miranda de Ebro
Burgos
Palencia
Salamanca
Logroño
León
Zamora
Vergara

Durango
Eibar
Legazpia
Zumárraga
Oviedo
Gijón
Avilés
Toro
Barcelona
Talavera de la Reina
Badajoz
Mérida
Cáceres

Francisco Martínez

Panadería, Bollería y Confitería
Especialidad en pan integral
Helados Frigo



Colón, 3 - Telf 38 15 31 - ELDA

LUIS ESTEVE SAMPER

MANUFACTURA
DE TRENZADOS
RIBETES - TIRAS



Pilares, 14
Teléfono 38 19 36

ELDA

CALZADOS

LATORRE

ESPECIALIDAD EN SERIES
Y VULCANIZADO

Juan Latorre Martínez

ORTOPEDICOS

Pizarro, 25 - Teléfono 38 09 74

ELDA



CALZADOS
LATORRE
ELDA

SERVICIO TELEVISION

VENTA Y REPARACION

Cervantes, 3 - Teléfono 38 19 14

ELDA



SEGISMUNDO FALCÓ PICÓ

Agente Distribuidor n.º 0316

Dahellos, 3

ELDA

PETER RIVES

Café-Restaurante y Piscina

Especialidad en Paellas - Conejo al ajillo
Cordero plancha y Pescadilla plancha

Carretera Monóvar, km. 3

Teléfono 38 19 66

ELDA

Electrodomésticos

Vanguard - Zanussi - Corberó - Bru

Sirvent

Regalos

Vajillas - Cuberterías

Cristalerías

General Aranda, 44 - Telf. 38 44 90

ELDA

DogaX

LOZA Y CRISTAL

Visítenos y vea nuestros precios

Generalísimo, 2 - Teléfono 38 32 87

ELDA

Taller de Matricería

Vicente Albert Martínez

C/. Los Cisnes, s/n (La Torreta)
Teléfono 38 38 11 - Particulares 38 28 71 y 38 58 89

ELDA

Helados Rosario

TODO CALIDAD

Heladería
Los Caballitos

Distribuidor Helados "ALACAN"

Fabricante núm. 897
R. D. G. S. 7772 y 7773

A. Maura, 2
Telf. 38 33 04

ELDA

Cervantes, 50
Telf. 38 34 11

Enrique Obrador Ibáñez

Colas de Caucho para todas las aplicaciones del calzado

Especialidades: Cola OBRADOR

- N.º 152 Suelas y Cuerolites
- N.º 1460 Suelas de Goma (Aditivo)
- N.º 126 Montado y forrado de Tacones
- Todas ellas no manchantes
- N.º 75 Pegado P. V. C.
- N.º 100 Forrado Plataformas P. V. C.

Carretera Alicante Km. 377 - Telfs. 38 02 16 y 38 01 55 - **ELDA** - Telfs. 37 09 44 - 37 09 45 - **PETREL**

La Japonesa

GUILLERMINA GONZALEZ MIRALLES

SASTRERIA MILITAR Y PARA PAISANO
PROVEEDOR DEL EJERCITO, ARMADA
Y CORPORACIONES CIVILES
ESPECIALIDAD EN TODA CLASE
DE UNIFORMES

Navas, n.º 40 - Apartado 33 - Dir. Teleg. La Japonesa
Teléfono 21 11 83

ALICANTE

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:

**Cementos RAFF y RIGAS
ROCALLA, S. A.**

HELIOS SANCHIS FENOLLAR

ALMACEN DE MATERIALES PARA LA
CONSTRUCCION

Las Navas, 11 - Teléfono 38 26 67

ELDA

Relación nominal de los Establecimientos de Ultramarinos y Comestibles de esta población, que colaboran con la Revista "ALBORADA"

ANTONIO MIRA CASTELLO
Ultramarinos finos
Plaza José Antonio — Tel. 380253

ANTONIA VERDU RODRIGUEZ
Comestibles
San Roque, 35 — Tel. 386023

FULGENCIO TORTOSA MARTINEZ
Comestibles
Sanjurjo, 1 — Tel. 381056

JOSEFA ALBERT VIDAL
Ultramarinos finos
Plaza R.N.S., 4 — Tel. 380329

JESUS Y DOLORES
Comestibles y Frutería
San Francisco, 9 y Monasterio, 81

JUAN SANCHO PAREJO
Comestibles finos
Gral. Aranda, 9 — Tel. 381412

JUAN A. GARCIA OSUNA
Comestibles
Avda. de Chapí, 37 — Tel. 383518

PILAR GALINDO BUEDO
Comestibles
Aragón, 57 — Tel. 384355

JOSE TORRES MERENCIANO
Comestibles
Aragón, 46

DOLORES MORENO PALAZON
Comestibles
Aragón, 17 — Tel. 381536

FULGENCIO TENDERO DIEZ
Comestibles
Calderón de la Barca, 3 — Tel. 382346

ANTONIO LOPEZ CORTES
Venta Danone
Alc. Toledo, 5 y Bolón — Tels. 382223-383308

MANUEL GUTIERREZ BERENGUER
Comestibles
Mdo. Abastos, Casetas 81-82 — Tel. 382882

ARMANDO PAYA MARTINEZ
Comestibles
Mdo. de Abastos, Casetas 79 y 80

VICENTE JUAN ESTEVE
Ultramarinos finos
Mdo. Abastos, Casetas 42-43 — Tel. 381997

LEONARDO SANCHEZ JOVER
Comestibles
Mdo. Abastos, Casetas 44-45 — Tel. 380519

LUIS ESCOLANO CERDA
Comestibles
Mdo. de Abastos, Caseta 3

TERE Y OLEGARIO
Comestibles
Mdo. de Abastos, Casetas 10 y 11

BONIFACIO SANCHEZ FERNANDEZ
Abacería y Comestibles
Gral. Aranda, 36

DOLORES AZORIN GONZALEZ
Comestibles
Rosales, 24

FRANCISCO SERRANO CANTERO
Comestibles
Avda. Alfonso XIII, 55

ELEUTERIO BROTONS SANCHIZ
Comestibles
Avda. Alfonso XIII, 31 — Independencia, 19

FRANCISCO MUÑOZ MONTES
Comestibles
Azorín, 20

MATILDE POVEDA BROTONS
Autoservicio
Cuba, 7 — Tel. 382618

JOSE PEREZ PARDO
Comestibles "Pérez"
San Crispín, 11 — Tel. 385098

JUAN MARTINEZ NAVARRO
Comestibles
Alcázar de Toledo, 5

EMILIO TERUEL EGIDO
Comestibles
Mtro. Granados, 7

JOSE TORAL MORENO
Comestibles y Carnicería
Gral. Dávila, 25 - Uruguay, 7 — Tel. 382231

SALVADOR LOZANO TARRAGA
Ultramarinos
Avda. Reina Victoria, 34 — Tel. 381231

JUAN A. NAVARRO RICHART
Ultramarinos
Avda. Acacias, 5 — Tel. 381872

VIUDA DE JOSE IBAÑEZ
Comestibles
Avda. Olimpiadas, 4 — Tel. 383483

REMEDIOS PEREZ CREMADES
Comestibles
Mdo. Abastos, Caseta 100

DORINDA GUIL MORAN
Servicio Alimentación
Murillo, 18 — Tel. 383860

MARIA MUÑOZ GARCIA
Comestibles
Onésimo Redondo, 21-23 — Tel. 383387

MARUJA VERDU MARTINEZ
Comestibles
María Guerrero, 1 — Tel. 382980

HERMINIA MATEO CARPIO
Comestibles
Jordana, 65 — Tel. 381333

MIGUEL RICO RICO
Comestibles
Numancia, 56

JESUS MONTERO BURGOS
Comestibles
Virgen de la Cabeza, 5 — Tel. 381187

JOSE CUTILLAS DURA
Comestibles
Avda. Monóvar, 25 — Tel. 383403

AUTOSERVICIO "REME"
Gral. Monasterio, 99 — Tel. 381324

ROSARIO GOL MARTI
Comestibles
Murillo, 40

LUIS BERMUDEZ CASTRO
Comestibles
Virgen Desamparados, 32

COMESTIBLES "ROSARIO"
Tomás Valdevira
Torres Quevedo, 9 — Tel. 383209

VIUDA DE MANUEL GARCIA
Comestibles
Juan de la Cierva, 40

JOSE PEREZ CASCALES
Ultramarinos
Mdo. de Abastos, Casetas 57 y 58

CONCHA ORTEGA IBAÑEZ
Comestibles
Martínez Anido, 75

ABELARDO NAVARRO MARTINEZ
Comestibles
Río Vinalopó, 27 — Tel. 383262

AUTOSERVICIO "GARCIA"
Río Vinalopó, 8 — Tel. 382404

MIGUEL CAMARASA REQUENA
Autoservicio
Gral. Moscardó, 51 — Tel. 381266

TERESA MINGUEZ GUEVARA
Ultramarinos
Gran Avenida, 77

VIUDA DE JOSE BELMONTE
Comestibles
Rey D. Jaime, 8

COOPERATIVA OLIVARERA DE JAEN
Venta de Aceites
Mdo. de Abastos, Casetas 73 y 74

VIUDA DE ANTONIO PEREZ CORBI
Frutos Secos
Plaza R.N.S., 10 — Tel. 380505

FELIPA ALONSO SORIANO
Frutos Secos
Plaza José Antonio, 2

JOSE CERDA NAVARRO
Frutería
Mdo. de Abastos, Puestos 84,85 y 86

MANUEL CAPARROS CALATAYUD
Frutería
Mdo. de Abastos, Puestos 15, 16, 22 y 24

AUTOSERVICIO "OLISAN"
Alfórces Provisionales, 4

EVANGELINA PEINADO GONZALEZ
Comestibles
Tenería, 29 — Tel. 385683

MARIA ENGRACIA GARCIA MORENO
Comestibles
San Agustín, 5

ENRIQUE MARTINEZ PEÑA
Salazones y Comestibles
Mdo. de Abastos, Caseta 87

ENRIQUE REBELLES SANCHEZ
Ultramarinos
Antonio Maura, 5

MARIA ESCUDERO GOMEZ
Prensa y Frutos Secos
Uruguay, 7

DIONISIO ORTUÑO GIMENEZ
Prensa y Frutos Secos
San Francisco, 1

CASA "VICENTA"
Prensa y Frutos Secos
Purísima, 35

Relación nominal de los Establecimientos de Panadería de esta población, que colaboran con la Revista "ALBORADA"

ROQUE SANCHEZ TORREGROSA
Panadería y Bollería
Independencia, 11 – Tel. 382515

ANA MARIA CARRION CANTOS
Panadería y Bollería
Tenería, 61 – Tel. 382077

ISABEL MARTINEZ E HIGINIO BELLOT
Panadería y Bollería
Las Navas, 7

AURELIA BELLOT PAYA
Panadería
San Agustín, 6

CECILIA ORTEGA AZORIN
Panadería y Bollería
Río Tajo, 8 – Tel. 380993

FRANCISCO NAVARRO CASTAÑO
Panadería y Bollería
Mtro. Lafuente, 14 – Tel. 381559

VIUDA DE TOMAS VALERA
Panadería y Bollería
Colón, 9 – Tel. 380878

JUAN HERRERO CONESA
Panadería
Gral. Yagüe, 25 – Tel. 382937

MANUEL MARTI PEREZ
Panadería
Las Cumbres, 34 – Tel. 382621

JOSE BERNABEU LLAMAS
Panadería
Gral. Aranda, 37

JOSE MARTINEZ HERNANDEZ
Panadería
Pedro Amat, 2

VICENTE POVEDA BROTONS
Pastelería
Ep. Nacionales, 12 – Tel. 382619

PEDRO AGULLO HERRERO
Panadería
Alcázar de Toledo, 23 – Tel. 381845

FELIX LOPEZ MORCILLO
Panadería y Bollería
Martínez Anido, 68 – Tel. 381148

HERMANOS "LLAMAS"
Panadería y Bollería
Los Giles, 6

JOSE JUAN CHICO
Panadería
Castillo, 2 – Tel. 383702

JUAN ANTONIO CAÑETE JIMENEZ
Panadería
San José, 8 – Tel. 385875

FRANCISCO CANTO BELTRAN
Panadería y Bollería
Sanjurjo, 7 – Tel. 380218

ALFONSO LOZANO ABELLAN
Panadería
Gral. Jordana, 46 – Tel. 382110

MANUEL HERRERO MARTINEZ
Panadería
Rey D. Jaime, 23 – Tel. 382124

PEDRO JUAN VERDU
Panadería y Bollería
Gral. Mola, 25 – Tel. 384804

ANTONIO YOR GONZALEZ
Panadería
Vázquez de Mella, 132

PASTELERIA "PEÑATARO"
Confitería
Ramiro de Maeztu, 4 – Tel. 380130

SANTIAGO POVEDA MARTINEZ
Panadería
Zorrilla, 3

Relación nominal de los Establecimientos de Carnicería de esta población, que colaboran con la Revista "ALBORADA"

ENRIQUE SAURA CHIQUILLO
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 20-21 – Tel. 380192

JOSE LUIS GOMBAO MARTINEZ
Carnicería
Mdo. Abastos, Caseta 1.– Tel. 381166

MARCELO SANCHEZ MAESTRE
Carnicería
Mdo. Abastos, Caseta 33 – Tel. 382127

AGUSTIN DELICADO GARCIA
Carnicería
San Roque, 35 – Tel. 383218

SALVADOR ORTUÑO RUIZ
Carnicería
Mdo. Abastos, Caseta 52 – Tel. 382872

CRISTOBAL RODRIGUEZ VALDES
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 34 y 35 – Tel. 380775

SERGIO CANO NAVARRO
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 28 y 41 – Tel. 381495

TOMAS MONSERRATE TORRALBA
Carnicería
Pizarro, 9 – Tel. 382019

SEBASTIAN VERDU PASTOR
Carnicería
Mdo. Abastos, Caseta 36 – Tel. 380483

VICENTE BERNAL PEREZ
Carnicería
San Roque, 39 – Tel. 381113

JUAN VILLAESCUSA NAVAJAS
Carnicería
Gonzalo Sempere, 3

FERNANDO ALVERT GONZALVEZ
Carnicería
Mdo. Abastos, Caseta 37 – Tel. 385201

AMADOR CERDA CANICIO
Carnicería
Plaza J. Antonio, 5 – Tel. 382401

CARMEN REQUENA MICO
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 28, 29, 30 y 31

JUAN SANCHEZ MILLA
Carnicería
Mdo. Abastos, Caseta 38

PATRICIO SAURA SANCHEZ
Carnicería
Mdo. Abastos, Puesto 192 – Tel. 380721

JESUS NAVAJAS SANCHEZ
Carnicería
Raimundo Fdez. Cuesta, 5

MANUEL SANCHEZ FERNANDEZ
Carnicería
Mdo. Abastos, Caseta 46

FRANCISCO SAURA SANCHEZ
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 14-15 – Tel. 381431

ANTONIO SANCHEZ MILLA
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas

FRANCISCO GUERRERO TENZA
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 48 y 49

MANUEL VERA MILLET
Carnicería
Purísima, 27 y Sanjurjo, 14 – Tels. 380075 - 381568

JOSE GARCIA RUIZ
Carnicería
Barberán y Collar, 1

MANUEL MARTINEZ MARTINEZ
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 22 y 53 – Tel. 381429

ANDRES SAURA SANCHEZ
Carnicería y Fca. Embutidos
San Vicente, 11 – Tel. 380827

JOSE SANCHEZ MILLA
Carnicería
Mdo. Abastos, Caseta 47

DEMETRIO AMOROS GONZALVEZ
Carnicería
Mdo. Abastos, Caseta 23

CLEMENTE RODRIGUEZ VALDES
Carnicería
Plaza R.N.S., 4 – Tel. 380524

JOSE LUIS SANCHEZ MAESTRE
Carnicería
Mdo. Abastos, Caseta 32 – Tel. 383657

EMILIO RUBIO AZORIN
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 50 y 51 – Tel. 381383

JOSE MELLINAS VALERO
Carnicería
Julio R. de Torres, 1 – Tel. 383698

IGNACIO CORREOSO CORREDOR
Carnicería
Avda. de Sax, 10

MANUEL MAS SOLERA
Carnicería
Cura Abad, 34

PACO Y QUINTINA
Carnicería
Las Navas, 21 – Tel. 380973

JUAN JOSE REQUENA MICO
Carnicería
Gral. Yagüe, 30 – Tel. 383950

LUIS VIDAL GANGA
Carnicería
Rosales, 18

JOSE MARHUENDA RIQUELME
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 75 y 76

MANUEL BERENGUER RICO
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 71 y 72

HERMANOS MARTINEZ
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 55, 56, 67 y 68

CARMEN BERENGUER HERNANDEZ
Carnicería
Mdo. Abastos, Caseta 62

PABLO IGUAL CUTILLAS
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 69 y 94

MANUEL RODRIGUEZ VALDES
Carnicería
Mdo. Abastos, Casetas 12 y 13

RAMON PEDROSA GARCIA
Carnicería
V. de Mella, 141 – Tel. 383410

Relación nominal de los Establecimientos de Churrería, Bares y Similares de esta población, que colaboran con la Revista "ALBORADA"

"CONCHA Y TOPE"
Merendero
La Melva – Tel. 383001

BAR "LA ESTRELLA"
Pascual López Rubio
Jaime Balmes, 62

"CO Y"
Churrería y Bollería
Ep. Nacionales, 8

CHURRERIA "CUATRO ESQUINAS"
Bartolomé Quiles
Gral. Mola, 3 – Tel. 381053

JOSE CARBONELL DELTELL
Vinos y Cervezas
Avda. Reina Victoria, 26 – Tel. 380394

BAR "CHURRERIA"
Vicente Navarro Romero
Hipólito Juan, 1 – Tel. 380892

ESTEBAN GONZALEZ GUILLAMO
Bar "Cuba"
Cuba, 13

LONGINOS OJEDA BARBA
Bar "El Molino"
Mtro. Granados, 2

JOSE BROTONS PAYA
Cervecería "El Gallo"
Azorín, 11 y 12 – Tel. 381001

BAR "CANO"
Avda. de Sax, 2

JUAN MIRAS SANCHEZ
Bar "Novo-Hamburgo"
Avda. Novo-Hamburgo, 3 – Tel. 385015

BAR "MARTINEZ"
Tapas Variadas
Gonzalo Sempere, 3

BAR "LOS PAPEROS"
Lepanto, 12 – Tel. 381021

CASA "MARTINEZ" (Bodega)
Antonio Martínez
Vázquez de Mella, 137

JOSE ALVARADO HURTADO
Bar "La Jumillana"
Ctra. de Monóvar, 495

DONATO MARTINEZ EGEA
Bar "El Lelo"
Gonzalo Sempere, 6

BAR "GADITANO"
Andrés Sierra Diosdado
Huerto, 20

BAR "LOS GRANADINOS"
Cardenal Cisneros, 22

BAR "LEVANTE"
Antonio Arocas
Aragón, 11

BAR "EL LELO"
Aperitivos
Las Trescientas Viviendas

BAR CHURRERIA "QUIQUE"
Murillo, 51

FRANCISCO RICO DELTELL
Bar "Anabel"
La Cruz, 42

PASCUAL MORCILLO BALLESTEROS
Bar "Las Vegas"
Murcia, 28 – Tel. 381028

JULIO BERNABEU RUESCAS
Bar "El Perla"
Ep. Nacionales, 10 (junto 300)

BAR "LOS SEVILLANOS" (Rafael)
Bodas, Bautizos y Comuniones
Murillo, 23 – Tel. 383003

HILARIO ARCEDIANO LOPEZ
Mi Bar "Fallero"
Victoria, 7

BAR "ABELITO"
Aguilas, 20

BAR "CASA MARTINEZ"
Tapas Variadas
Cardenal Cisneros, 6

BAR "EL TALLERICO"
Tapas Variadas
Avda. Alfonso XIII, 67 – Tel. 384850

BAR "EMILIO"
Gral. Kindelán, 4

FRANCISCO PALAZON ALACID
Bar "Estadio"
Avda. Olimpiadas, 19 – Tel. 383011

Relación nominal de los Establecimientos de Droguería y Perfumería de esta población, que colaboran con la Revista "ALBORADA"

MANUELA ARCOS VALLEJO
Droguería y Mercería
Sanjurjo, 28

VICENTE BERNABEU LOZANO
Droguería y Perfumería
Gral. Sanjurjo, 5

"MARISOL"
Droguería y Perfumería
Gral Aranda, 27

MIGUEL NAVAJAS DELGADO
Perfumería y Art. Limpieza
Virgen Desamparados, 22 – Tel. 382182

DOLORES GIL GUIJARRO
Droguería y Perfumería "Lolita"
Avda. Reina Victoria, 30 – Tel. 385557

PERFUMERIA "ANGELITA"
Boutique
Jaime Balmes, 27

ISIDORO LOPEZ URBAN
Droguería y Ultramarinos
Gral. Monasterio, 147 y Gral. Yagüe, 148

JOSE REQUENA VERA
Perfumería
Torres Quevedo, 23

MARI LUZ GARCIA ABELLOT
Perfumería
D. Quijote, 82

MERCERIA "JUANI"
Confecciones
Torres Quevedo, 2 - Tel. 382251

ISIDRO CANOVAS RUBIO
Perfumería
San Crispín, 19 - Tel. 383755

JUAN CREMADES CASTELLO
Droguería y Perfumería "Niza"
Gral. Mola, 1 - Tel. 381592

CASA "ANTONIA"
Perfumería y Mercería
Tenería, 45 - Tel. 380598

ANGEL GUARDIOLA TORMOS
Mercería y Perfumería "Nuria"
Azorín, 19 - Tel. 383619

LUCIA SORIANO VALERA
Droguería y Perfumería
Ramón y Cajal, 31 - Tel. 384223

LUISA PEÑATARO ORTIN
Droguería y Perfumería
Mno. García Soriano, 44 - Tel. 383224

MARCIAL MARHUENDA ABAD
Art. Limpieza
Purísima, 27 - Tel. 384624

PERFUMERIA "ANTONITA"
Droguería
Alf. Provisionales, 14 - Tel. 382889

R. VERDU ALBERT
Mercería
Gral. Aranda, 29

Relación nominal de las Peluquerías de Señoras de esta población, que colaboran con la Revista "ALBORADA"

MARIA LUISA
Peluquería de Señoras
17 de Abril, 9

FRANCISCA AMAT BELTRAN
Peluquería de Señoras
Gral. Mola, 8 entresuelo

MANUELA PINO BENITO
Peluquería de Señoras
Aragón, 60 - Tel. 381750

REMEDIOS PORCEL VERDU
Peluquería de Señoras
Rosales, 24

PELUQUERIA "PINOS"
Peluquería de Señoras
Gral. Monasterio, 128 - Tel. 380508

"ISA Y PEPI"
Peluquería de Señoras
Falconde, 57

Relación nominal de los Establecimientos varios de esta población, que colaboran con la Revista "ALBORADA"

"ROQUE Y FRANCISCO"
Ferretería y Art. Regalo
Avda. Alfonso XIII, 53 - Tel. 384451

JUAN PAYA BROTONS
Calzado Ordinario
Gonzalo Sempere, 14

JOSE MIRALLES CHAMINADE
Cristalería
Emérito Maestro, 8 - Tel. 382057

FAUSTINO GARCIA VICENT
Chatarrería
Alcázar de Toledo, 16 - Tel. 381934

BAZAR "FERRANDIZ"
Avda. Alfonso XIII, 69

MANUEL GARCIA VALLADARES
Papelería
Donoso Cortés, 60 - Tel. 384804

FRANCISCA BELOTTO PARDO
Joyería
Gral. Aranda, 39 - Tel. 381253

MARIA DOLORES FRANCES
Alta Costura Infantil
Jaime Balmes, 4 - Tel. 384007

AGUSTIN FERRERO CANTERO
Piensos Compuestos
Las Navas, 28 - Tel. 381807

CONSUELO MARCO CERDA
Pescadería
Purísima, 19 - Tel. 384880

ROQUE MUÑOZ LOPEZ
Fontanería en general
Colón, 23 - Tel. 380323

ANTONIO GOMEZ PRISCO
Tapicería
Carlos Arniches, 21 - Tel. 382814

TERESA GARCIA MARTINEZ
Calzado Ordinario
Tenería, 33 - Tel. 382678

VICTORINO SANCHEZ SERRANO
Carpintería (Cocinas y Muebles Railite)
Murillo, 53 - Tel. 385855

ANTONIO PINTENO BERNABE
Chatarrería
Paseo de Ronda s/n.

ELECTRODOMESTICOS "SOTO"
Vázquez de Mella, 141 - Tel. 382883

PAPELERIA "ELI"
Avda. Reina Victoria, 17 - Tel. 385388

RICARDO VERA LALIGA
Confecciones
Jaime Balmes, 20 - Tel. 380278

CARLOS MARHUENDA LOPEZ
Confecciones Niño
Colón, 4 - Tel. 382668

JOSE RUEDA RECUENCO
Casa de Huéspedes
Dos de Mayo, 11 - Tel. 380548

ANTONIO GIL VILLAESCUSA
Pescadería
Mdo. Abastos, Puestos 17 y 18 - Tel. 383250

JUAN MARTINEZ TENZA
Fontanería en general
Menéndez y Pelayo, 3

DE LA CONSTRUCCION

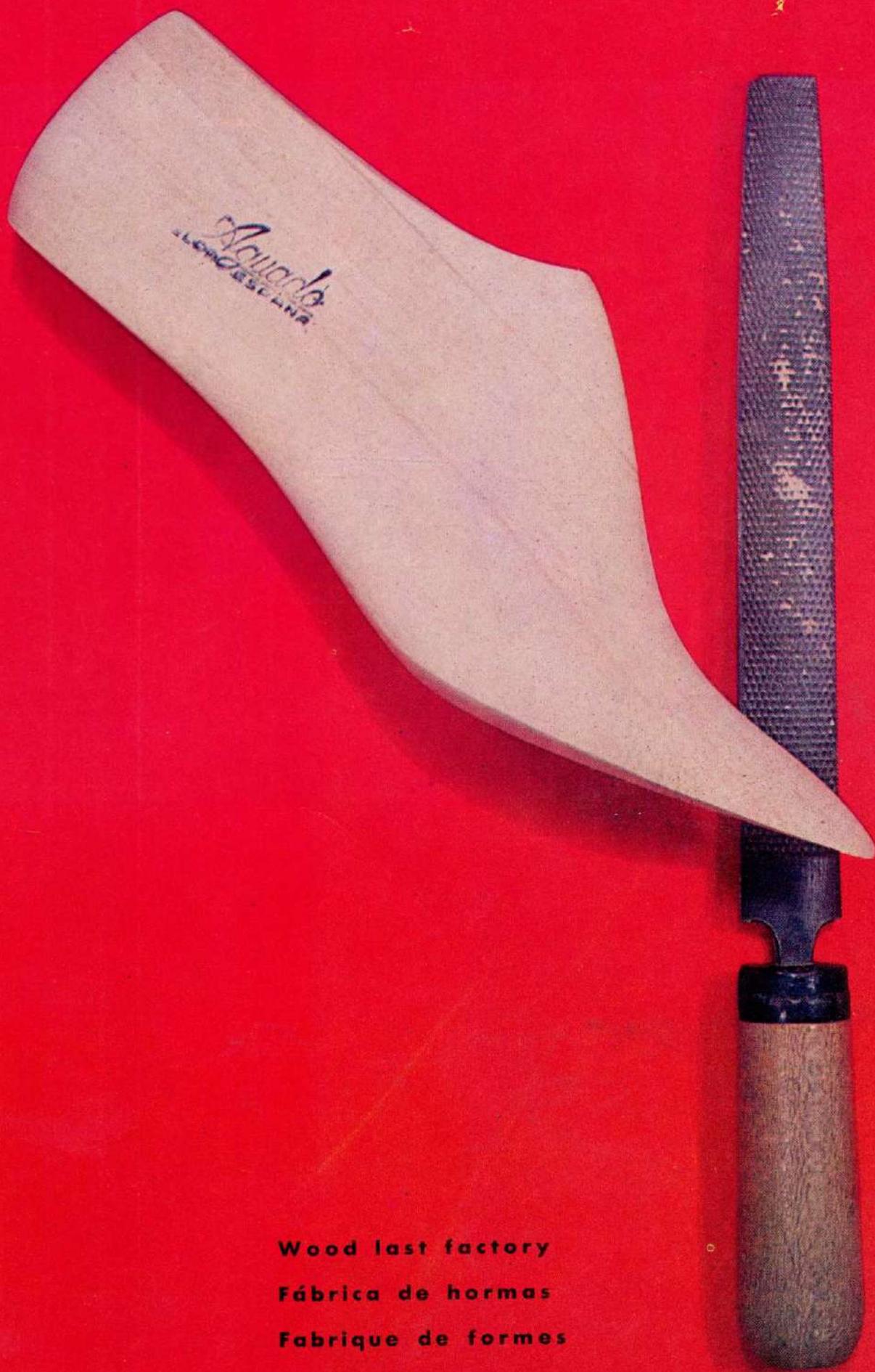
MANUEL REQUENA GIL
Constructor de Obras
San Francisco, 9 - Tel. 383409

FRANCISCO FERRIS GARCIA
Constructor de Obras
Aragón, 57 entresuelo - Tel. 384829



NOGUERON

of Spain



Wood last factory
Fábrica de hormas
Fabrique de formes

HORMAS AGUADO, S. A.

teléfono 38 09 66 ELDA (Spain)

